



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

66. vuosikerta

19. heinäkuuta 2023

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2023/1475, annettu 15 päivänä toukokuuta 2023, Uuden-Seelannin osallistumisesta unionin ohjelmiin tehdyn Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta 1
- ★ Sopimus Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välillä Uuden-Seelannin osallistumisesta unionin ohjelmiin 4
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2023/1476, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2023, Euroopan unionin ja Madagaskarin tasavallan välisen kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen ja sen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2023–2027) allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja niiden väliaikaisesta soveltamisesta 23
- ★ Euroopan unionin ja Madagaskarin tasavallan välinen kestävää kalastusta koskeva kumppanuussopimus 25
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2023/1477, annettu 14 päivänä heinäkuuta 2023, kaikkiin EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamista Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi koskevan, Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta 82

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) 2023/1478, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2023, Euroopan unionin ja Madagaskarin tasavallan välisen kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen täytäntöönpanopöytäkirjan mukaisten kalastusmahdollisuuksien jakamisesta (2023–2027) 84

★ Neuvoston asetus (Euratom) 2023/1479, annettu 14 päivänä heinäkuuta 2023, sääntöjen vahvistamisesta yhteisön oikeuksien käyttämiseksi Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä	86
★ Komission delegoitu asetus (EU) 2023/1480, annettu 11 päivänä toukokuuta 2023, tiettyjen kalakantojen kalastusta läntisillä vesialueilla kaudella 2021–2023 koskevan purkamisvelvoitteen täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtien erittelemisestä annetun delegoidun asetuksen (EU) 2020/2015 hollanninkielisen toisinnon oikaisemisesta	90
★ Komission asetus (EU) 2023/1481, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2023, Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten grönlanninpallaksen kalastuksen kieltämisestä Norjan vesillä alueilla 1 ja 2	91
★ Komission asetus (EU) 2023/1482, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2023, Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten muiden lajien kalastuksen kieltämisestä Norjan vesillä alueilla 1 ja 2	94
★ Komission asetus (EU) 2023/1483, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2023, Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten koljan kalastuksen kieltämisestä Norjan vesillä alueilla 1 ja 2	97
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1484, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2023, tietokokonaisuuksien teknisten tietojen täsmentämisestä, teknisten mallien vahvistamisesta tietojen toimittamista varten ja otantatutkimuksen järjestämisestä laadittavia laaturaportteja koskevien järjestelyjen ja sisällön täsmentämisestä tieto- ja viestintätekniikan käytön aihealueella viitevuodeksi 2024 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti ⁽¹⁾	100
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1485, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2023, afrikkalaista sikaruttoa koskevista erityisistä torjuntatoimenpiteistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteiden I ja II muuttamisesta ⁽¹⁾	150

PÄÄTÖKSET

★ Neuvoston päätös (EU) 2023/1486, annettu 14 päivänä heinäkuuta 2023, kansallisten keskuspankkien ulkopuolisten tilintarkastajien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 1999/70/EY muuttamisesta Banca d’Italian ulkopuolisten tilintarkastajien osalta	195
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1487, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2023, eurooppalaisen kansalaisaloitteen ”Suuromaisuuden verottaminen ekologisen ja sosiaalisen siirtymän rahoittamiseksi” rekisteröintipyyntöstä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/788 mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla C(2023) 4751)	197

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2023/1475,

annettu 15 päivänä toukokuuta 2023,

Uuden-Seelannin osallistumisesta unionin ohjelmiin tehdyn Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 186 ja 212 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Uusi-Seelanti ilmaisi 6 päivänä joulukuuta 2021 päivätyllä kirjeellä muodollisen kiinnostuksensa assosioitua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ⁽¹⁾ perustettuun tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan "Horisontti Eurooppa" (2021–2027), jäljempänä 'Horisontti Eurooppa -ohjelma'.
- 2) Neuvosto antoi 9 päivänä syyskuuta 2022 päätöksellä (EU) 2022/1527 ⁽²⁾ luvan aloittaa neuvottelut unionin puolesta Uuden-Seelannin kanssa Uuden-Seelannin unionin ohjelmiin osallistumisen yleisiä periaatteita ja Uuden-Seelannin assosioitumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan koskevan sopimuksen tekemiseksi.
- 3) Neuvottelut on saatu päätökseen, ja Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välinen sopimus Uuden-Seelannin osallistumisesta unionin ohjelmiin, jäljempänä 'sopimus', parafoitiin 22 päivänä joulukuuta 2022.
- 4) Sopimuksen tavoitteina on luoda pysyvä kehys unionin ja Uuden-Seelannin väliselle yhteistyölle ja vahvistaa ehdot ja edellytykset Uuden-Seelannin osallistumiselle unionin ohjelmiin, jotka avataan sen osallistumiselle sellaisten sopimuksessa määriteltyjen perussäädösten mukaisesti, joilla on perustettu unionin ohjelmia. Sopimuksen nojalla unioni toteuttaa yhteistyötoimia Uuden-Seelannin kanssa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 212 artiklan mukaisesti. Sopimuksen 3 artiklan mukaan Uuden-Seelannin assosioitumista unionin ohjelmiin tai toimiin koskevat erityisehdot ja -edellytykset edellyttävät sopimuksen pöytäkirjojen hyväksymistä.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman "Horisontti Eurooppa" perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2022/1527, annettu 9 päivänä syyskuuta 2022, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut Uuden-Seelannin kanssa Uuden-Seelannin unionin ohjelmiin osallistumisen yleisiä periaatteita ja Uuden-Seelannin assosioitumista tutkimuksen ja innovoinnin Horisontti Eurooppa -puiteohjelmaan (2021–2027) koskevan sopimuksen tekemiseksi (EUVL L 237, 14.9.2022, s. 18).

- 5) Neuvoston antaman luvan mukaisesti pöytäkirjasta, joka koskee Uuden-Seelannin assosioitumista tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan "Horisontti Eurooppa" (2021–2027), neuvoteltiin samanaikaisesti sopimuksen kanssa, ja sopimuksen 15 artiklan 9 kohdan mukaisesti pöytäkirja on erottamaton osa sopimusta. Uusi-Seelanti osallistuu ja myötävaikuttaa Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II.
- 6) Uusi-Seelanti täyttää asetuksen (EU) 2021/695 16 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyt kriteerit.
- 7) Sopimus on asetuksen (EU) 2021/695 16 artiklan 2 kohdan mukainen, jossa edellytetään, että kunkin kyseisen asetuksen 16 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetun kolmannen maan assosioituminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan tapahtuu kyseisen maan tai alueen osallistumisesta mihin tahansa unionin ohjelmaan tehdyssä sopimuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti edellyttäen, että kyseisellä sopimuksella varmistetaan oikeudenmukainen tasapaino unionin ohjelmiin osallistuvan kolmannen maan maksamien rahoitusosuuksien ja sen saamien hyötyjen välillä, vahvistetaan unionin ohjelmiin osallistumisen edellytykset, mukaan lukien yksittäisiin ohjelmiin maksettavien rahoitusosuuksien laskentatapa, ja ohjelmien hallintokustannukset, ei anneta kolmannelle maalle unionin ohjelmaa koskevaa päätösvaltaa sekä taataan unionin oikeus varmistaa varainhoidon moitteettomuus ja suojata unionin taloudellisia etuja.
- 8) Sopimus olisi allekirjoitettava unionin puolesta sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan myöhemmin päätökseen.
- 9) Jotta voidaan varmistaa unionin ja Uuden-Seelannin oikea-aikainen yhteistyö tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja innovoinnin aloilla ja mahdollistaa se, että Uuden-Seelannin oikeussubjektit voivat oikea-aikaisesti osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, sopimusta olisi sovellettava sen voimaantuloa varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti väliaikaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Uuden-Seelannin osallistumisesta unionin ohjelmiin tehtyn Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välinen sopimus, jäljempänä 'sopimus', unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen ⁽³⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan sen voimaantuloa varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti väliaikaisesti sen 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta sopimuksen 15 artiklan 2 kohdassa määrätyn ilmoituksen.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 4.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. FORSSMED

SOPIMUS Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välillä Uuden-Seelannin osallistumisesta unionin ohjelmiin

Euroopan unioni, jäljempänä 'unioni',

sekä

Uusi-Seelanti,

jäljempänä erikseen 'osapuoli' ja yhdessä 'osapuolet', jotka

HALUAVAT luoda osapuolten väliselle yhteistyölle pysyvän kehyksen, joka sisältää selvät edellytykset Uuden-Seelannin osallistumiselle unionin ohjelmiin ja toimiin, sekä tällaisiin yksittäisiin unionin ohjelmiin tai toimiin osallistumista helpottavan mekanismin;

OTTAVAT HUOMIOON osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on vahvistettu muun muassa Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Uuden-Seelannin suhteita ja yhteistyötä koskevalla vuoden 2016 kumppanuussopimuksella⁽¹⁾, sekä vuonna 2008 tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin hallituksen välisen sopimuksen tieteellisestä ja teknologisesta yhteistyöstä⁽²⁾, joka muodostaa yleiset puitteet osapuolten väliselle yhteistyölle tutkimuksessa ja muilla asiaankuuluvilla aloilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään;

OTTAVAT HUOMIOON osapuolten pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneidensa kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyyn ja houkuttelevuuden edistämiseksi;

TUNNUSTAVAT, että Waitangin sopimus (*Te Tiriti o Waitangi / the Treaty of Waitangi*) on Uudelle-Seelannille perustuslaillisesti tärkeä perusasiakirja;

TUNNUSTAVAT osapuolten välisen kansainvälisen tutkimus- ja innovaatioyhteistyön perustana olevien yhteisten perusarvojen ja -periaatteiden, kuten tutkimusetiikan ja tutkimuksen integriteetin sekä sukupuolten tasa-arvon ja yhtäläisten mahdollisuuksien, keskeisen merkityksen sekä osapuolten yhteiset tavoitteet edistää ja helpottaa tutkimuksen ja innovoinnin aloilla toimivien organisaatioiden, kuten yliopistojen, välistä yhteistyötä, parhaiden käytäntöjen vaihtoa ja houkuttelevia tutkijanuria, helpottaa tutkijoiden liikkuvuutta valtioiden rajojen yli ja alojen välillä, edistää tieteellisen tiedon ja innovoinnin vapaata liikkuvuutta, edistää akateemisen vapauden kunnioitusta ja tieteellisen tutkimuksen vapautta, tukea tiedekasvatusta ja tiedeviestintää sekä Uuden-Seelannin osalta varmistaa maorien perinteisen tietämyksen (*Mātauranga Māori*) edistäminen ja suojeleminen;

TOTEAVAT, että unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma "Horisontti Eurooppa", jäljempänä 'Horisontti Eurooppa -ohjelma', perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695⁽³⁾;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT osapuolten aikomuksen tehdä keskinäistä yhteistyötä ja osallistua tutkimus- ja innovaatio toimiin sekä EU:n missioihin pyrkien tukemaan ja vahvistamaan tutkimusvalmiuksia, jotta voidaan vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin ja syventää molempien osapuolten teollista kilpailukykyä ja muuttaa molempien osapuolten koko yhteiskuntaa Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen tavoitteiden kannalta myönteiseen suuntaan molempia osapuolia hyödyttävällä tavalla;

⁽¹⁾ EUVL L 321, 29.11.2016, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 171, 1.7.2009, s. 28.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman "Horisontti Eurooppa" perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovaatioaloitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä unionin tutkimuksen ja innovoinnin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua kyseisiin kumppanuuksiin;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovaatio-ohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovaatio-ohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategiaan voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, ja ottavat Uuden-Seelannin osalta huomioon Uuden-Seelannin hallituksen velvollisuudet ja vastuut, jotka liittyvät Waitangin sopimukseen (Te Tiriti o Waitangi/the Treaty of Waitangi),

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Kohde

Tässä sopimuksessa vahvistetaan säännöt, joita sovelletaan Uuden-Seelannin osallistumiseen unionin ohjelmiin tai toimiin, jäljempänä 'sopimus'.

2 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

- a) 'perussäädöksellä'
 - i) yhden tai useamman unionin toimielimen antamaa säädöstä, joka ei ole suositus tai lausunto, jolla perustetaan ohjelma ja joka muodostaa oikeusperustan toimelle ja sitä vastaavan unionin talousarvioon otetun menon toteuttamiselle tai unionin talousarviosta katettavan talousarviotakuun tai rahoitustuen toteuttamiselle, mukaan lukien mahdolliset muutokset ja asiaa koskevat unionin toimielimen säädökset, joilla täydennetään kyseistä säädöstä tai pannaan se täytäntöön, lukuun ottamatta työohjelmien hyväksymistä koskevia säädöksiä; tai
 - ii) yhden tai useamman unionin toimielimen antamaa säädöstä, joka ei ole suositus tai lausunto, jolla perustetaan unionin talousarviosta rahoitettava muu toimi kuin ohjelma, mukaan lukien mahdolliset muutokset ja asiaa koskevat unionin toimielimen säädökset, joilla täydennetään kyseistä säädöstä tai pannaan se täytäntöön, lukuun ottamatta työohjelmien hyväksymistä koskevia säädöksiä;
- b) 'rahoitussopimuksilla' sopimuksia, jotka liittyvät tämän sopimuksen pöytäkirjojen mukaisiin unionin ohjelmiin ja toimiin, joihin Uusi-Seelanti osallistuu, ja joilla otetaan käyttöön unionin varoja, kuten avustussopimuksia, rahoitusosuussopimuksia, rahoitusta koskevia puitekumppanuussopimuksia, rahoitussopimuksia ja takuusopimuksia;
- c) 'muilla unionin ohjelman ja toimen täytäntöönpanoon liittyvillä säännöillä' sääntöjä, jotka on vahvistettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU, Euratom) 2018/1046 (*), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ja joita sovelletaan unionin yleiseen talousarvioon, työohjelmassa tai ehdotuspyynnöissä tai muissa unionin myöntämismenettelyissä;
- d) 'unionin myöntämismenettelyllä' unionin tai unionin varojen käytöstä vastaavien henkilöiden tai yhteisöjen käynnistämää unionin rahoituksen myöntämismenettelyä;
- e) 'Uuden-Seelannin oikeussubjektilla' mitä tahansa luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä tai muuta oikeussubjektia, joka voi osallistua unionin ohjelmaan tai toimeen kuuluvaan toimintaan perussäädöksen mukaisesti ja joka asuu Uudessa-Seelannissa tai on sijoittautunut Uuteen-Seelantiin;
- f) 'EU:n varainhoitovuodella' 1 päivänä tammikuuta alkavaa ja 31 päivänä joulukuuta päättyvää jaksoa.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

*3 artikla***Osallistumisen vakiinnuttaminen**

1. Uusi-Seelanti saa osallistua ja myötävaikuttaa niihin unionin ohjelmiin tai toimiin tai poikkeustapauksissa niiden osiin, jotka avataan Uuden-Seelannin osallistumiselle tämän sopimuksen perussäädösten ja pöytäkirjojen mukaisesti.
2. Erityisehdot ja -edellytykset, jotka koskevat Uuden-Seelannin osallistumista tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan "Horisontti Eurooppa" (2021–2027), vahvistetaan tämän sopimuksen pöytäkirjassa Uuden-Seelannin assosioitumisesta tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan "Horisontti Eurooppa" (2021–2027). Poiketen siitä, mitä tämän sopimuksen 15 artiklan 8 kohdassa määrätään, tämän sopimuksen 14 artiklan nojalla perustettu sekakomitea voi muuttaa kyseistä pöytäkirjaa.
3. Poiketen siitä, mitä tämän sopimuksen 15 artiklan 8 kohdassa määrätään, erityisehdot ja -edellytykset, jotka koskevat Uuden-Seelannin osallistumista johonkin muuhun tiettyyn unionin ohjelmaan tai toimeen, vahvistetaan tämän sopimuksen pöytäkirjoissa, jotka tämän sopimuksen 14 artiklan nojalla perustettu sekakomitea hyväksyy ja joita se voi muuttaa.
4. Pöytäkirjoissa
 - a) yksilöidään ne unionin ohjelmat tai toimet tai poikkeustapauksissa niiden osat, joihin Uusi-Seelanti osallistuu;
 - b) vahvistetaan osallistumisen kesto, jolla tarkoitetaan ajanjaksoa, jona Uusi-Seelanti ja Uuden-Seelannin oikeussubjektit voivat hakea unionin rahoitusta tai niille voidaan antaa tehtäväksi unionin varojen käyttäminen;
 - c) vahvistetaan Uuden-Seelannin ja Uuden-Seelannin oikeussubjektien osallistumista koskevat erityiset edellytykset, mukaan lukien tämän sopimuksen 6 ja 7 artiklassa määritettyjen rahoitusehtojen täytäntöönpanoa koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt, tämän sopimuksen 8 artiklassa määritetyn korjausmekanismin erityiset yksityiskohtaiset säännöt sekä edellytykset, jotka koskevat osallistumista kyseisten unionin ohjelmien tai toimien täytäntöönpanemiseksi luotuihin rakenteisiin. Kyseisten edellytysten on oltava tämän sopimuksen sekä yhden tai useamman tällaisia rakenteita luovan unionin toimielimen perussäädösten ja säädösten mukaisia;
 - d) vahvistetaan tarpeen mukaan Uuden-Seelannin rahoitusosuuden määrä rahoitusvälineen tai talousarviotakuun avulla toteutettavassa unionin ohjelmassa.

*4 artikla***Unionin ohjelman tai toimen sääntöjen noudattaminen**

1. Uusi-Seelanti osallistuu tämän sopimuksen pöytäkirjojen soveltamisalaan kuuluviin unionin ohjelmiin tai toimiin tai niiden osiin tässä sopimuksessa ja sen pöytäkirjoissa sekä unionin ohjelmien ja toimien täytäntöönpanoon liittyvissä perussäädöksissä ja muissa säännöissä vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin ehtoihin ja edellytyksiin kuuluvat
 - a) Uuden-Seelannin oikeussubjektien tukikelpoisuus ja muut Uuteen-Seelantiin liittyvät tukikelpoisuusedellytykset, erityisesti alkuperä, toimipaikka tai kansallisuus;
 - b) tukikelpoisten Uuden-Seelannin oikeussubjektien hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sekä toimien täytäntöönpanoon sovellettavat ehdot ja edellytykset.
3. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen ehtojen ja edellytysten on vastattava tukikelpoisiin unionin jäsenvaltioiden oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja ja edellytyksiä, mukaan lukien unionin rajoittavien toimenpiteiden ⁽³⁾ noudattaminen, jollei 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa ja edellytyksissä toisin määrätä.

⁽³⁾ Unionin rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla.

*5 artikla***Uuden-Seelannin osallistuminen unionin ohjelmien tai toimien hallintoihin**

1. Uuden-Seelannin edustajat tai asiantuntijat tai Uuden-Seelannin nimeämät asiantuntijat saavat osallistua tarkkailijoina, paitsi kun kyse on ainoastaan unionin jäsenvaltioille varatuista kohdista taikka sellaisesta unionin ohjelmasta tai toimesta tai niiden osista, johon Uusi-Seelanti ei osallistu, komiteoihin, asiantuntijaryhmien kokouksiin tai muihin vastaaviin kokouksiin, joihin osallistuu unionin jäsenvaltioiden edustajia tai asiantuntijoita tai unionin jäsenvaltioiden nimeämiä asiantuntijoita ja jotka avustavat Euroopan komissiota sellaisten unionin ohjelmien tai toimien tai niiden osien täytäntöönpanossa ja hallinnoinnissa, joihin Uusi-Seelanti osallistuu tämän sopimuksen 3 artiklan mukaisesti, tai jotka Euroopan komissio on perustanut unionin oikeuden täytäntöönpanemiseksi kyseisten ohjelmien tai toimien tai niiden osien yhteydessä. Uuden-Seelannin edustajat tai asiantuntijat tai Uuden-Seelannin nimeämät asiantuntijat eivät ole läsnä äänestyshetkellä. Äänestyksen tuloksesta ilmoitetaan Uudelle-Seelannille.
2. Jos asiantuntijoita tai arvioijia ei nimitetä kansallisuuden perusteella, kansallisuus ei saa olla syy sulkea pois Uuden-Seelannin kansalaisia. Uusi-Seelanti ottaa asianmukaisesti huomioon Waitangin sopimusta (Te Tiriti o Waitangi) koskevat velvollisuutensa rohkaistessaan kansalaisiaan asettumaan ehdolle asiantuntijoiksi.
3. Ellei 1 kohdan edellytyksistä muuta johdu, Uuden-Seelannin edustajien osallistumiseen 1 kohdassa tarkoitettuihin kokouksiin tai muihin unionin ohjelmien tai toimien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin unionin jäsenvaltioiden edustajiin, kun on kyse puheoikeuksista, tiedonsaannista ja asiakirjoista, paitsi kun kyse on ainoastaan unionin jäsenvaltioille varatuista kohdista taikka sellaisesta unionin ohjelmasta tai toimesta tai niiden osista, johon Uusi-Seelanti ei osallistu. Tämän sopimuksen pöytäkirjoissa voidaan määritellä muita yksityiskohtaisia sääntöjä matka- ja oleskelukustannusten korvaamisen osalta.
- 4) Tämän sopimuksen pöytäkirjoissa voidaan määritellä muita yksityiskohtaisia sääntöjä, jotka koskevat asiantuntijoiden osallistumista sekä Uuden-Seelannin osallistumista hallintoneuvostoihin ja rakenteisiin, jotka on luotu asianomaisessa pöytäkirjassa määriteltyjen unionin ohjelmien tai toimien täytäntöönpanoa varten.

*6 artikla***Rahoitusta koskevat edellytykset**

1. Uuden-Seelannin tai Uuden-Seelannin oikeussubjektien osallistuminen unionin ohjelmiin tai toimiin tai poikkeustapauksissa niiden osiin edellyttää Uudelta-Seelannilta rahoitusosuutta vastaavaan unionin yleisestä talousarviosta, jäljempänä 'unionin talousarvio', myönnettävään rahoitukseen.
2. Rahoitusosuus koostuu kunkin unionin ohjelman tai toimen tai poikkeustapauksissa niiden osien osalta seuraavien summasta:
 - a) toiminnallinen rahoitusosuus; ja
 - b) osallistumismaksu.
3. Rahoitusosuus maksetaan yhdessä tai useammassa erässä vuosittain.
4. Osallistumismaksu on 4 prosenttia vuotuisesta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, eikä sitä mukauteta takautuvasti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 9 kohdan ja 7 artiklan soveltamista. Tämän sopimuksen 14 artiklan nojalla perustettu sekakomitea voi mukauttaa osallistumismaksun tasoa vuodesta 2028 alkaen.
5. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumusmäärärahoissa että maksumäärärahoissa määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksytyyn unionin talousarvioon unionin ohjelmien tai toimien tai poikkeustapauksissa niiden osien osalta ja joihin on tapauksen mukaan lisätty korotuksena käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin unionin ohjelmien ja toimien muiden rahoittajien rahoitusosuuksista, ja niihin sovelletaan tämän sopimuksen kutakin asianomaista pöytäkirjaa.

6. Toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Uuden-Seelannin markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät Euroopan komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Tämän jakoperusteen mukautukset voidaan määrittää asianomaisissa pöytäkirjoissa.

7. Toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteen soveltamiseen alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, joita on korotettu 5 kohdan mukaisesti ja jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksytyyn unionin talousarvioon sellaisten unionin ohjelmien tai toimien taikka poikkeustapauksissa niiden sellaisten osien rahoittamiseksi, joihin Uusi-Seelanti osallistuu.

8. Poiketen siitä, mitä 6 ja 7 kohdassa määrätään, Uuden-Seelannin toiminnallinen rahoitusosuus Horisontti Eurooppa-ohjelmaan on vuosina 2023–2027 seuraava:

- 2023: 2 110 000 euroa;
- 2024: 2 900 000 euroa;
- 2025: 4 200 000 euroa;
- 2026: 4 200 000 euroa;
- 2027: 5 040 000 euroa.

9. Edellä olevan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun osallistumismaksun arvo on vuosina 2023–2027 seuraava:

- 2023: 1,5 prosenttia;
- 2024: 2 prosenttia;
- 2025: 2,5 prosenttia;
- 2026: 3 prosenttia;
- 2027: 4 prosenttia.

10. Unionin on toimitettava Uudelle-Seelannille pyynnöstä tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville unionin viranomaisille, niistä unionin ohjelmista tai toimista tai poikkeustapauksissa niiden osista, joihin Uusi-Seelanti osallistuu. Kyseiset tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon unionin ja Uuden-Seelannin luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkin rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Uudella-Seelannilla on oikeus saada tämän sopimuksen 10 artiklan nojalla.

11. Kaikki Uuden-Seelannin rahoitusosuudet tai unionilta saatavat maksut sekä maksettavien tai saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

12. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset määräykset vahvistetaan asianomaisissa pöytäkirjoissa.

7 artikla

Unionin ohjelmat ja toimet, joihin sovelletaan toiminnallisen rahoitusosuuden mukauttamismekanismia

1. Jos asianomaisessa pöytäkirjassa niin määrätään, unionin ohjelman tai toimen tai poikkeustapauksissa niiden osien toiminnallista rahoitusosuutta vuoden N osalta voidaan mukauttaa takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna kyseisen vuoden maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisinä sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella.

2. Ensimmäinen mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan toiminnallisen rahoitusosuuden ja mukautetun rahoitusosuuden erotuksella, joka lasketaan soveltamalla vuoden N jakoperustetta, jota on mukautettu soveltamalla kerrointa, jos asianomaisessa pöytäkirjassa niin määrätään, seuraavien summaan:

- a) hyväksytyssä unionin talousarviossa vuodelle N hyväksytyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

b) ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien rahoitusosuuksista unionin ohjelmiin ja toimiin ja joihin sovelletaan tämän sopimuksen kutakin asianomaista pöytäkirjaa ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa.

3. Kunakin seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua unionin ohjelman päättymisestä tai vuotta N vastaavan monivuotisen rahoituskeh്യksen päättymisestä, sen mukaan, kumpi tulee aiemmin, unioni laskee vuoden N rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Uuden-Seelannin rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan soveltamalla vuoden N jakoperustetta, jota mukautetaan asianomaisen pöytäkirjan niin edellyttäessä, kunakin vuonna vapautettuihin määriin niistä vuoden N sitoumuksista, jotka on rahoitettu unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista.

4. Jos ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien rahoitusosuuksista unionin ohjelmiin ja toimiin ja joihin sovelletaan tämän sopimuksen kutakin asianomaista pöytäkirjaa, perutaan, Uuden-Seelannin rahoitusosuudesta asianomaiseen unionin ohjelmaan tai toimeen tai poikkeustapauksissa niiden osiin vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla peruttuun määrään vuoden N jakoperustetta, jota mukautetaan, jos asianomaisessa pöytäkirjassa niin määrätään.

8 artikla

Unionin ohjelmat ja toimet, joihin sovelletaan automaattista korjausmekanismia

1. Automaattista korjausmekanismia sovelletaan niihin unionin ohjelmiin tai toimiin tai poikkeustapauksissa niiden osiin, joiden osalta asianomaisessa pöytäkirjassa määrätään automaattisen korjausmekanismin soveltamisesta. Automaattisen korjausmekanismin soveltaminen voidaan rajoittaa koskemaan sellaisia asianomaisessa pöytäkirjassa määriteltyjä unionin ohjelman tai toimen osia, jotka pannaan täytäntöön avustuksilla, joiden osalta järjestetään tarjouskilpailu. Asianomaisessa pöytäkirjassa voidaan vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt niiden unionin ohjelman tai toimen osien yksilöimisestä, joihin automaattista korjausmekanismia sovelletaan tai ei sovelleta.

2. Unionin ohjelman tai toimen tai poikkeustapauksissa niiden osien automaattisen korjauksen määrä on kyseisen vuoden maksusitoumusmäärärahoista rahoitettujen Uuden-Seelannin tai Uuden-Seelannin oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien ja Uuden-Seelannin samalta ajalta maksaman, 7 artiklan mukaisesti mukautetun vastaavan toiminnallisen rahoitusosuuden välinen erotus, jos asiaankuuluvassa pöytäkirjassa määrätään tällaisesta mukautuksesta, lukuun ottamatta tukimenoja.

3. Yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen oikeudellisten sitoumusten asiaankuuluvien määrien vahvistamista, myös konsortioiden tapauksessa, ja automaattisen korjauksen laskemista, voidaan vahvistaa asianomaisessa pöytäkirjassa.

9 artikla

Tarkastukset

1. Unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Uudessa-Seelannissa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Uudessa-Seelannissa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt. Suorittaessaan tehtäviään Uuden-Seelannin alueella unionin toimielinten ja elinten toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt toimivat Uuden-Seelannin lainsäädäntöä noudattaen.

2. Eellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sähköisiin ja paperisiin versioihin). Sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen/sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Uusi-Seelanti ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Uuteen-Seelantiin tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artikkelissa tarkoitettuja tehtäviään.
4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen pöytäkirjan soveltaminen keskeytetään tämän sopimuksen 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhdessä tai useammassa unionin toimielimen tai elimen sovellettavassa säädöksessä vahvistettujen ehtojen ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka unioni on tehnyt ennen päivää, jona asiaankuuluvan pöytäkirjan soveltamisen keskeyttäminen, tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai tämän sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

10 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Uuden-Seelannin alueella hallinnollisia tutkimuksia, mukaan lukien paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen ja edellytysten sekä asiaa koskevissa sopimuksissa määrättyjen ehtojen ja edellytysten mukaisesti. Suorittaessaan tehtäviään Uuden-Seelannin alueella Euroopan komissio ja OLAF toimivat Uuden-Seelannin lainsäädäntöä noudattaen.
2. Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.
3. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Uudessa-Seelannissa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Uudessa-Seelannissa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.
4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Uuden-Seelannin hallituksen nimeämän Uuden-Seelannin toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia niiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.
5. Uuden-Seelannin viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.
6. Euroopan komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin asianomaisia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.
7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Uuden-Seelannin viranomaisten on kansallisten sääntöjen ja määräysten mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen oikeuden mukaisten asianmukaisten varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.
8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Uuden-Seelannin viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Uuden-Seelannin toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöstä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.
9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Uuden-Seelannin oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille, jotka osallistuvat unionin ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta Uuden-Seelannin rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Uuden-Seelannin toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman osapuolen niin pyytäessä.
11. Uuden-Seelannin on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.
12. Euroopan komission tai OLAFin ja Uuden-Seelannin toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.
13. Uuden-Seelannin viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syyteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

11 artikla

9 ja 10 artiklan muuttaminen

Tämän sopimuksen 14 artiklan nojalla perustettu sekakomitea voi muuttaa 9 ja 10 artiklaa erityisesti yhden tai useamman unionin toimielimen säädöksiin tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi.

12 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komissio voi tehdä päätöksen, jossa asetetaan maksuvelvollisuus unionin ohjelmista, toimista, toiminnoista tai hankkeista johtuvien vaateiden osalta muulle Uuden-Seelannin oikeussubjektille kuin valtiolle. Jos sen jälkeen, kun kyseinen päätös on annettu tiedoksi Uuden-Seelannin oikeussubjektille 13 artiklan mukaisesti, kyseinen oikeussubjekti ei suorita maksua asetetussa määräajassa, Euroopan komissio antaa päätöksen tiedoksi Uuden-Seelannin hallituksen nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle ja Uuden-Seelannin hallitus suorittaa Euroopan komissiolle maksuvelvollisuuden mukaisen määrän ja perii maksetun summan takaisin siltä Uuden-Seelannin oikeussubjektilta, jolle taloudellinen velvoite on asetettu, sen kanssa tekemiensä sopimusten perusteella.
2. Sen varmistamiseksi, että unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia, kun tällaisia tuomioita tai määräyksiä on annettu tiedoksi asiaankuuluvalla Uuden-Seelannin oikeussubjektille Euroopan unionin tuomioistuimen tiedoksiantoa koskevien sääntöjen mukaisesti, ja mikäli kyseinen oikeussubjekti ei maksa vahvistettuja määriä kahden kuukauden ja kymmenen päivän kuluessa, Euroopan komissio ilmoittaa omasta puolestaan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla perustetun asiaankuuluvan toimeenpanoviraston tai perustettujen unionin elinten puolesta Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiosta tai määräyksestä Uuden-Seelannin hallituksen nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle ja Uuden-Seelannin hallitus suorittaa Euroopan komissiolle maksuvelvollisuuden mukaisen määrän ja perii maksetun summan takaisin siltä Uuden-Seelannin oikeussubjektilta, jolle taloudellinen velvoite on asetettu, kyseisen oikeussubjektin kanssa tekemiensä sopimusten perusteella.
3. Uuden-Seelannin hallitus ilmoittaa nimeämänsä toimivaltaisen viranomaisen Euroopan komissiolle.
4. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitettujen Euroopan komission päätösten laillisuus ja keskeyttää niiden täytäntöönpano.

13 artikla

Viestintä, ilmoittaminen ja tietojenvaihto

Unionin ohjelmien tai toimien täytäntöönpanoon tai niiden valvontaan osallistuvilla unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Uudessa-Seelannissa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Uudessa-Seelannissa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansien osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen käyttöön. Euroopan komissiolla on oikeus ilmoittaa tämän sopimuksen 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista päätöksistä,

tuomioista ja määräyksistä suoraan Uudessa-Seelannissa asuville henkilöille ja sinne sijoittautuneille oikeushenkilöille. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan tai toimeen sovellettavan unionin lainsäädännön ja kyseisen ohjelman tai toimen täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten tai rahoitussopimusten perusteella.

14 artikla

Sekakomitea

1. Perustetaan sekakomitea. Sekakomitean tehtäviin kuuluu
 - a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen ja sen pöytäkirjojen täytäntöönpanoa, erityisesti:
 - i) Uuden-Seelannin oikeussubjektien osallistumista unionin ohjelmiin ja toimiin ja suoriutumista niissä;
 - ii) tarpeen mukaan (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin tai toimiin tai poikkeustapauksissa niiden osiin;
 - iii) rahoitustukimekanismin ja tarvittaessa tämän sopimuksen pöytäkirjojen soveltamisalaan kuuluviin unionin ohjelmiin tai toimiin sovellettavan automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa;
 - iv) tietojenvaihtoa ja tarvittaessa mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;
 - b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemissa rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovaatio-ohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategiaan voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet, ja Uuden-Seelannin osalta suojella maorien oikeuksia ja etuja Waitangin sopimuksen (Te Tiriti o Waitangi) mukaisesti;
 - c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;
 - d) keskustella yhdessä tämän sopimuksen pöytäkirjojen soveltamisalaan kuuluviin unionin ohjelmiin tai toimiin liittyvän politiikan tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä;
 - e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista ohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen ja sen pöytäkirjojen täytäntöönpanon kannalta;
 - f) hyväksyä tämän sopimuksen pöytäkirjoja, joissa vahvistetaan erityiset ehdot ja edellytykset Uuden-Seelannin osallistumiselle unionin ohjelmiin tai toimiin tai poikkeustapauksissa niiden osiin, tai muuttaa tällaisia pöytäkirjoja tarvittaessa tekemällä asiasta päätös;
 - g) muuttaa tämän sopimuksen 9 ja 10 artiklaa erityisesti yhden tai useamman unionin toimielimen säädöksiin tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi tekemällä asiasta päätös.
2. Sekakomitean päätökset on tehtävä yksimielisesti. Sekakomitean päätöksessä joko täsmennetään sen voimaantulopäivä tai, jos osapuolen kansallinen oikeusjärjestys sitä edellyttää, määrätään, että tämän sopimuksen muutokset, uudet pöytäkirjat tai niiden muutokset tulevat voimaan sen jälkeen, kun osapuolet ovat kirjallisesti ilmoittaneet, että jäljellä olevat oikeudelliset vaatimukset ja menettelyt on saatettu päätökseen.
3. Sekakomitea, joka koostuu unionin ja Uuden-Seelannin edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.
4. Sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen, joka voi avustaa tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.
5. Sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Unioni ja Uuden-Seelannin hallitus järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

6. Sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Uuden-Seelannin oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. Sekakomitea voi suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

15 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Unioni ja Uusi-Seelanti voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

3. Jos Uusi-Seelanti ilmoittaa unionille, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona unioni vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

Tämän sopimuksen 14 artiklan nojalla perustetun sekakomitean päätösten soveltaminen päättyy samana päivänä.

4. Unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen asiaankuuluvan pöytäkirjan soveltamisen, jos Uusi-Seelanti laiminlyö asianomaiseen unionin ohjelmaan tai toimeen liittyvän rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa unionin asiaankuuluvan ohjelman tai toimen täytäntöönpanon ja hallinnon, Euroopan komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 arkipäivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, unioni ilmoittaa asiaankuuluvan pöytäkirjan soveltamisen keskeyttämisestä Uudelle-Seelannille virallisella tiedoksiantokirjeellä, joka tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Uusi-Seelanti on vastaanottanut sen.

Jos pöytäkirjan soveltaminen keskeytetään, Uuden-Seelannin oikeussubjektit eivät voi osallistua unionin myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Unionin myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Uuden-Seelannin oikeussubjektien kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka liittyvät asiaankuuluvaan unionin ohjelmaan tai toimeen. Asiaankuuluvaa pöytäkirjaa sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Unioni ilmoittaa Uudelle-Seelannille välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden määrän. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Uuden-Seelannin oikeussubjektit voivat jälleen osallistua unionin myöntämismenettelyihin, jotka on käynnistetty asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen mukaisesti kyseisen päivän jälkeen, ja unionin myöntämismenettelyihin, jotka on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja joiden hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

5. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti toiselle osapuolelle aikeensa irtisanoa sopimus. Tämä sopimus voidaan irtisanoa vain kokonaan. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

6. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa 3 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan 5 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat, kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

- b) asiaankuuluvaan unionin ohjelmaan tai toimeen liittyvä vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai sopimus irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan tämän sopimuksen 6 artiklan ja asianomaisten pöytäkirjojen asiaankuuluvien sääntöjen mukaisesti. Mukauttamismekanismeja sovellettaessa vuoden N asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 7 artiklan mukaisesti. Unionin ohjelmissa tai toimissa, joissa sovelletaan sekä mukauttamismekanismeja että automaattista korjausmekanismeja, vuoden N asiaankuuluvaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 7 artiklan mukaisesti ja korjataan sen 8 artiklan mukaisesti. Unionin ohjelmissa tai toimissa, joissa sovelletaan ainoastaan korjausmekanismeja, vuoden N asiaankuuluvaa toiminnallista rahoitusosuutta korjataan tämän sopimuksen 8 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua, joka on suoritettu osana asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen rahoitusosuutta, ei mukauteta eikä korjata;
- c) mukauttamismekanismeja sovellettaessa tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen päättymisvuoden tai irtisanomisvuoden jälkeen tämän sopimuksen soveltamisvuosina maksettuja asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 7 artiklan mukaisesti. Unionin ohjelmissa tai toimissa, joissa sovelletaan sekä mukauttamismekanismeja että automaattista korjausmekanismeja, näitä toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 7 artiklan mukaisesti ja korjataan automaattisesti 8 artiklan mukaisesti. Unionin ohjelmissa tai toimissa, joissa sovelletaan ainoastaan automaattista korjausmekanismeja, asiaankuuluvia toiminnallisia rahoitusosuuksia korjataan automaattisesti 8 artiklan mukaisesti.
7. Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.
8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon 1 kohdan mukaisesti.
9. Edellä 1, 2, 3 ja 5 kohdan mukaisesti tehdyt kirjalliset ilmoitukset lähetetään Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille ja Uuden-Seelannin ulkoasiain- ja ulkomaankauppaministeriön ylijohdajalle.
10. Pöytäkirjat ovat erottamaton osa tätä sopimusta.
11. Tämä sopimus on tehty kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, ensisijaisesti sovelletaan englanninkielistä toisintoa.

Съставено в Брюксел на девети юли две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de julio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne devátého července dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den niende juli to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am neunten Juli zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juulikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Ιουλίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the ninth day of July in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le neuf juillet deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá d'Iúil sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog srpnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì nove luglio duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada devītajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų liepos devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év július havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Lulju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, negen juli tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego lipca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em nove de julho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la nouă iulie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli deviateho júla dvetisícadvadsaťtri.

V Bruslju, devetega julija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den nionde juli år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Нова Зеландия
Por Nueva Zelanda
Za Nový Zéland
For New Zealand
Für Neuseeland
Uus-Meremaa nimel
Για τη Νέα Ζηλανδία
For New Zealand
Pour la Nouvelle-Zélande
Thar ceann na Nua-Shéalainne
Za Novi Zeland
Per la Nuova Zelanda
Jaunzēlandes vārdā –
Naujosios Zelandijos vardu
Új-Zéland részéről
Għal New Zealand
Voor Nieuw-Zeeland
W imieniu Nowej Zelandii
Pela Nova Zelândia
Pentru Noua Zeelandă
Za Nový Zéland
Za Novo Zelandijo
Uuden-Seelannin puolesta
För Nya Zeeland

PÖYTÄKIRJA UUDEN-SEELANNIN ASSOSIOITUMISESTA TUTKIMUKSEN JA INNOVOINNIN
PUITEOHJELMAAN "HORISONTTI EUROOPPA" (2021–2027)

1 artikla

Assosiaation laajuus

Uusi-Seelanti osallistuu assosioituneena maana ja myötävaikuttaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/695⁽¹⁾ 4 artiklassa tarkoitettuun tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman "Horisontti Eurooppa", jäljempänä 'Horisontti Eurooppa -ohjelma', pilariin II "Maailmanlaajuiset haasteet ja Euroopan teollisuuden kilpailukyky", joka pannaan täytäntöön neuvoston päätöksellä (EU) 2021/764⁽²⁾ perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumista koskeva lisäehdot

1. Ennen kuin Euroopan komissio päättää, voivatko Uuden-Seelannin oikeussubjektit osallistua EU:n strategiaan voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, Euroopan komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

- a) tieto siitä, onko unionin oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Uuden-Seelannin nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin tai toimiin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman asianomaista toimea;
- b) tieto siitä, onko Uudella-Seelannilla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Uuden-Seelannin viranomaiset raportoivat Euroopan komissiolle ja kuulevat Euroopan komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi suunnitelluista ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Uuden-Seelannin ulkopuolelle tai jota johdetaan Uuden-Seelannin ulkopuolelta, ja jotka koskevat Uuden-Seelannin oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät unionin strategiaan voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että Euroopan komissio toimittaa Uudelle-Seelannille luettelon asiaankuuluvista Uuden-Seelannin oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset kyseisten oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä
- c) takeet siitä, ettei mihinkään Uuden-Seelannin oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehitämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä unionin jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättämisen jälkeen. Uusi-Seelanti jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisista vientirajoituksista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättämisen jälkeen.

2. Uuden-Seelannin oikeussubjektit voivat osallistua Yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin unionin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja ja edellytyksiä vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi 1 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

3. Uudelle-Seelannille tiedotetaan säännöllisesti JRC:n toimista, jotka liittyvät Uuden-Seelannin osallistumiseen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, erityisesti JRC:n monivuotisista työohjelmista. Uuden-Seelannin edustaja voidaan kutsua tarkkailijaksi JRC:n hallintoneuvoston kokouksiin, joissa käsitellään Uuden-Seelannin osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan.

4. Kun unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Uusi-Seelanti ja Uuden-Seelannin oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten määräysten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään kyseisten oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

(¹) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman "Horisontti Eurooppa" perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

(²) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman "Horisontti Eurooppa" täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

5. Koska Uusi-Seelanti osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II, Uuden-Seelannin edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja vain siltä osin kuin on kyse Uutta-Seelantia koskevista kohdista. Tällainen osallistuminen tapahtuu tämän sopimuksen 5 artiklan mukaisesti. Uuden-Seelannin edustajille komitean kokouksista aiheutuvat matkakulut korvataan turistiluokan hinnan mukaan. Kaikissa muissa asioissa matka- ja oleskelukustannusten korvaamiseen sovelletaan samoja sääntöjä kuin unionin jäsenvaltioiden edustajiin.

6. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten, lainsäädännön ja/tai viranomaismääräysten mukaisesti niiden henkilöiden vapaata liikkumista, mukaan lukien vierailut ja tutkimustoiminta, jotka osallistuvat tämän pöytäkirjan mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

3 artikla

Vastavuoroisuus

Unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua sellaisiin Uuden-Seelannin ohjelmiin tai toimiin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvia ohjelmia tai toimia tai niiden osia, Uuden-Seelannin kansallisten tutkimusrahoitusjärjestelmien mukaisesti. Jos Uusi-Seelanti ei myönnä rahoitusta, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

Uuden-Seelannin vastaavia ohjelmia tai toimia tai poikkeustapauksissa niiden osia koskeva ei-tyhjentävä luettelo esitetään tämän pöytäkirjan liitteessä II.

4 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, hankkeissaan ja toimissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Uuden-Seelannin lakien, asetusten ja avoimen tutkimuspolitiikan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon Waitangin sopimuksen (Te Tiriti o Waitangi) mukaiset Uuden-Seelannin velvoitteet.

5 artikla

Rahoitusosuutta, mukauttamismekanismeja ja automaattista korjausmekanismeja koskevat yksityiskohtaiset säännöt

1. Uuden-Seelannin toiminnalliseen rahoitusosuuteen Horisontti Eurooppa -ohjelmassa sovelletaan automaattista korjausmekanismeja. Tämän sopimuksen 7 artiklassa määrättyä mukautusmekanismeja ei sovelleta Uuden-Seelannin toiminnalliseen rahoitusosuuteen Horisontti Eurooppa -ohjelmassa.
2. Automaattinen korjausmekanismi perustuu Uuden-Seelannin ja Uuden-Seelannin oikeussubjektien suoriutumiseen Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvissa osissa, jotka toteutetaan kilpailuun perustuvilla avustuksilla.
3. Automaattisen korjausmekanismin soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan tämän pöytäkirjan liitteessä I.

6 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä pöytäkirja on voimassa niin kauan kuin on tarpeen kaikkien Horisontti Eurooppa -ohjelman pilarista II rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen tai niiden osien, kaikkien unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja kaikkien tämän pöytäkirjan täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

2. Tämän pöytäkirjan liitteet ovat erottamaton osa pöytäkirjaa.

Liite I: Uuden-Seelannin rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

Liite II: Luettelo Uuden-Seelannin vastaavista ohjelmista tai toimista tai niiden osista

LIITE I

**UUDEN-SEELANNIN RAHOITUSOSUUTTA HORISONTTI EUROOPPA -OHJELMASSA
(2021–2027) KOSKEVAT SÄÄNNÖT**

I Uuden-Seelannin rahoitusosuuden laskeminen

1. Uuden-Seelannin rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II vahvistetaan vuosittain tämän sopimuksen 6 artiklan mukaisesti.
2. Uuden-Seelannin osallistumismaksu vahvistetaan ja otetaan käyttöön vaiheittain tämän sopimuksen 6 artiklan 4 ja 9 kohdan mukaisesti.
3. Toiminnallinen rahoitusosuus, joka Uuden-Seelannin on maksettava EU:n varainhoitovuosien 2023–2027 osalta, lasketaan tämän sopimuksen 6 artiklan 8 kohdan mukaisesti.

II Uuden-Seelannin toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus

1. Tämän sopimuksen 8 artiklassa ja tämän pöytäkirjan 5 artiklassa tarkoitetun automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:
 - a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvien ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä; kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;
 - b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisen sitoumuksen alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat Uuden-Seelannin oikeussubjekteja;
 - c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;
 - d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan Horisontti Eurooppa -ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ⁽¹⁾;
 - e) lopullisina edunsaajina oleville kansainvälisille järjestöille ⁽²⁾ oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.
- 2) Mekanismia sovelletaan seuraavasti:
 - a) vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2; huomioon otetaan niiden Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvien kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä;
 - b) vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:
 - i) Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvien kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Uudelle-Seelannille tai Uuden-Seelannin oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

⁽¹⁾ Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, JRC:n suorat toimet, tilaukset (esimerkiksi Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö (OECD), Euroopan tutkimuksen koordinoituvirasto (Eureka), energiatehokkuusyhteistyötä koskeva kansainvälinen kumppanuus (IPEEC), Kansainvälinen energiajärjestö (IEA)) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta) jne.

⁽²⁾ Kansainvälisiä järjestöjä pidettäisiin muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne olisivat lopullisia edunsaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaava varoja muille koordinaattoreille).

ii) Uuden-Seelannin vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien välisellä suhteella:

- A Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvien kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti; sekä
- B Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvien vuoden N hyväksytyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III Uuden-Seelannin rahoitusosuuden ja Uuden-Seelannin toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen

1. Euroopan komissio ilmoittaa Uudelle-Seelannille mahdollisimman pian ja viimeistään EU:n varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

- a) tämän sopimuksen 6 artiklan 8 kohdassa tarkoitetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä;
- b) tämän sopimuksen 6 artiklan 9 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;
- c) vuodesta N+2 alkaen, ja siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, Uuden-Seelannin oikeussubjektien hyväksi tehtyjen Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvien sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

2. Euroopan komissio esittää aikaisintaan kunkin EU:n varainhoitovuoden kesäkuussa Uudelle-Seelannille rahoituspyynnön, joka vastaa tämän pöytäkirjan mukaista Uuden-Seelannin rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Uusi-Seelanti maksaa rahoitusosuutensa viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän pöytäkirjan ensimmäisenä täytäntöönpanovuonna Euroopan komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2025 alkaen rahoituspyynnöissä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuihin toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

EU:n varainhoituvuosien 2028 ja 2029 osalta Uudelle-Seelannille maksetaan tai Uuden-Seelannin on maksettava määrä, joka saadaan Uuden-Seelannin vuosina 2025, 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen perusteella.

4. Uuden-Seelannin on maksettava tämän pöytäkirjan mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Uusi-Seelanti ei suorita maksua eräpäivään mennessä, Euroopan komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Uuden-Seelannin on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 3,5 prosenttiyksiköllä.

*LIITE II***Luettelo Uuden-Seelannin vastaavista ohjelmista tai toimista tai niiden osista**

Seuraavan ei-tyhjentyvän luettelon Uuden-Seelannin ohjelmista tai toimista tai niiden osista katsotaan vastaavan Horisontti Eurooppa -ohjelman pilariin II kuuluvia ohjelmia tai toimia tai niiden osia:

- Catalyst Strategic Fund
 - Endeavour Fund
 - Health Research Fund
 - National Science Challenges.
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2023/1476,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 2023,****Euroopan unionin ja Madagaskarin tasavallan välisen kestävästä kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen ja sen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2023–2027) allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja niiden väliaikaisesta soveltamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Madagaskarin tasavallan, jäljempänä 'Madagaskar', ja Euroopan yhteisön välistä kalastuskumppanuussopimusta ⁽¹⁾, jäljempänä 'vuoden 2007 sopimus', joka hyväksyttiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 31/2008 ⁽²⁾, on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2007. Vuoden 2007 sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehty pöytäkirja, joka tuli voimaan samana päivänä, on korvattu useita kertoja.
- (2) Vuoden 2007 sopimuksen viimeisimmän pöytäkirjan voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2018.
- (3) Neuvosto hyväksyi 4 päivänä kesäkuuta 2018 päätöksen komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut Madagaskarin kanssa kestävästä kalastusta koskevan uuden kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja kyseisen sopimuksen täytäntöönpanoa koskevan uuden pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja', tekemiseksi.
- (4) Madagaskarin kanssa käytiin heinäkuun 2018 ja lokakuun 2022 välisenä aikana kahdeksan neuvottelukierrosta sopimuksesta ja pöytäkirjasta. Neuvottelujen päätyttyä sopimus ja pöytäkirja parafoitiin 28 päivänä lokakuuta 2022.
- (5) Sopimuksen ja pöytäkirjan tavoitteena on antaa unionin aluksille mahdollisuus kalastaa Madagaskarin kalastusalueella ja antaa unionille ja Madagaskarille mahdollisuus tehdä tiivistä yhteistyötä edistääkseen jatkossakin kestävästä kalastuspolitiikan kehittämistä ja kalavarojen vastuullista hyödyntämistä Madagaskarin kalastusalueella ja Intian valtamerellä. Tämä yhteistyö edistää osaltaan myös kunnollisia työoloja kalastusalalla.
- (6) Sopimus ja pöytäkirja olisi allekirjoitettava.
- (7) Sopimusta ja pöytäkirjaa olisi sovellettava mahdollisimman pian, ottaen huomioon unionin alusten kalastustoimintaan Madagaskarin kalastusalueella liittyvä taloudellinen merkitys ja tarve lyhentää mahdollisimman suuressa määrin aikaa, jona toiminta on keskeytynyt.
- (8) Sopimusta ja pöytäkirjaa olisi sovellettava väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2023 sillä varauksella, että ne allekirjoitetaan, tai niiden allekirjoituspäivästä, jos se on tätä myöhäisempi, kunnes niiden voimaantulon edellyttämät menettelyt on saatettu päätökseen.
- (9) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 ⁽³⁾ 42 artiklan mukaisesti, ja hän on antanut lausuntonsa 1 päivänä kesäkuuta 2023,

⁽¹⁾ EUVL L 331, 17.12.2007, s. 7.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 31/2008, annettu 15 päivänä marraskuuta 2007, Euroopan yhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 15, 18.1.2008, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin ja Madagaskarin tasavallan välinen kestävää kalastusta koskeva sopimus ja sopimuksen täytäntöönpanopöytäkirja (2023–2027) unionin puolesta sillä varauksella, että kyseisten asiakirjojen tekeminen saatetaan päätökseen (*).

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus ja pöytäkirja unionin puolesta.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen 19 artiklan mukaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2023 sillä varauksella, että se allekirjoitetaan, tai sen allekirjoituspäivästä, jos se allekirjoitetaan 1 päivän heinäkuuta 2023 jälkeen, kunnes sen voimaantulon edellyttämät menettelyt on saatettu päätökseen.

4 artikla

Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen 19 artiklan mukaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2023 sillä varauksella, että se allekirjoitetaan, tai sen allekirjoituspäivästä, jos se allekirjoitetaan 1 päivän heinäkuuta 2023 jälkeen, kunnes sen voimaantulon edellyttämät menettelyt on saatettu päätökseen.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä kesäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
P. KULLGREN

(*) Sopimuksen ja pöytäkirjan teksti on julkaistu tämän virallisen lehden sivulla 84.

EUROOPAN UNIONIN JA MADAGASKARIN TASAVALLAN VÄLINEN KESTÄVÄÄ KALASTUSTA KOSKEVA KUMPPANUUSSOPIMUS

EUROOPAN UNIONI,

jäljempänä 'unioni', ja

MADAGASKARIN TASAVALLA,

jäljempänä 'Madagaskar',

yhdessä jäljempänä 'osapuolet' ja yksittäin jäljempänä 'osapuoli', jotka

OTTAVAT HUOMIOON unionin ja Madagaskarin tiiviin yhteistyön erityisesti Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän, jäljempänä 'AKT-maat' ja unionin välisissä suhteissa sekä niiden yhteisen halun tiivistää näitä suhteita,

HALUAVAT tiukasti kunnioittaa kansainvälistä oikeutta ja ihmisten perusoikeuksia ja Madagaskarin sekä unionin jäsenvaltioiden suvereniteettia,

OTTAVAT HUOMIOON 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen, jäljempänä 'merioikeusyleissopimus', ja siitä johtuvat Madagaskarin suverenit oikeudet, jotka koskevat luonnonvaroja sen kalastusalueella,

OTTAVAT HUOMIOON hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta vuonna 1995 tehdyn sopimuksen.

OVAT TIETOISIA niiden periaatteiden tärkeydestä, jotka vahvistetaan Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) konferenssissa vuonna 1995 hyväksytyssä vastuullisen kalastuksen toimintaohjeessa, vuonna 2016 voimaantulleessa laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja lopettamiseksi toteutettavia satamavaltion toimenpiteitä koskevassa sopimuksessa, jäljempänä 'PSMA-sopimus', sekä laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja lopettamiseksi 2 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyssä kansainvälisessä toimintasuunnitelmassa (PAI-INDNR),

OVAT VAKAASTI PÄÄTTÄNEET toteuttaa tarvittavat toimenpiteet näiden periaatteiden panemiseksi täytäntöön,

OVAT VAKAASTI PÄÄTTÄNEET ottaa huomioon Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) ja muiden toimivaltaisten alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen päätöslauselmat ja suositukset,

HALUAVAT tätä varten ottaa huomioon käytettävissä olevat ja merkitykselliset tieteelliset lausunnot ja toimivaltaisten alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymät hoitosuunnitelmat, jotta pystytään varmistamaan kalastustoiminnan ekologinen kestävyys ja edistämään valtamerten hallinnointia kansainvälisessä mittakaavassa,

OVAT PÄÄTTÄNEET aloittaa vuoropuhelun erityisesti kalastuksen hallinnasta, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjunnasta, jäljempänä 'LIS-kalastus', kalastustoiminnan valvonnasta, seurannasta ja tarkkailusta, meriympäristön luonnontilaisuudesta sekä meriluonnonvarojen kestävästä hoidosta,

HALUAVAT noudattaa syrjimättömyyden periaatetta kaikkien Madagascarin kalastusalueella olevien samankaltaisten kalastuslaivastojen osalta,

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että kumppanuuden on perustuttava sekä yhdessä toteutettujen että kummankin osapuolen yksin toteuttamien aloitteiden ja toimien täydentävyyteen varmistuen samalla politiikan johdonmukaisuus ja toimien synergia unionin ja Madagaskarin molemminpuolisen ja oikeudenmukaisen edun mukaisesti, mukaan lukien väestö ja paikallinen kalastusala,

OVAT PÄÄTTÄNEET toimia tätä varten Madagaskarin alakohtaisen kalastuspolitiikan puitteissa kumppanuuden kehittämiseksi siten, että voitaisiin löytää sopivimmat keinot tämän politiikan täytäntöönpanon varmistamiseksi sekä talouden toimijoiden ja kansalaisyhteiskunnan sitouttamiseksi prosessiin,

HALUAVAT vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt ja edellytykset, jotka koskevat unionin alusten pääsyä Madagaskarin kalastusalueelle, ja kyseisten alusten kalastustoiminta olisi kohdennettava yksinomaan sallitun saaliin ylijäämään, ottaen huomioon alueella toimivien laivastojen kalastuskapasiteetti ja kiinnittäen erityistä huomiota tiettyjen lajien laajasti vaeltavaan luonteeseen,

OVAT PÄÄTTÄNEET jatkaa tiiviimpää ja tasapuolisempaa taloudellista ja sosiaalista yhteistyötä kestävä kalastuksen harjoittamiseksi ja lujittamiseksi sekä valtamerten hallinnon parantamiseksi ja kalastukseen sidoksissa olevien sinisen talouden toimintojen kehittämiseksi, muun muassa kehittämällä investointeja, joissa on mukana molempien osapuolen yrityksiä ja jotka liittyvät Madagaskarin kehitystavoitteisiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

- a) 'tällä sopimuksella' tai 'sopimuksella' Euroopan unionin ja Madagaskarin tasavallan välistä kestävä kalastusta koskevaa kumppanuussopimusta;
- b) 'pöytäkirjalla' tai 'tällä pöytäkirjalla' tekstiä, jossa vahvistetaan tämän sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt, sekä sen liitettä ja lisäyksiä;
- c) 'unionin viranomaisilla' Euroopan komissiota tai tarvittaessa Euroopan unionin Madagaskarilla sijaitsevaa edustustoa;
- d) 'Madagaskarin viranomaisella' kalastuksesta vastaavaa ministeriötä;
- e) 'Madagaskarin kalastusalueella' Madagaskarin suvereniteettiin ja lainkäyttövaltaan kuuluvien vesien osaa, jolla Madagaskar antaa Euroopan unionin kalastusaluksille luvan harjoittaa kalastustoimintaa;
- f) 'kalastusluvalla' tai 'lisenssillä' Madagaskarin viranomaisen unionin kalastusalukselle myöntämä kalastuslisenssiä, joka oikeuttaa kalastusaluksen harjoittamaan kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella;
- g) 'kalastusaluksella' aluksia, jotka on varustettu meren elollisten luonnonvarojen kaupallista hyödyntämistä varten
- h) 'tukialuksella' mitä tahansa unionin alusta, joka ei kuitenkaan ole aluksella oleva vene ja joka helpottaa, avustaa tai valmistele kalastustoimia, jota ei ole varustettu kalojen pyyntiä varten ja jota ei käytetä jälleenlaivaustoimiin;
- i) 'unionin aluksella' unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa ja unionissa rekisteröityä kalastusalusta tai tukialusta;
- j) 'varustajalla' henkilöä, joka on oikeudellisessa vastuussa kalastusaluksesta, vastaa aluksesta sen toiminnan osalta ja valvoo alusta;
- k) 'toimijalla' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka hoitaa tai pitää hallinnassaan mitä tahansa yritystä, joka toteuttaa mitä tahansa toimia, jotka liittyvät mihin tahansa kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuotannon, jalostuksen, kaupan pitämisen, jakelun ja vähittäiskaupan vaiheisiin;
- l) 'kalastustoiminnalla' kalojen etsimistä, pyydysten laskemista, asettamista, vetämistä tai nostamista, saaliin ottamista alukselle, kalojen ja kalastustuotteiden jälleenlaivausta, aluksella pitämistä, aluksella jalostamista, siirtämistä, altaaseen panemista, lihotusta sekä aluksesta purkamista;

- m) 'purkamisella' minkä tahansa kalastustuotemäärän purkamista kalastusalukselta maihin;
- n) 'jälleenlaivauksella' kalastustuotteiden siirtäminen aluksesta toiseen;
- o) 'kalastusmahdollisuuksilla' määrällistä kalastusoikeutta, joka ilmaistaan saaliina tai pyyntiponnistuksena;
- p) 'kalastustuotteilla' millä tahansa kalastustoiminnalla tuotettuja vesieliöitä, mukaan lukien sivusaaliit;
- q) 'kannalla' tietyllä alueella esiintyvää meren elollista luonnonvaraa;
- r) 'kestävällä kalastuksella' kalastusta, jossa noudatetaan YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) vuoden 1995 konferenssissa hyväksymässä vastuullisen kalastuksen säännöstössä vahvistettuja tavoitteita ja periaatteita;
- s) 'kalastusalalla' talouden alaa, johon kuuluvat kaikki kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuotantoa, jalostusta ja kaupan pitämistä koskevat toiminnot.

2 artikla

Kohde

Tämän sopimuksen tavoitteena on luoda kalastusalalle kumppanuus sekä oikeudellinen, ympäristöön liittyvä, taloudellinen ja sosiaalinen ohjausjärjestelmä, johon kuuluvat muun muassa seuraavat:

- a) edellytykset, joilla unionin kalastusalueet harjoittavat kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella;
- b) kalastusalaan ja valtamerten hallinnointia edistävä taloudellinen ja rahoituksellinen yhteistyö;
- c) yhteistyö, jolla edistetään sinistä taloutta erityisesti kalastustuotteiden jalostuksen ja hyödyntämisen, meriympäristön luonnontilaisuudesta säilyttämisen ja meren luonnonvarojen kestävä hoidon avulla;
- d) hallinnollinen yhteistyö taloudellisen korvauksen täytäntöönpanoa varten;
- e) tieteellinen ja tekninen yhteistyö Madagaskarin kalavarojen kestävä hyödyntämisen varmistamiseksi;
- f) taloudellinen ja sosiaalinen yhteistyö toimijoiden välillä;
- g) yhteistyö, joka liittyy toiminnan seuranta-, valvonta- ja tarkkailutoimenpiteisiin Madagaskarin kalastusalueella sen varmistamiseksi, että sääntöjä noudatetaan ja kalavarojen säilyttämiseksi ja kalastustoiminnan hallinnoimiseksi toteutetaan tehokkaita toimenpiteitä ja erityisesti LIS-kalastusta torjutaan.

3 artikla

Tämän sopimuksen periaatteet

Osapuolet toimivat ja panevat tämän sopimuksen täytäntöön seuraavien periaatteiden mukaisesti:

1. Tämän sopimuksen ja pöytäkirjan täytäntöönpano, erityisesti kalastustoiminnan harjoittaminen, on toteutettava siten, että varmistetaan saatavan hyödyn oikeudenmukainen jakautuminen.
2. Osapuolet noudattavat toiminnassaan merioikeusyleissopimuksen 56 artiklassa tarkoitettuja suvereniteettia ja täysivaltaisia oikeuksia.
3. Osapuolet panevat sopimuksen täytäntöön noudattaen Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, jäljempänä 'Cotonoun sopimus', 9 artiklaa, joka koskee ihmisoikeuksia sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatetta koskevia olennaisia osia ja hyvää hallintoa koskevaa olennaista osaa, tai noudattaen unionin ja AKT-maiden välisen myöhemmän sopimuksen vastaavaa artiklaa.

(¹) EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

4. Tämän sopimuksen tai sen täytäntöönpanopöytäkirjan nojalla luvan saaneille unionin aluksille otettujen kalastajien palvelukseenotossa ja työssä on noudatettava kalastajiin sovellettavissa Kansainvälisen työjärjestön (ILO) ja Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) asiakirjoissa vahvistettuja periaatteita, erityisesti ILO:n julistusta työelämän peruseriaateista ja -oikeuksista (1998), sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 2022, ja kalastusalan työtä koskevassa vuoden 2007 ILO:n yleissopimuksessa nro 188 vahvistettuja periaatteita. Tähän sisältyy erityisesti pakko- ja lapsityön poistaminen, yhdistymisvapaus, työntekijöiden kollektiivisen neuvotteluoikeuden tosiasiallinen tunnustaminen, syrjinnän poistaminen työssä ja ammatissa sekä turvallinen ja terveellinen työympäristö ja ihmisarvoiset elin- ja työolot unionin kalastusaluksilla.
5. Osapuolet julkistavat avoimuusperiaatteen mukaisesti kahden- tai monenväliset sopimukset, jotka sallivat ulkomaisille aluksille pääsyn niiden kalastusalueelle tai niiden alusten pääsyn muille kalastusalueille. Ne sitoutuvat vaihtamaan tietoja kyseisiin sopimuksiin perustuvasta pyyntiponnistuksesta, erityisesti myönnettyjen lupien lukumäärästä ja saadusta saaliista.
6. Syrjimättömyyden periaatteen mukaisesti Madagaskar sitoutuu soveltamaan samoja teknisiä ja säilyttämistoimenpiteitä kaikkiin Madagaskarin kalastusalueella toimiviin ulkomaisiin teollisiin tonnikala-alusten laivastoihin, joilla on samat ominaisuudet kuin tässä sopimuksessa ja pöytäkirjassa. Kyseiset edellytykset koskevat kalavarojen säilyttämistä ja kestävää hyödyntämistä, kehittämistä ja hoitoa, rahoitusjärjestelyjä sekä maksuja ja oikeuksia, jotka liittyvät kalastuslupien myöntämiseen. Tätä määräystä sovelletaan rahoitusjärjestelyihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta sellaisten kalastussopimusten soveltamista, jotka Madagaskar saattaa tehdä Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) jäseninä olevien kehitysmaiden kanssa, mukaan lukien vastavuoroiset sopimukset.

4 artikla

Pääsy ylijäämän pyyntiin ja tieteelliset lausunnot

1. Osapuolet sopivat, että unionin kalastusalukset saavat pyytää ainoastaan merioikeusyleissopimuksen 62 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun sallitun saaliin ylijäämän, joka on määritelty selkeästi ja avoimesti käytettävissä olevien merkityksellisten tieteellisten lausuntojen sekä sellaisten merkityksellisten tietojen perusteella, joita osapuolet ovat vaihtaneet kyseisiä kantoja koskevasta kaikkien Madagaskarin kalastusalueella toimivien laivastojen kokonaispyyntiponnistuksesta.
2. Hajallaan olevien tai laajasti vaeltavien kalakantojen kalastuksen osalta käytettävissä olevien varojen määrittelyssä osapuolet ottavat asianmukaisesti huomioon merkitykselliset tieteelliset arvioinnit sekä käytettävissä olevat säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet.
3. Osapuolet noudattavat toimivaltaisten alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen ja erityisesti IOTC:n hyväksymiä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä ottaen asianmukaisesti huomioon alueelliset tieteelliset arvioinnit.

5 artikla

Vuoropuhelu ja kuulemismenettely

1. Osapuolet sopivat molempien osapuolten etujen mukaisesti, että ne aloittavat tiiviin vuoropuhelun, helpottavat neuvotteluja ja tiedottavat toisilleen erityisesti alakohtaisen kalastuspolitiikan täytäntöönpanosta, valtameren hallinnoinnista sekä sinisen talouden edistämisestä.
2. Osapuolet tekevät yhteistyötä tehdäkseen arviointeja tämän sopimuksen perusteella toteutetuista toimenpiteistä, ohjelmista ja toimista.

OSAPUOLTEN OIKEUDET JA VELVOITTEET

6 artikla

Unionin alusten pääsy Madagaskarin kalastusalueelle

Madagaskarin viranomainen antaa unionin aluksille luvan harjoittaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella sopimuksen ja pöytäkirjassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

7 artikla

Kalastustoiminnan edellytykset sekä yksinoikeuslauseke

1. Unionin alukset voivat harjoittaa kalastusta Madagaskarin kalastusalueella ainoastaan, jos niillä on sopimuksen nojalla myönnetty kalastuslupa. Kaikenlainen sopimuksen ulkopuolinen kalastustoiminta on kielletty unionin kalastusaluksilta.
2. Menettely kalastusluvan saamiseksi unionin alukselle, sovellettavat maksut sekä maksutavat, joita varustamojen on käytettävä, vahvistetaan pöytäkirjassa.
3. Osapuolet varmistavat näiden edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen moitteettoman soveltamisen toimivaltaisten viranomaistensa asianmukaisen hallinnollisen yhteistyön avulla.

8 artikla

Kalastustoimintaan sovellettava lainsäädäntö

1. Madagaskarin kalastusalueella toimivien unionin alusten toimintaan sovelletaan Madagaskarin lainsäädäntöä, jollei tässä sopimuksessa ja pöytäkirjassa toisin määrätä. Madagaskarin viranomainen ilmoittaa unionin viranomaisille sovellettavasta lainsäädännöstä.
2. Madagaskar sitoutuu toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet tässä sopimuksessa määrättyjen kalastuksen seuranta-, valvonta- ja tarkkailutoimenpiteiden tehokkaan soveltamisen varmistamiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta unionin alusten lippuvaltion vastuuta. Unionin alusten on tehtävä yhteistyötä Madagaskarin viranomaisen kanssa tällaisen seurannan, valvonnan ja tarkkailun toteuttamiseksi.
3. Madagaskarin viranomainen ilmoittaa unionin viranomaisille sovellettavan lainsäädännön muutoksista tai kaikesta uudesta lainsäädännöstä, joka saattaa vaikuttaa unionin alusten toimintaan. Tällainen lainsäädäntö on täytäntöönpanokelpoista unionin alusten suhteen kuudennestakymmenennestä päivästä siitä päivästä lukien, kun unionin viranomaiset saavat ilmoituksen Madagaskarilta. Kiireellisissä tapauksissa, joihin Madagaskarin viranomainen vetoaa tiedoksiantohetkellä, edellä tarkoitettu määräaika kuitenkin lyhennetään seitsemään kalenteripäivään.
4. Unioni sitoutuu toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistukseksi, että sen alukset noudattavat tätä sopimusta ja kalastusta koskevaa Madagaskarin lainsäädäntöä.
5. Unionin viranomaiset ilmoittavat Madagaskarin viranomaiselle viimeistään 60 päivää ennen tämän sopimuksen voimaantuloa kaikista unionin lainsäädännön muutoksista, jotka voivat vaikuttaa unionin alusten toimintaan ja Madagaskarin etuihin tämän sopimuksen puitteissa.

9 artikla

Tieteellinen ja tekninen yhteistyö

1. Osapuolet tekevät tieteellistä ja teknistä yhteistyötä arvioidakseen säännöllisesti Madagaskarin vesien kalavarojen tilaa, edistääkseen meriympäristön säilyttämistä ja vahvistukseksi kansallisia tutkimusvalmiuksia.

2. Osapuolet pyrkivät kuulemaan toisiaan IOTC:n tai muiden toimivaltaisten alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen puitteissa vahvistaakseen meren elollisten luonnonvarojen hoitoa ja säilyttämistä alueellisella tasolla ja tehdäkseen yhteistyötä asiaan liittyvässä tieteellisessä tutkimuksessa Madagaskarin kalastusalueella.
3. Osapuolet voivat tarvittaessa sopia yhteisestä tieteellisestä kokouksesta, jossa keskustellaan kaikista asiaankuuluvista tieteellisistä tai teknisistä kysymyksistä meren elollisten luonnonvarojen kestävä hyödyntämisen varmistamiseksi.
4. Osapuolet neuvottelevat keskenään parhaiden käytettävissä olevien merkityksellisten tieteellisten lausuntojen perusteella 14 artiklassa tarkoitettussa sekakomiteassa, jäljempänä 'sekakomitea', toteuttaakseen tarvittaessa ja yhteisestä sopimuksesta toimenpiteitä 1 kohdassa tarkoitettua tavoitteen saavuttamiseksi.

10 artikla

Taloudellinen ja sosiaalinen yhteistyö

1. Osapuolet sitoutuvat edistämään taloudellista, teknistä, teknologista ja kaupallista yhteistyötä kalastusalalla ja siihen liittyvillä aloilla, myös tietyillä sinisen talouden aloilla. Ne neuvottelevat keskenään tässä tarkoituksessa mahdollisesti toteutettavien eri toimien helpottamiseksi ja edistämiseksi.
2. Osapuolet sitoutuvat edistämään kalastustekniikoita ja pyydyksiä, suojelumenetelmiä ja kalastustuotteiden teollista jalostusta ja hyödyntämistä koskevien tietojen vaihtoa.
3. Osapuolet pyrkivät luomaan suotuisat olosuhteet yritystensä välisten suhteiden edistämiseksi teknisellä, teknologialla, taloudellisella ja kaupallisella alalla edistämällä yritystoiminnan ja investointien kehittämiseksi suotuisan ympäristön luomista.
4. Osapuolet kannustavat edistämään investointeja Madagaskarin ja unionin voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.
5. Osapuolet edistävät ja helpottavat unionin alusten saaliiden purkamista Madagaskarilla. Unionin alusten on pyrittävä hankkimaan ensisijaisesti Madagaskarilta kaikki toimintaansa varten tarvitsemansa tarvikkeet ja palvelut.
6. Osapuolet kannustavat kehittämään sekä inhimillisiä että institutionaalisia valmiuksia kalastusalalla koulutustason parantamiseksi ja taitojen parantamiseksi siten, että edistetään kestävä kalastustoimintaa Madagaskarilla.

11 artikla

Yhteistyö kalastuksen seurannassa, valvonnassa ja tarkkailussa sekä LIS-kalastuksen torjunnassa

1. Osapuolet sitoutuvat tekemään yhteistyötä kalastustoiminnan seurannassa, valvonnassa ja tarkkailussa Madagaskarin kalastusalueella sekä torjumaan LIS-kalastusta kestävä kalastuksen edistämiseksi.
2. Madagaskar varmistaa, että tämän sopimuksen ja sen pöytäkirjan sekä Madagaskarin lainsäädännön kalastuksen seuranta, valvontaa ja tarkkailua koskevia määräyksiä sovelletaan tehokkaasti. Unionin alusten on tehtävä yhteistyötä näiden toimien toteuttamisesta vastaavan Madagaskarin viranomaisen kanssa.

12 artikla

Hallinnollinen yhteistyö

Sen varmistamiseksi, että kalavarojen säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä sovelletaan, osapuolet

- kehittävät hallinnollista yhteistyötä sen varmistamiseksi, että unionin alukset noudattavat sopimusta ja pöytäkirjaa,
- tekevät yhteistyötä LIS-kalastuksen estämiseksi ja torjumiseksi erityisesti asianomaisten hallintojen välisen tiiviin ja säännöllisen tietojenvaihdon avulla.

13 artikla

Taloudellinen korvaus

1. Tämän sopimuksen periaatteiden mukaisesti unioni myöntää Madagaskarille taloudellisen korvauksen, jonka ehdot ja edellytykset määritellään pöytäkirjassa.
2. Taloudellisen korvauksen tarkoituksena on
 - a) kattaa pääsy Madagaskarin kalastusalueelle ja kalavaroihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta unionin alusten toimijoiden suorittamia maksuja;
 - b) myötävaikuttaa alakohtaisen tuen avulla kestävän kalastuspolitiikan täytäntöönpanoon ja Madagaskarin sinisen talouden edistämiseen.
3. Unionin maksama taloudellinen korvaus suoritetaan vuosittain pöytäkirjan mukaisesti.
4. Alakohtaiseen tukeen tarkoitettu taloudellinen korvaus irrotetaan kalavaroihin pääsystä maksettavista maksuista. Se pannaan täytäntöön vuotuisilla ja monivuotuisilla ohjelmilla pöytäkirjan mukaisesti.
5. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettun taloudellisen korvauksen määrää voidaan tarkistaa sekakomiteassa seuraavissa tapauksissa:
 - a) unionin kalastusaluksille myönnettyjä kalastusmahdollisuuksia vähennetään erityisesti soveltamalla toimenpiteitä kyseessä olevien kalakantojen hoitamiseksi silloin kun se katsotaan parhaiden käytettävissä olevien ja merkityksellisten tieteellisten lausuntojen perusteella tarpeelliseksi kalavarojen säilyttämisen ja kestävän hyödyntämisen kannalta; tai
 - b) unionin aluksille myönnettyjä kalastusmahdollisuuksia lisätään, jos kalavarojen tilan katsotaan parhaiden käytettävissä olevien ja merkityksellisten tieteellisten lausuntojen perusteella sen sallivan;
 - c) sopimuksen soveltaminen keskeytetään tai sopimus irtisanotaan 20 ja 21 artiklan mukaisesti.

INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET

14 artikla

Sekakomitea

1. Perustetaan sekakomitea, joka koostuu unionin viranomaisten ja Madagaskarin viranomaisen edustajista.
2. Sekakomitean tehtäviin kuuluu erityisesti
 - a) tämän sopimuksen soveltamisen seuranta ja erityisesti alakohtaisen tuen täytäntöönpanon määrittely ja arviointi;
 - b) toimiminen välittäjänä molemmille osapuolille tärkeissä kalastusta koskevissa kysymyksissä, mukaan lukien saalistietojen tilastollinen analyysi;
 - c) toimiminen foorumina tämän sopimuksen tulkinnalle, 21 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen edellytysten vahvistamiselle ja tämän sopimuksen soveltamisesta aiheutuvien riitojen sovittelulle.
3. Sekakomitea voi hyväksyä pöytäkirjan muutoksia, jotka koskevat seuraavia:
 - a) kalastusmahdollisuuksien ja niitä vastaavan taloudellisen korvauksen tason tarkistaminen;
 - b) alakohtaisen tuen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt;
 - c) tekniset edellytykset ja yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti unionin alukset harjoittavat kalastustoimintaansa;
 - d) muut osapuolten yhteisesti päättämät tehtävät, mukaan lukien LIS-kalastuksen torjunta, hallinnollinen yhteistyö ja valtamerten hallinnointi.

4. Sekakomitea hoitaa tehtävänsä tämän sopimuksen tavoitteiden mukaisesti.
5. Sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa vuoroin Madagaskarilla, vuoroin unionissa, tai yhteisestä sopimuksesta muussa paikassa tai videokokouksena, ja sen puheenjohtajana toimii kokousta isännöivä osapuoli. Se kokoontuu ylimääräiseen istuntoon jommankumman osapuolen pyynnöstä kuukauden kuluessa pyynnön esittämisestä.
6. Päätökset tehdään yhteisymmärryksessä, ja ne liitetään kokouksen pöytäkirjaan. Sekakomitea voi tarvittaessa käsitellä asiat ja päättää niistä kirjeenvaihtona.
7. Sekakomitea voi vahvistaa toimintasääntönsä työjärjestyksen avulla.

15 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisalue

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta ja siinä määrätyn edellytyksin, sekä Madagaskarin alueeseen sekä Madagaskarin suvereniteettiin ja lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä.

LOPPUMÄÄRÄYKSET

16 artikla

Erimielisyyksien ratkaiseminen

Osapuolet kuulevat toisiaan sekakomiteassa tämän sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskeissa erimielisyyksissä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisuutta turvautua kansainvälisen elimen tuomiovaltaan, jos osapuolet suostuvat siihen.

17 artikla

Voimaantulo

1. Tämän sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ilmoittavat toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus lähetetään unionin osalta Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille.

18 artikla

Kesto

Tätä sopimusta sovelletaan neljän vuoden ajan sen väliaikaisen soveltamisen alkamispäivästä, ellei sitä sanota irti 21 artiklan mukaisesti.

19 artikla

Väliaikainen soveltaminen

Tätä sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2023 sillä varauksella, että osapuolet allekirjoittavat sen, tai sen allekirjoituspäivästä, jos se allekirjoitetaan 1 päivän heinäkuuta 2023 jälkeen.

*20 artikla***Soveltamisen keskeyttäminen**

1. Tämän sopimuksen soveltaminen voidaan keskeyttää jommankumman osapuolen aloitteesta yhdessä tai useammassa seuraavista tapauksista:
 - a) olosuhteet, jotka eivät ole osapuolten säädeltävissä, estävät kalastustoiminnan harjoittamisen Madagaskarin kalastusalueella; luonnonilmiöiden niin edellyttäessä osapuolet neuvottelevat keskenään arvioidakseen niiden vaikutusta kalastustoimintaan ja pöytäkirjan täytäntöönpanoon;
 - b) osapuolten välillä jatkuu vakava ja ratkaisematon erimielisyys tämän sopimuksen tulkinnasta tai täytäntöönpanosta;
 - c) toinen osapuolista ei noudata tätä sopimusta;
 - d) tämän sopimuksen tekemiseen johtanutta alakohtaista politiikkaa on muutettu merkittävästi, minkä vuoksi toinen osapuoli pyytää sopimuksen muuttamista.
2. Asianomainen osapuoli ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä kirjallisesti toiselle osapuolelle, ja keskeytys tulee voimaan kolme kuukautta ilmoituksen vastaanottamisesta. Osapuolet kuulevat ilmoituksen jälkeen toisiaan sekakomiteassa löytääkseen erimielisyyteen sovintoratkaisun kolmen kuukauden kuluessa.
3. Jos sovintoratkaisuun ei päästä tai jos sopimuksen soveltaminen keskeytetään, osapuolet jatkavat neuvotteluja. Osapuolet sopivat tarvittaessa soveltamisen keskeyttämisen lopettamisesta.
4. Edellä 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen maksamista soveltamisen keskeytysjaksolta mukautetaan osapuolten välisten neuvottelujen jälkeen. Tätä mukautusta sovelletaan myös siinä tapauksessa, että osapuoli lopettaa tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen.

*21 artikla***Irtisanominen**

1. Tämä sopimus voidaan sanoa irti jommankumman osapuolen aloitteesta yhdessä tai useammassa seuraavista tapauksista:
 - a) olosuhteet, jotka eivät ole osapuolten säädeltävissä, estävät kalastustoiminnan harjoittamisen Madagaskarin kalastusalueella; luonnonilmiöiden niin edellyttäessä osapuolet neuvottelevat keskenään arvioidakseen näiden ilmiöiden vaikutusta kalastustoimintaan ja pöytäkirjan täytäntöönpanoon;
 - b) kyseessä olevat kannat vaihtelevat merkittävästi;
 - c) unionin aluksille myönnettyjen kalastusmahdollisuuksien käyttö vähenee huomattavasti;
 - d) LIS-kalastuksen torjumiseksi osapuolten tekemiä sitoumuksia rikotaan;
 - e) osapuolten välillä jatkuu vakava ja ratkaisematon erimielisyys tämän sopimuksen tulkinnasta tai täytäntöönpanosta;
 - f) toinen osapuolista ei noudata tätä sopimusta;
 - g) tämän sopimuksen tekemiseen johtaneessa alakohtaisessa politiikassa on tapahtunut merkittäviä muutoksia.
2. Asianomainen osapuoli ilmoittaa tämän sopimuksen irtisanomisesta kirjallisesti toiselle osapuolelle, ja irtisanominen tulee voimaan kuusi kuukautta ilmoituksen vastaanottamisesta, jolleivät osapuolet yhteisestä sopimuksesta pääätä pidentää tätä määräaika. Edellä 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ilmoitus tehdään kuitenkin sen jälkeen, kun sekakomitea on vahvistanut irtisanomisen edellytykset.
3. Osapuolet kuulevat toisiaan ilmoituksen jälkeen löytääkseen sovintoratkaisun kuuden kuukauden kuluessa.

4. Edellä 13 artiklassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen määrää mukautetaan sen vuoden osalta, jona sopimus päättyy, osapuolten välisten neuvottelujen jälkeen. Tätä mukautusta sovelletaan myös siinä tapauksessa, että osapuoli lopettaa tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen.

22 artikla

Kumoaminen

Kumotaan Madagaskarin tasavallan ja Euroopan yhteisön välinen kalastuskumppanuussopimus ⁽²⁾, jota on sovellettu 1 päivästä tammikuuta 2007.

23 artikla

Todistusvoimaiset tekstit

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroatian, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kaikki tekstit ovat yhtä todistusvoimaisia.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

⁽²⁾ EUVL L 331, 17.12.2007, s. 7.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaszkári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republika Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

PÖYTÄKIRJA EUROOPAN UNIONIN JA MADAGASKARIN TASAVALLAN VÄLISEN KESTÄVÄÄ KALASTUSTA KOSKEVAN KUMPPANUUSSOPIMUKSEN TÄYTÄNTÖÖNPANOSTA (2023–2027)

1 artikla

Määritelmät

Tässä pöytäkirjassa sovelletaan sopimuksen 1 artiklassa vahvistettuja määritelmiä, lukuun ottamatta niitä, joita on muutettu ja täydennetty seuraavasti:

- 'tarkkailijalla' tarkoitetaan henkilöä, jonka kansallinen viranomainen on valtuuttanut tarkkailemaan kalastusaluksella sen kalastustoimintaa ja keräämään tietoja, jotka määrittävät kalastustoiminnan tulokset määrällisesti tai laadullisesti;
- 'kalojen yhteenkokoamiseen käytettävällä välineellä' tai 'FAD-välineellä' tarkoitetaan mistä tahansa materiaalista koostuvaa ihmisen valmistamaa tai luonnollista pysyvää, pitkäaikaista tai väliaikaista käyttöön otettua tai paikannettavaa esinettä, rakennetta tai laitetta, jonka avulla kootaan kohteena olevien tonnikalalajien kalat yhteen pyyntitarkoituksessa.

2 artikla

Kohde

Tämän pöytäkirjan tavoitteena on panna täytäntöön sopimuksen määräykset määrittämällä erityisesti edellytykset, jotka koskevat unionin alusten pääsyä Madagaskarin kalastusalueelle, sekä sopimuksen 2 artiklassa tarkoitettua yhteistyötä.

Tämän pöytäkirjan määräyksiä tulkitaan ja sovelletaan noudattaen kaikilta osin sopimuksen periaatteita ja määräyksiä sekä sopimuksen kanssa yhdenmukaisella tavalla.

3 artikla

Soveltamisala

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan

- tonnikalaa ja sen lähilajeja kohdennetusti kalastavien unionin alusten toimintaan Madagaskarin kalastusalueella,
- sopimuksen 2 artiklassa tarkoitettujen yhteistyöalojen täytäntöönpanoon.

4 artikla

Kalalajit ja luvan saaneiden alusten lukumäärä

- Sallitut lajit ovat tonnikalat ja niiden oheislajit, jotka luetellaan tämän pöytäkirjan liitteen lisäyksessä 1 ja joihin sovelletaan Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) hallinnointivaltuutusta.
- Seuraavien lajien kalastus on kielletty:
 - kansainvälisillä yleissopimuksilla suojellut lajit, erityisesti *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus* ja *Isurus paucus*,
 - lajit, joiden säilyttämisen aluksella, jälleenlaivauksen, purkamisen alukselta ja varastoinnin kokonaisina tai osina IOTC on kieltänyt, erityisesti *Alopiidae*-heimon, *Sphyrnidae*-heimon ja *Lamnidae*-heimon lajit.
- Kalastusmahdollisuudet jaetaan 65:lle unionin alukselle seuraavasti:
 - 32 nuottaa käyttävää tonnikala-alusta,
 - 13 pintasiima-alusta, joiden bruttovetoisuus on yli 100 GT,

- 20 pintasiima-alusta, joiden bruttovetoisuus on enintään 100 GT.
- 4. Edellä olevaa 3 kohtaa sovelletaan, jollei 11 ja 12 artiklassa toisin määrätä.

5 artikla

Kesto

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan neljän vuoden ajan sen väliaikaisen soveltamisen alkamispäivästä.

6 artikla

Taloudellinen korvaus

1. Pöytäkirjan arvioitu kokonaisarvo on koko nelivuotiskaudeksi 12 880 000 euroa eli 3 220 000 euroa vuodessa. Tämä kokonaismäärä jakautuu seuraavasti:

- 7 200 000 euroa on sopimuksen 13 artiklassa tarkoitettua unionin taloudellista korvausta,
- 5 680 000 euroa vastaa varustajien maksuosuuksien arvioitua arvoa.

2. Unionin vuotuinen taloudellinen korvaus koostuu seuraavista:

- a) 700 000 euron vuotuinen määrä, joka vastaa kaikkien lajien 14 000 tonnin vuotuista viitesaalismäärää Madagaskarin kalastusalueelle pääsemiseksi;
- b) 1 100 000 euron vuotuinen erityismäärä, joka osoitetaan Madagaskarin alakohtaisen kalastuspolitiikan tukemiseen ja täytäntöönpanoon. Tämä määrä annetaan kalastuksesta vastaavan ministeriön käyttöön, ja sitä hallinnoi Madagaskarin kalastus- ja vesiviljelyvirasto noudattaen sääntöjä ja menettelyjä, jotka määritellään kalastuksesta vastaavan ministeriön laatimassa menettelykäsikirjassa vahvistettujen kansallisten sääntöjen mukaisesti; menettelykäsikirja annetaan tiedoksi unionin viranomaisille ennen tämän pöytäkirjan väliaikaista soveltamista.

3. Tämän artiklan 1 kohtaa sovelletaan, jollei 7, 8, 11, 14 tai 15 artiklassa toisin määrätä.

4. Taloudellinen korvaus maksetaan

- a) Madagaskarin keskuspankkiin avatulle valtionkassan tilille, kun kyseessä on Madagaskarin kalastusalueelle pääsyä koskeva osa;
- b) kalastuksesta vastaavan ministeriön valvonnassa olevalle, alakohtaiselle tuelle varatulle pankkitilille, kun kyseessä on alakohtaista tukea koskeva osa.

Madagaskarin viranomainen ilmoittaa unionin viranomaisille yksityiskohtaiset pankkitilitiedot ennen pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamista ja vahvistaa ne vuosittain.

7 artikla

Madagaskarin kalastusalueelle pääsyyn liittyvän taloudellisen korvauksen maksamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

1. Jos liitteessä olevan IV luvun 1 jakson mukaisesti vahvistetut unionin alusten vuotuiset saaliit ylittävät 14 000 tonnin viitesaalismäärän, vuotuista taloudellista korvausta korotetaan 50 eurolla kutakin ylimääräistä tonnia kohti.

2. Unionin Madagaskarin kalastusalueelle pääsystä maksama vuotuinen määrä ei kuitenkaan voi olla yli kaksinkertainen 6 artiklan 2 kohdan a alakohdassa mainittuun määrään verrattuna. Jos unionin alusten Madagaskarin kalastusalueella pyytämät määrät ovat yli kaksi kertaa viitemäärän suuruisia, kyseisen rajan ylittävän saaliin osalta maksettava korvaus maksetaan seuraavana vuonna.

3. Taloudellinen korvaus, joka liittyy unionin alusten Madagaskarin kalastusalueelle pääsyyn, maksetaan viimeistään 90 päivän kuluttua tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamisesta ensimmäisen vuoden osalta ja viimeistään tämän pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen vuosipäivänä seuraavina vuosina.

4. Madagaskarilla on täysi harkintavalta Madagaskarin kalastusalueelle pääsyyn liittyvän taloudellisen korvauksen käytön suhteen.

8 artikla

Alakohtaisen tuen täytäntöönpanoon ja maksamiseen liittyvät yksityiskohtaiset säännöt

1. Sopimuksen 14 artiklassa määrätty sekakomitea, jäljempänä 'sekakomitea', hyväksyy viimeistään kolmen kuukauden kuluttua pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamispäivästä monivuotisen alakohtaisen tukiohjelman, joka tarkennetaan vuotuisesti ja jonka yleisenä tavoitteena on edistää vastuullista ja kestävää kalastusta Madagaskarilla.

2. Kyseinen ohjelma esitetään asiakirjassa, johon sisältyy erityisesti

a) vuosittaiset ja monivuotiset suuntaviivat, joiden mukaisesti 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu taloudellisen korvauksen erityismäärä käytetään;

b) vastuullista ja kestävää kalastusta ja sinistä taloutta koskevat vuotuiset ja monivuotiset tavoitteet ja toimet, joissa otetaan huomioon Madagaskarin ensisijaiset tavoitteet, erityisesti

— kansallisen tonnikalan kalastuksenhoitostrategian täytäntöönpano,

— pienimuotoisen ja perinteisen kalastuksen tukeminen,

— kalastajien koulutus,

— kalastustoiminnan seuranta, valvonta ja tarkkailu ja erityisesti laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen, jäljempänä 'LIS-kalastus', torjunta,

— kalastustutkimuksen sekä meriekosysteemien ja kalavarojen hoitovalmiuksien lujittaminen, ja

— kalastustuotteiden turvallisuus;

c) perusteet ja menettelyt saavutettujen tulosten arvioimiseksi vuosittain, tarvittaessa indikaattoreiden avulla.

3. Madagaskarin viranomainen toimittaa vuosittain sekakomitealle kertomuksen ohjelman toimien edistymisestä. Viimeistä vuotta koskeva raportti sisältää myös yleiskatsauksen ohjelman täytäntöönpanosta tämän pöytäkirjan koko voimassaoloajalta.

4. Kaikki ohjelmaan ehdotetut muutokset on hyväksyttävä sekakomiteassa.

5. Alakohtaiseen tukeen liittyvä taloudellinen korvaus maksetaan vuotuisina erinä sen jälkeen kun sekakomitea on arvioinut ohjelman täytäntöönpanon tuloksia.

6. Unioni voi keskeyttää 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen maksamisen kokonaan tai osittain, jos sekakomitean tekemä arviointi osoittaa, että

a) saavutetut tulokset eivät ole sekakomiteassa sovitun ohjelmasuunnittelun mukaisia;

b) ohjelmasuunnitteluun kuuluvia toimia ei ole pantu täytäntöön.

7. Taloudellisen korvauksen sen osan maksaminen, joka liittyy alakohtaiseen tukeen, voi 6 kohdassa tarkoitetun keskeytyksen jälkeen alkaa uudestaan vasta osapuolten käymien kuulemisten ja saavuttaman yksimielisyyden jälkeen ja jos alakohtaisen tuen täytäntöönpanon tulokset vastaavat sekakomitean hyväksymän ohjelmasuunnittelun tuloksia. Alakohtaiseen tukeen liittyvää taloudellista korvausta ei kuitenkaan voida maksaa, jos tämän pöytäkirjan voimassaolon päättymisestä on kulunut yli kuusi kuukautta.

8. Osapuolet jatkavat ohjelman seurantaan, kunnes se on pantu kokonaisuudessaan täytäntöön.
9. Kummankin osapuolen tarkastus- ja valvontaelimet, myös Euroopan tilintarkastustuomioistuin, voivat suorittaa 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun korvauksen käyttöä koskevia tarkastuksia ja valvontaa. Tähän sisältyy oikeus tutustua edunsaajien tietoihin, asiakirjoihin, tiloihin ja laitoksiin.
10. Madagaskarin viranomaiset toteuttaa edistämisen- ja viestintätoimia, joilla lisätään alakohtaisella tuella rahoitettujen tuotteiden ja unionin rahoitusosuuden näkyvyyttä.

9 artikla

Tieteellinen yhteistyö vastuullisen kalastuksen alalla

1. Osapuolet sitoutuvat tieteellisen yhteistyön alalla edistämään vastuullista kalastusta Madagaskarin kalastusalueella.
2. Osapuolet vaihtavat keskenään kaikki merkitykselliset tieteelliset tiedot, joiden avulla voidaan arvioida Madagaskarin kalastusalueen meren elollisten luonnonvarojen tila.
3. Sopimuksen 9 artiklan 3 kohdassa määrätty yhteinen tieteellinen kokous kokoaa yhteen kummankin osapuolen ehdottamat tutkijat. Osapuolet asettavat saataville tutkijoiden työtä varten tarvittavat tiedot. Sekakomitea vahvistaa tieteellisen kokouksen toimeksiannon, kokoonpanon ja tehtävät.
4. Yhteisessä tieteellisessä kokouksessa laaditaan sopimuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti kertomus, johon liitetään tarvittaessa lausunto ja joka toimitetaan sekakomitealle tarkastelua ja toimenpiteiden mahdollista hyväksymistä varten.

10 artikla

Taloudellinen ja sosiaalinen yhteistyö

1. Pannakseen täytäntöön sopimuksen taloudellista ja sosiaalista yhteistyötä koskevan 10 artiklan periaatteet osapuolet kuulevat toisiaan säännöllisesti sekakomiteassa ja ottavat toimijat ja muut asianomaiset osapuolet mukaan kartoittaakseen yhteistyömahdollisuuksia muun muassa kalastusalan kaupan ja investointien kehittämiseksi.
2. Kuulemisissa otetaan huomioon unionin tai muiden teknisten kumppanien ja rahoituskumppaneiden kehitys- ja yhteistyöohjelmat.

11 artikla

Kalastusmahdollisuuksien ja tämän pöytäkirjan soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen tarkistaminen yhteisestä sopimuksesta

1. Sekakomitea voi tarkistaa 4 artiklassa tarkoitettuja kalastusmahdollisuuksia merkityksellisten tieteellisten lausuntojen perusteella ja ottaen erityisesti huomioon IOTC:n antamat päätöslauselmat ja suositukset niin, että varmistetaan tässä pöytäkirjassa tarkoitettujen kalavarojen kestävä hoito, ja edellyttäen, että tapauksen mukaan on saatu 9 artiklassa tarkoitettu yhteisen tieteellisen kokouksen lausunto.
2. Tällöin 6 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua taloudellista korvausta voidaan tarkistaa vastaavasti kyseisen ajan mukaan suhteutettuna ja tarvittavat mukautukset sisällytetään tähän pöytäkirjaan ja sen liitteeseen.
3. Sekakomitea voi mukauttaa tämän pöytäkirjan määräyksiä, jotka koskevat kalastustoiminnan edellytyksiä ja alakohtaisen tuen täytäntöönpanoa koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä.

4. Sekakomitean tekemillä päätöksillä on sama oikeusvaikutus kuin tällä pöytäkirjalla, sillä varauksella, että osapuolten menettelyt on saatettu päätökseen.

12 artikla

Koekalastus ja uudet kalastusmahdollisuudet

1. Osapuolet kannustavat koekalastukseen Madagaskarin kalastusalueella arvioidakseen uuden kalastuksen tieteellistä ja taloudellista kestävyyttä erityisesti niiden lajien osalta, joita pidetään vajaakalastettuina tai joiden osalta kannan tila ei ole tiedossa.
2. Madagaskarin viranomainen voi lainsäädäntönsä mukaisesti hyväksyä koekalastuksen toteuttamisen sekakomitean hyväksymien erityisten eritelmien perusteella. Eritelmissä on täsmennettävä koekalastuksen asianomaiset lajit ja asianmukaiset edellytykset ottaen huomioon parhaat käytettävissä olevat tieteelliset lausunnot ja tarvittaessa 9 artiklan mukaisesti saatu tieteellinen lausunto.
3. Aluksille myönnetään koekalastuskautta varten lupia enintään kuudeksi kuukaudeksi, ja lupia vähennetään tarvittaessa tieteellisen lausunnon suositusten mukaisesti. Koekalastusta harjoittavien alusten on noudatettava Madagaskarin viranomaisen vahvistamia eritelmiä. Madagaskarin viranomaisen nimeämän tarkkailijan ja tarvittaessa lippuvaltion tieteellisen tarkkailijan on oltava aluksella koko kalastuskauden ajan. Tarkkailussa kerätyt tiedot on toimitettava analyysiä ja tieteellisiä lausuntoja varten 9 artiklan mukaisesti.
4. Tieteellinen kokous antaa lausuntonsa koekalastuksen tuloksista sekakomitealle, joka päättää tarvittaessa uusien lajien kalastusmahdollisuuksista tämän pöytäkirjan voimassaolon päättymiseen saakka.

13 artikla

Edellytykset kalastustoiminnan sallimiseksi ja harjoittamiseksi

1. Unionin alukset voivat harjoittaa kalastusta Madagaskarin kalastusalueella ainoastaan, jos niillä on Madagaskarin viranomaisen sopimuksen ja tämän pöytäkirjan nojalla myöntämä kalastuslupa.
2. Madagaskarin viranomainen myöntää kalastusluvut unionin aluksille vain sopimuksen ja tämän pöytäkirjan nojalla, ja lupien myöntäminen unionin aluksille sopimuksen ja pöytäkirjan ulkopuolella, erityisesti suorina lupina, on kielletty.
3. Madagaskarin kalastusalueelle kalastusluvan saaneiden unionin alusten toimintaan sovelletaan Madagaskarin lakeja ja asetuksia, jollei tässä pöytäkirjassa toisin määrätä.

14 artikla

Soveltamisen keskeyttäminen

1. Tämän pöytäkirjan täytäntöönpano, myös alusten kalastustoiminta ja taloudellisen korvauksen maksaminen, voidaan keskeyttää jommankumman osapuolen yksipuolisesta aloitteesta sopimuksen 20 artiklassa luetelluissa tapauksissa.
2. Soveltamisen keskeyttäminen sen vuoksi, ettei sopimuksen 3 artiklan 3 kohdassa määrättyjä edellytyksiä ole noudatettu, on mahdollista vain, jos on käynnistetty Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, jäljempänä 'Cotonoun sopimus', 96 artiklassa määrättyjä neuvottelumenettelyjä mainitun sopimuksen 9 artiklassa tai myöhemmän sopimuksen vastaavassa artiklassa määritellyn kaltaisten ihmisoikeuksien olennaisten ja perustavanlaatuisien osien rikkomisen johdosta.

(¹) EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

3. Tämän pöytäkirjan soveltamisen keskeyttäminen edellyttää, että asianomainen osapuoli ilmoittaa aikeestaan kirjallisesti viimeistään kuukautta ennen päivää, jona kyseinen keskeytys tulisi voimaan. Osapuolet kuulevat ilmoituksen jälkeen toisiaan sekakomiteassa löytääkseen erimielisyyteen sovintoratkaisun.
4. Kaikki unionin alusten toiminta Madagaskarin kalastusalueella on keskeytettävä pöytäkirjan soveltamisen keskeyttämisen ajaksi. Unionin alusten on poistuttava Madagaskarin kalastusalueelta 24 tunnin kuluessa soveltamisen keskeytyksen voimaantulosta.
5. Osapuolet jatkavat neuvottelemista löytääkseen erimielisyyteen sovintoratkaisun. Jos tällainen ratkaisu saavutetaan, tämän pöytäkirjan soveltamista jatketaan ja mahdollisen taloudellisen korvauksen määrästä sovitaan sekakomiteassa.

15 artikla

Irtisanominen

1. Jos tämä pöytäkirja irtisanoon 21 artiklassa määrätyissä tapauksissa ja määrätyin edellytyksin, asianomainen osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle kirjallisesti aikeestaan irtisanoa tämä pöytäkirja; ilmoitus on tehtävä vähintään kuusi kuukautta ennen päivämäärää, jona irtisanominen tulisi voimaan.
2. Edellä olevassa kohdassa tarkoitetun ilmoituksen lähettäminen avaa osapuolten väliset neuvottelut.

16 artikla

Tietosuoja

1. Osapuolet valvovat, että toimivaltainen viranomainen käyttää sopimuksen nojalla vaihdettuja tietoja yksinomaan sopimuksen täytäntöönpanoon sekä erityisesti hallinointiin ja kalastuksen seurantaan, valvontaan ja tarkkailuun.
2. Osapuolet sitoutuvat siihen, että kaikkia unionin aluksiin ja niiden kalastustoimintaan liittyviä, sopimuksen yhteydessä saatuja kaupallisesti arkaluonteisia tietoja ja henkilötietoja sekä unionin käyttämiin viestintäjärjestelmiin liittyviä kaupallisesti arkaluonteisia tietoja käsitellään luottamuksellisesti. Osapuolet varmistavat, että ainoastaan ne yhdistetyt tiedot, jotka liittyvät Madagaskarin kalastusalueella harjoitettuun kalastustoimintaan, ovat julkisia.
3. Henkilötietoja on käsiteltävä lainmukaisesti, asianmukaisesti ja rekisteröidyn kannalta läpinäkyvästi.
4. Tämän sopimuksen nojalla vaihdettuja henkilötietoja käsitellään tämän pöytäkirjan liitteen lisäyksen 2 mukaisesti. Sekakomitea voi vahvistaa muita takeita ja oikeussuojakeinoja, jotka koskevat henkilötietoja ja rekisteröityjen oikeuksia.
5. Edellä olevat 1-4 kohta eivät estä osapuolia noudattamasta alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen tai alueellisten kalastusjärjestöjen velvoitteita toimittaa ja julkaista aluksia koskevia tietoja.

17 artikla

Sähköinen tiedonvaihto

1. Osapuolet sitoutuvat ottamaan mahdollisimman pian käyttöön tietojärjestelmät, jotka ovat tarpeen kaikkien sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvien tietojen ja asiakirjojen sähköistä vaihtamista varten.
2. Asiakirjan sähköisen version katsotaan vastaavan kaikilta kohdiltaan sen paperiversiota sillä varauksella, että on olemassa takeet kyseisen asiakirjan aitoudesta.

3. Liitteessä ja sen lisäyksissä vahvistetaan sähköisen tietojenvaihdon täytäntöönpano- ja käyttöjärjestelyt, jotka koskevat saalistietojen vaihtoa, saalisilmoituksia saapumisen ja poistumisen yhteydessä (sähköisen kirjaamis- ja raportointijärjestelmän (ERS – Electronic Recording and Reporting System) avulla), alusten sijaintia (VMS-järjestelmän (Vessel Monitoring System) avulla) ja lisenssien saamista.

4. Osapuolet ilmoittavat toisilleen viipymättä kaikista tietojärjestelmän toimintahäiriöistä. Sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvät tiedot ja asiakirjat korvataan tällöin niiden paperiversiolla tai toimitetaan muilla viestintävälineillä tämän pöytäkirjan liitteessä määritellyn mukaisesti.

18 artikla

Voimaantulo

1. Tämä pöytäkirja tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ilmoittavat toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus lähetetään unionin osalta Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille.

19 artikla

Väliaikainen soveltaminen

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2023 sillä varauksella, että osapuolet allekirjoittavat sen, tai sen allekirjoituspäivästä, jos se allekirjoitetaan 1 päivän heinäkuuta 2023 jälkeen.

20 artikla

Todistusvoimaiset tekstit

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuul kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā —
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaszkári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republiko Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

LIITE

UNIONIN ALUSTEN MADAGASKARIN KALASTUSALUEELLA HARJOITTAMAA KALASTUSTA KOSKEVAT
EDELLYTYKSET

I LUKU

Yleiset määräykset

1. Toimivaltaisen viranomaisen nimeäminen

Tämän liitteen soveltamiseksi ja jollei toisin määrätä, viittauksia Euroopan unionin, jäljempänä 'unioni' tai Madagaskarin tasavallan jäljempänä 'Madagaskar', toimivaltaiseen viranomaiseen pidetään

- unionin osalta viittauksena Euroopan komissioon tarvittaessa Euroopan unionin Madagaskarilla sijaitsevan edustuston välityksellä,
- Madagaskarin tasavallan osalta viittauksena kalastuksesta vastaavaan ministeriöön.

2. Kalastusluvut

Tämän liitteen soveltamiseksi ilmaisu 'kalastuslupa' vastaa ilmaisua 'lisenssi', sellaisena kuin se määritellään Madagaskarin lainsäädännössä.

3. Madagaskarin kalastusalue

3.1 Sopimuksen 1 artiklassa määritellyn Madagaskarin kalastusalueen maantieteelliset koordinaatit ja perusviivat esitetään lisäyksessä 3.

3.2 Kalastuskieltoalueet, kuten kansallispuistot, suojellut merialueet ja kalojen lisääntymisalueet, esitetään lisäyksessä 3. Jos Madagaskarin lainsäädännössä vahvistettuja tietoja muutetaan, Madagaskar ilmoittaa uudet tiedot.

3.3 Unionin alusten on harjoitettava kalastustoimintaansa vesillä, jotka sijaitsevat kauempana kuin

- 20 meripeninkulmaa perusviivasta, kun kyseessä ovat nuotta-alukset ja pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on yli 100 GT, ja pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on enintään 100 GT, läntisellä rantaviivalla, Cap d'Ambresta Cap Ste Mariehin,
- 12 meripeninkulmaa perusviivasta, kun kyseessä ovat pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on enintään 100 GT, itäisellä rantaviivalla, Cap d'Ambresta Cap Ste Mariehin.

3.4 Kolmen meripeninkulman säteelle madagaskarilaisten kalastajien käyttämistä ankkuroiduista FAD-välineistä perustetaan suojavyöhyke, jolle unionin alukset eivät saa mennä. Madagaskarin viranomainen ilmoittaa unionin aluksille yli yhdeksän meripeninkulman päähän ankkuroitujen FAD-välineiden sijainnin.

3.5 Banc du Leven ja Banc du Castor varataan yksinomaan madagaskarilaisten kalastajien harjoittamaan perinteiseen ja pienimuotoiseen kalastukseen; näiden vyöhykkeiden koordinaatit esitetään lisäyksessä 3.

4. Edustajan nimeäminen

Kaikilla unionin varustajilla, jotka hakevat pöytäkirjan mukaista kalastuslupaa, on oltava Madagaskariin sijoittautunut edustaja.

5. Varustajien maksut

- Madagaskarin viranomainen ilmoittaa ennen pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamispäivää unionille tiedot valtionkassan pankkitileistä, joille unionin varustajille lankeavat sopimuksen mukaiset eri määrät maksetaan.
- Madagaskarin viranomainen ilmoittaa kaikista näiden tietojen muutoksista unionin viranomaisille.
- Varustajat vastaavat pankkisiirtoihin liittyvistä kustannuksista.

6. Yhteystiedot

Pöytäkirjan täytäntöönpanon kannalta tärkeiden yhteystahojen yhteystiedot esitetään lisäyksessä 4.

II LUKU

Kalastusluvat

1. Kalastusluvan myöntämisen ehdot – kelpoisuusehdot täyttävät alukset

Sopimuksen 6 artiklassa tarkoitetut kalastusluvat myönnetään sillä edellytyksellä, että alukset on kirjattu unionin kalastusalusrekisteriin ja että ne on sisällytetty Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) hyväksymien kalastusalusien luetteloon. Päälikkö tai alus ei myöskään saa olla sellaisen kalastuskiellon alainen, joka johtuu Madagaskarin kalastusalueella harjoitetusta kalastustoiminnasta.

Kalastusaluksella on tarvittaessa oltava lippuvaltionsa toimivaltaisen terveystoimikunnan myöntämä aluksen terveyslupaväksyntä.

2. Kalastuslupahakemus

2.1 Unionin viranomaiset toimittavat Madagaskarin viranomaiselle sähköisesti lupahakemuksen jokaisesta aluksesta, joka haluaa harjoittaa sopimuksen nojalla kalastustoimintaa.

2.2 Hakemukset on tehtävä lisäyksen 5 mukaisesti.

2.3 Kuhunkin kalastuslupahakemukseen on liitettävä seuraavat:

- todiste kiinteän ennakkomaksun maksamisesta lupakaudelta ja tässä liitteessä olevan III luvun 6 kohdassa tarkoitetun erityisen korvauksen maksamisesta,
- aluksesta sivulta katsottuna äskettäin otettu digitaalinen värivalokuva, jonka graafinen vähimmäistarkkuus on $1\,400 \times 1\,050$ pikseliä,
- jäljennös ajantasaisesta merikelpoisuustodistuksesta,
- jäljennös Madagaskarilla hyväksytyyn työnvälitysyhtymän kanssa tehdystä sopimuksesta tässä liitteessä olevan V luvun 7 kohdan mukaisesti.

3. Maksu ja kiinteä ennakkomaksu

3.1 Nuottaa käyttävien tonnikala-alusten ja pintasiima-alusten osalta maksu Madagaskarin kalastusalueelta pyydetystä saaliista vahvistetaan 85 euroksi tonnilta pöytäkirjan koko voimassaoloajalta.

3.2 Kalastusluvat myönnetään, kun seuraavat kiinteät ennakkomaksut on maksettu:

nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

- 16 150 euroa alukselta, mikä vastaa 190 tonnilta vuodessa maksettavaa maksua.

pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on yli 100 GT:

- 4 930 euroa alukselta, mikä vastaa 58 tonnilta vuodessa maksettavaa maksua.

pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on enintään 100 GT:

- 3 145 euroa alukselta, mikä vastaa 37 tonnilta vuodessa maksettavaa maksua.

3.3 Kiinteään maksuun sisältyvät kaikki kansalliset ja paikalliset verot lukuun ottamatta satamamaksuja, purkamismaksuja, jälleenlaivausmaksuja ja palveluista perittäviä maksuja.

4. Kalastusluvan myöntäminen

4.1 Kun Madagaskar on vastaanottanut kalastuslupahakemukset, sillä on 20 työpäivää aikaa myöntää kalastusluvat niille unionin kalastusaluksille, joiden hakemus katsotaan hyväksyttäväksi.

4.2 Kalastusluvasta toimitetaan viipymättä sähköinen jäljennös unionin viranomaisille sekä varustajille tai heidän edustajilleen. Kyseinen aluksella pidettävä sähköinen jäljennös on voimassa 45 kalenteripäivän ajan kalastusluvan myöntämispäivästä. Tämän ajanjakson jälkeen aluksella on pidettävä kalastusluvan alkuperäiskappaletta. Tätä ajanjaksoa voidaan pidentää ylivoimaisen esteen vuoksi.

- 4.3 Madagaskar toimittaa kalastuslupien alkuperäiskappaleet varustajille tai heidän edustajilleen, tarvittaessa Madagaskarilla sijaitsevan Euroopan unionin edustuston välityksellä.
- 4.4 Kun kalastuslupa on myönnetty, Madagaskar merkitsee unionin aluksen viipymättä luetteloon unionin aluksista, joilla on lupa kalastaa Madagaskarin kalastusalueella. Luettelo toimitetaan viipymättä Madagaskarin kalastuksen-seurantakeskukselle ja unionille. Madagaskar saattaa luettelon aluksista, joilla on lupa kalastaa. säännöllisesti ajan tasalle. Uusi luettelo toimitetaan välittömästi Madagaskarin kalastuksen-seurantakeskukselle ja unionille.

5. Kalastusluvan siirtäminen

- 5.1 Kalastuslupa myönnetään aluskohtaisesti, eikä se ole siirrettävissä.
- 5.2 Unionin pyynnöstä ja todistettavan ylivoimaisen esteen johdosta, erityisesti jos alus on menetetty tai joutuu olemaan pitkään paikoillaan vakavan teknisen vian takia, aluksen kalastuslupa kuitenkin korvataan uudella sellaiselle toiselle alukselle myönnettävällä luvalla, joka kuuluu samaan luokkaan kuin edellinen alus, jolloin uutta maksua ei tarvitse maksaa.
- 5.3 Tällaisessa tapauksessa on otettava huomioon näiden kahden aluksen yhteenlaskettu kokonaissaalis Madagaskarin kalastusalueella, kun saalismäärää lasketaan mahdollisen lisämaksun määrittämistä varten.
- 5.4 Vanha lupa raukeaa päivänä, jona korvaava lupa annetaan.
- 5.5 Varustajalle, tämän edustajalle ja unionin viranomaiselle ilmoitetaan kalastuslupien korvaamisesta.
- 5.6 Asianomaisen aluksen varustajan tai tämän edustajan on palautettava peruutettu kalastuslupa Madagaskarin viranomaiselle, tarvittaessa Madagaskarilla sijaitsevan Euroopan unionin edustuston välityksellä.
- 5.7 Madagaskarin viranomaisen päivittää luvan saaneiden alusten luettelon vastaavasti.

6. Kalastusluvan voimassaoloaika

Kalastusluvut vahvistetaan vuodeksi kerrallaan seuraavalla tavalla:

- pöytäkirjan ensimmäisen soveltamisvuoden aikana pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen alkamispäivän ja saman vuoden 31 päivän joulukuuta välinen jakso,
- sen jälkeen kukin kokonainen kalenterivuosi,
- pöytäkirjan viimeisen soveltamisvuoden aikana 1 päivän tammikuuta ja pöytäkirjan voimassaolon päättymispäivän välinen jakso.

7. Aluksella pidettävät asiakirjat

Unionin alusten on Madagaskarin kalastusalueella ollessaan pidettävä aluksella aina seuraavat asiakirjat:

- kalastusluvan alkuperäiskappale tai sen jäljennös 4.2 kohdassa määriteltyjen edellytysten mukaisesti,
- aluksen merikelpoisuustodistus,
- miehistöluettelo,
- sähköinen kalastuspäiväkirja,
- lippuvaltion myöntämä kalastuslisenssi,
- aluksen kapasiteettikaavio ajan tasalla olevina piirustuksina tai kuvauksina kalastusaluksen rakenteesta ja erityisesti kalaruumien lukumäärä ja niiden varastointikapasiteetti kuutiometreinä ilmoitettuna.

8. Tukialukset

- 8.1 Madagaskar sallii unionin kalastusalusten, joilla on kalastuslupa, avustamisen tukialuksilla IOTC:n vahvistamin edellytyksin ja rajoituksin. Jos Madagaskarin lainsäädäntöön tehdään muutoksia, joiden tarkoituksena on tiukentaa näitä rajoituksia tai edellytyksiä, sovellettavan lainsäädännön muutoksista tai uudesta lainsäädännöstä ilmoitetaan, ja niitä sovelletaan sopimuksen 8 artiklan mukaisesti.
- 8.2 Tukialusten on purjehdettava jonkin unionin jäsenvaltion lipun alla, eivätkä ne voi olla varustettuja pyyntiä varten. Tällaiseen tukeen ei saa sisältyä polttoaineen tankkausta eikä saaliiden jälleenlaivausta.
- 8.3 Tukialuksiin sovelletaan tässä luvussa tarkoitettua kalastuslupien hakumenettelyä siinä määrin kuin se on niihin sovellettavissa. Madagaskar laatii luettelon sallituista tukialuksista ja toimittaa sen viipymättä unionille.
- 8.4 Tukialukseen sovellettava lisenssimaksu on 5 000 euroa vuodessa.

9. Automaattisen sähköisen järjestelmän käyttöönotto lupien hallinnointiin

- 9.1 Osapuolet pyrkivät käyttämään Euroopan komission käyttöön asettamaa Licence-järjestelmää lupahakemusten sähköiseen lähettämiseen ja lupien myöntämisestä ilmoittamiseen.
- 9.2 Siirtymävaiheen aikana, kunnes osapuolet ottavat Licence-järjestelmän käyttöön, osapuolten välinen sähköinen tiedonvaihto tapahtuu sähköpostitse.

III LUKU

Tekniset säilyttämistoimenpiteet

1. Madagaskarin kalastusalueelle luvan saaneet unionin alukset noudattavat kaikkia niihin sovellettavia teknisiä säilyttämistoimenpiteitä, päätöslauselmia ja suosituksia, jotka IOTC on vahvistanut tai jotka on vahvistettu sovellettavassa Madagaskarin lainsäädännössä.
2. Sovellettavat tekniset toimenpiteet määritellään kunkin kalastusluokan osalta lisäyksessä 1 olevassa teknisessä selvityksessä.
3. Keinotekoisien kelluvien FAD-välineiden ottaminen käyttöön ja käyttäminen on sallittua tämän sopimuksen nojalla. FAD-välineiden on oltava asiaankuuluvien IOTC:n päätöslauselmien ja suositusten mukaisia. Jotta voidaan erityisesti rajoittaa FAD-välineiden vaikutusta ekosysteemeihin ja vähentää synteettisen merijätteen määrää, välineet on rakennettava kiinni juuttumista ehkäisevistä, luonnollisista tai biologisesti hajoavista muista kuin muovimateriaaleista, paikantimia lukuun ottamatta. Välineiden on ehkäistävä valaiden, haiden tai kilpikonniin tahatonta pyyntiä.
4. Madagaskar varaa kuitenkin itselleen oikeuden ehdottaa tiukempia toimenpiteitä luotettavien tieteellisten suositusten perusteella.
5. Varustajan on myös ilmoitettava Madagaskarin kalastusseurantakeskukselle kalastuskauden alussa niiden FAD-välineiden lukumäärä, joita kukin tukialus aikoo käyttää Madagaskarin kalastusalueella. Takaisin nostettujen FAD-välineiden määrä on myös ilmoitettava kyseisen kalastuskauden päättymisen jälkeen.
6. Unionin varustajien on maksettava ympäristönhoitoon ja meriekosysteemien suojeluun Madagaskarin vesillä vuosittain erityinen korvaus, jonka arvioitu kokonaismäärä on noin 200 000 euroa. Korvaus perustuu kunkin aluksen bruttovetoisuuteen ja on 2,5 euroa/GT. Korvaus maksetaan samaan aikaan ennakkomaksun kanssa. Varoja hallinnoi kalastuksesta ja vesiviljelystä vastaava Madagaskarin virasto, ja ne maksetaan pöytäkirjan 6 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettulle alakohtaiselle tuelle varatulle pankkitilille.

7. Madagaskarin viranomaisen tiedottaa sopimuksen 14 artiklassa määrätyle sekakomitealle, jäljempänä 'sekakomitea', tällä erityisellä korvauksella rahoitetusta toimintaohjelmasta ja raportoi korvauksen käytöstä, tuotoksista ja vaikutuksista. Se varmistaa toteutettujen toimien edistämisen ja näkyvyyden.

IV LUKU

1 jakso

Saalis- ja pyyntiponnistusilmoitukset

1. Kalastuspäiväkirja

- 1.1 Sopimuksen nojalla kalastavan unionin kalastusaluksen päällikön on pidettävä sovellettavien IOTC:n päätöslauselmien mukaista kalastuspäiväkirjaa.
- 1.2 Päällikön on täytettävä kalastuspäiväkirja jokaiselta päivältä, jonka alus on Madagaskarin kalastusalueella.
- 1.3 Päällikön on kirjattava kalastuspäiväkirjaan päivittäin
- kunkin saaliiksi saadun ja aluksella pidetyn lajin (pääasiallisen saaliin tai sivusaaliin) määrät (ilmaistuna kilogrammoina elopainoa) (FAOn kolmikirjaimisella koodilla merkittynä),
 - kunkin pois heitetyn lajin määrät kilogrammoina elopainoa ja tarvittaessa kappalemääränä,
 - se, ettei saalista ole saatu, IOTC:n asiaa koskevien määräysten mukaisesti.
- 1.4 Varustaja ja aluksen päällikkö ovat yhteisvastuussa kalastuspäiväkirjaan kirjattujen tietojen oikeellisuudesta.

2. Saalisilmoitukset

- 2.1 Päällikön on ilmoitettava aluksen saaliit Madagaskarin kalastuksesta vastaavalle tilastolaitokselle ja kalastuksenseurantakeskukselle, joiden yhteystiedot ovat lisäyksessä 4 olevassa 3, 4 ja 6 kohdassa:
- viikoittain aluksen ollessa Madagaskarin kalastusalueella,
 - välittömästi, jos alus poikkeaa Madagaskarin satamaan,
 - 24 tunnin kuluessa Madagaskarin kalastusalueelta poistumisesta, jos alus ei ensin poikkeaa Madagaskarin satamaan.
- 2.2 Jos saalisilmoituksia koskevia määräyksiä ei noudateta tai jos ilmoitus ei ole vaatimusten mukainen, Madagaskar voi keskeyttää kyseisen aluksen kalastuslupan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Madagaskarin lainsäädännössä säädettyjen seuraamusten mahdollista soveltamista. Rikkomuksen toistuessa Madagaskar voi kieltäytyä uusimasta kalastuslupaa.
- 2.3 Madagaskarin viranomaisen ilmoittaa varustajalle kaikista tässä yhteydessä määrättyistä seuraamuksista sekä tiedottaa asiasta unionin viranomaisille.

3. Kalastustietojen sähköisen kirjaamis- ja raportointijärjestelmän (ERS) käyttöönotto

Osapuolet sopivat käyttävänsä lisäyksessä 6 määriteltyihin teknisiin ominaisuuksiin perustuvaa kalastustietojen sähköistä raportointijärjestelmää (ERS). Osapuolet ilmoittavat toisilleen, kun tämä järjestelmä on toiminnassa. Sen jälkeen ERS-ilmoitukset korvaavat tämän luvun 2 kohdassa määrättyt saalisilmoitukset.

4. Neljännesvuotuiset saalisilmoitukset

- 4.1 Unionin viranomaiset ilmoittavat Madagaskarille ennen kunkin vuosineljänneksen kolmannen kuukauden loppua kunkin pöytäkirjassa määrätyn luokan saalistiedot kuluvan vuoden edelliseltä vuosineljännekseltä tai edeltäviltä vuosineljänneksiltä. Nämä tiedot on esitettävä kuukausikohtaisesti aluksittain ja lajeittain (lajit merkitään FAO-koodilla) lisäyksessä 7 olevan mallin mukaisesti.
- 4.2 Näitä kalastuspäiväkirjoista saatuja yhdistettyjä tietoja pidetään alustavina siihen saakka, kun unionin viranomaiset ilmoittavat vuotuisen lopullisen saalis- ja pyyntiponnistustilityksen.

5. Tilitys unionin alusten vuotuisista saaliista ja maksuista
 - 5.1 Unionin viranomaiset laativat lippuvaltioiden kansallisten viranomaisten varmentamien saalistietojen perusteella lopullisen tilityksen kunkin aluksen edellisen kalenterivuoden vuotuisen kalastuskauden vuotuisista saaliista ja suoritettavista maksuista.
 - 5.2 Unionin viranomaiset toimittavat kyseisen lopullisen saalis- ja maksutilityksen vahvistettavaksi Madagaskarin viranomaiselle ennen 30 päivää huhtikuuta saaliiden pyyntivuotta seuraavana vuonna.
 - 5.3 Madagaskarin viranomainen ilmoittaa unionin viranomaisille näiden ilmoitusten ja tilityksen vastaanottamisesta ja voi pyytää tarpeelliseksi katsomiaan selvennyksiä kahden kuukauden kuluessa.
 - 5.3.1 Tällöin unionin viranomaiset kääntyvät lippuvaltioiden kansallisten hallintojen ja unionin toimivaltaisten kansallisten laitosten puoleen ja toimittavat Madagaskarin viranomaiselle pyydetty täydentävät tiedot 20 työpäivän kuluessa.
 - 5.3.2 Tarvittaessa voidaan järjestää tieteellisen työryhmän erityinen kokous, johon kutsutaan unionin kansallisten toimivaltaisten laitosten ja Madagaskarin edustajia, tutkimaan saalistietoja ja tietojen vertailussa käytettyjä menetelmiä.
 - 5.4 Madagaskarilla on 5.3.1 kohdassa tarkoitettujen täydentävien tietojen vastaanottamisen jälkeen 30 työpäivää aikaa kiistää todisteiden perusteella vuotuinen saalisilmoitus ja maksujen lopullinen tilitys.
 - 5.4.1 Jos ilmoitusta ja tilitystä ei kiistetä, osapuolet katsovat määräajan päätyttyä vuotuisen saalis- ja pyyntiponnistusilmoituksen ja lopullisen tilityksen hyväksytyiksi.
 - 5.4.2 Jos asiasta on erimielisyyttä, osapuolet neuvottelevat siitä sekakomiteassa.
 - 5.5 Jos lopullisessa tilityksessä vahvistettu summa on suurempi kuin kalastusluvan saamiseksi maksettu kiinteä ennakkomaksu, varustaja suorittaa loppumaksun Madagaskarille 30 päivän kuluessa siitä, kun osapuolet ovat päässeet yksimielisyyteen tilityksestä. Jos lopullisessa tilityksessä vahvistettu summa on kiinteää ennakkomaksua pienempi, erotusta ei palauteta varustajalle.

2 jakso

Madagaskarin kalastusalueelle saapuminen ja sieltä poistuminen

1. Pöytäkirjan nojalla Madagaskarin kalastusalueella toimivien unionin kalastusalusten päälliköt ilmoittavat vähintään kolme tuntia etukäteen Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle aikomuksestaan saapua Madagaskarin kalastusalueelle tai poistua sieltä.
2. Tehdessään ilmoituksen Madagaskarin kalastusalueelle saapumisesta tai sieltä poistumisesta päälliköiden on ilmoitettava myös aluksen arvioitu saapumis- tai poistumissijainti sekä aluksella olevien, FAOn kolmikirjaimisella koodilla merkityn kunkin lajin saaliiden arvioitu määrä kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä, käyttäen lisäyksessä 8 vahvistettuja ilmoitusmalleja.
3. Edellä olevien 1 ja 2 kohdan noudattamatta jättäminen tai vilpillinen ilmoitus altistaa varustajan ja aluksen päällikön Madagaskarin lainsäädännön seuraamuksille.
4. Ilman Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle tehtyä ennakoilmoitusta kalastamasta yllätettyyn alukseen sovelletaan Madagaskarin lainsäädännössä säädettyjä seuraamuksia. Madagaskarin viranomainen voi keskeyttää kyseisen aluksen kalastusluvan. Rikkomuksen toistuessa Madagaskar voi kieltäytyä uusimasta kalastuslupaa.
5. Madagaskarin kalastusalueelle saavuttaessa on toimitettava aluksen miehistöluettelo.

6. Ilmoitukset on tehtävä ERS-järjestelmää käyttäen, sähköpostitse tai radioitse lisäyksessä 4 ilmoitettuun osoitteeseen. Madagaskarin viranomaisen ilmoittaa viipymättä asianomaisille aluksille ja unionin viranomaisille sähköpostiosoitteen tai radiotaajuuden muutoksista.
7. Madagaskarin viranomaisen vahvistaa vastaanottaneensa sähköpostiviestin vastaamalla siihen.

3 jakso

Saaliiden jälleenlaivaus ja purkaminen

1. Saaliiden jälleenlaivaus merellä on kiellettyä.
2. Jälleenlaivaus Madagaskarin nimetyssä satamassa voidaan suorittaa Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen etukäteen antamalla luvalla ja kalastustarkastajien ja kalataloudesta vastaavan Madagaskarin terveysviranomaisen valvonnassa.
3. Nimetyt kalastussatamat, joissa jälleenlaivaus ja aluksesta purkaminen on sallittua, ovat Antsiranana, Toliary, Ehoala, Toamasina ja Mahajanga.
4. Jos unionin kalastusaluksen varustaja haluaa purkaa tai jälleenlaivata saalista Madagaskarin satamassa, varustajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava yhtäaikaaisesti Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ja Madagaskarin asianomaiselle satamaviranomaiselle vähintään 72 tuntia ennakkoon seuraavat tiedot PSMA-sopimuksen mukaisesti ja tarvittaessa ERS-järjestelmän välityksellä:
 - saaliit purkavan tai jälleenlaivaavan kalastusaluksen nimi ja numero IOTC:n kalastusalusrekisterissä,
 - jälleenlaivaus- tai purkamissatama ja tarvittaessa rahtialuksen nimi,
 - purkamista tai jälleenlaivausta varten suunniteltu päivä ja kellonaika,
 - jälleenlaivattavan tai aluksesta purettavan, FAOn kolmikirjaimisella koodilla merkityn kunkin lajin määrä kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä,
 - jälleenlaivattujen tai purettujen saaliiden jalostusaste ja määräpaikka.Tämä kohta ei rajoita velvollisuutta toimittaa toimivaltaisille viranomaisille asiakirjoja satamaan saapumista varten.
5. Tarkasteltuaan 4 kohdassa tarkoitettuja tietoja ja 24 tunnin kuluessa ilmoituksesta Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus toimittaa varustajalle tai hänen edustajalleen jälleenlaivauksen tai purkamisen ennakkoluvan.
6. Jälleenlaivaus ja purkaminen katsotaan poistumiseksi Madagaskarin kalastusalueelta. Tältä osin sovelletaan tämän luvun 2 jaksoa.
7. Jälleenlaivauksen tai aluksesta purkamisen jälkeen varustaja tai hänen edustajansa ilmoittaa kalastuksenseurantakeskukselle ja merenkulku- ja satamaviranomaiselle aikomuksestaan joko jatkaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella tai poistua sieltä.
8. Kaikki jälleenlaivaus- tai purkamistoimet, jotka eivät noudata 1–7 kohtaa, ovat kiellettyjä Madagaskarin kalastusalueella. Tämän määräyksen rikkominen johtaa Madagaskarin voimassa olevan lainsäädännön mukaisiin seuraamuksiin.
9. Unionin kalastusalueet sitoutuvat asettamaan osan sivusaaliistaan paikallisten jalostajien käyttöön paikallisilla markkinahinnoilla. Kalastuksesta vastaavan Madagaskarin ministeriön paikallisosastot toimittavat unionin kalastusalueiden varustajien pyynnöstä luettelon paikallisista jalostusyrityksistä ja näiden yhteystiedot.

4 jakso

Alusten satelliittiseurantajärjestelmä (VMS)

1. Alusten sijainti-ilmoitukset – VMS-järjestelmä

- 1.1 Luvan saaneilla unionin aluksilla on oltava satelliittiseurantalaitteet (Vessel Monitoring System – VMS), joilla varmistetaan, että alusten sijainti on automaattisesti ja jatkuvasti, tunnin välein, niiden lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen (Fisheries Monitoring Center – FMC) tiedossa.
- 1.2 Kukin sijainti-ilmoitus annetaan lisäyksessä 9 olevan mallin muodossa ja sisältää seuraavat tiedot:
 - aluksen tunnistetiedot,
 - aluksen viimeisin maantieteellinen sijainti (pituus- ja leveysaste) siten, että virhemarginaali on alle 500 metriä ja luotettavuusväli 99 prosenttia,
 - sijainnin kirjaamisen päivä ja kellonaika,
 - aluksen nopeus ja kurssi.
- 1.3 Ensimmäinen kirjattu sijainti Madagaskarin kalastusalueelle saapumisen jälkeen merkitään koodilla "ENT". Kaikki sitä seuraavat sijainnit merkitään koodilla "POS", lukuun ottamatta ensimmäistä kirjattua sijaintia Madagaskarin kalastusalueelta poistumisen jälkeen, joka merkitään koodilla "EXI".
- 1.4 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus huolehtii sijainti-ilmoitusten automaattisesta käsittelystä ja tarvittaessa sähköisestä toimittamisesta. Sijainti-ilmoitukset on kirjattava suojatussa muodossa ja säilytettävä kolmen vuoden ajan.

2. Aluksen sijainnin ilmoittaminen VMS-järjestelmän ollessa epäkunnossa

- 2.1 Päällikkö varmistaa, että hänen aluksensa VMS-järjestelmä on jatkuvasti täysin toimintakykyinen ja että sijainti-ilmoitukset välittyvät lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle asianmukaisesti.
- 2.2 Unionin alukset, joiden VMS-järjestelmä on viallinen, eivät saa saapua Madagaskarin kalastusalueelle.
- 2.3 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle on ilmoitettava viipymättä, jos järjestelmä vioittuu Madagaskarin kalastusalueelle saapumisen jälkeen. VMS-järjestelmä on korjattava tai korvattava 15 päivän kuluessa. Tämän määräajan jälkeen, tai jos vika toistuu, aluksella ei ole enää lupaa kalastaa Madagaskarin kalastusalueella.
- 2.4 Alukset, joiden VMS-järjestelmä on viallinen, toimittavat kaikki 1.2 kohdassa täsmennetyt pakolliset tiedot sisältävät sijainti-ilmoituksensa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle sähköpostitse tai radioitse vähintään joka neljäs tunti.

3. Sijainti-ilmoitusten turvallinen toimittaminen Madagaskarille

- 3.1 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus välittää asianomaisten alusten sijainti-ilmoitukset automaattisesti Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle. Lippuvaltion ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukset vaihtavat tiedot sähköpostiosoitteistaan ja ilmoittavat toisilleen viipymättä kaikista näihin osoitteisiin tehdyistä muutoksista.
- 3.2 Sijainti-ilmoitukset toimitetaan lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen välillä suojatulla sähköisellä viestintäjärjestelmällä käyttäen sähköistä verkkoa, jonka Euroopan komissio on asettanut saataville kalastustietojen vaihtoon standardoidussa muodossa.
- 3.3 Jos alus ei ole ilmoittanut poistuneensa Madagaskarin kalastusalueelta, Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ilmoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle viipymättä kaikista keskeytyksistä kalastusluvan saaneen aluksen perättäisten sijainti-ilmoitusten vastaanottamisessa.

4. Viestintäjärjestelmän toimintahäiriö

- 4.1 Osapuolet varmistavat, että niiden sähköiset laitteet sopivat kalastustietojen standardoituun ilmoittamiseen.
- 4.2 Osapuolet ilmoittavat toisilleen viipymättä kaikista sijainti-ilmoitusjärjestelmien toimintahäiriöistä teknisen ratkaisun löytämiseksi mahdollisimman pian.

- 4.3 Päällikön katsotaan olevan vastuussa kaikesta toteen näytetystä aluksen VMS-järjestelmään puuttumisesta, jonka tarkoituksena on häiritä järjestelmän toimintaa tai väärentää sijainti-ilmoituksia. Kaikkiin rikkomuksiin sovelletaan Madagaskarin lainsäädännössä vahvistettuja seuraamuksia. Aluksen päällikköä ei voida pitää vastuullisena 4.2 kohdassa tarkoitetuista viestintäjärjestelmien toimintahäiriöistä.
- 4.4 Jos asiasta syntyy riita, se viedään sekakomitean käsittelyyn.
5. Sijainti-ilmoitusten toimittamistiheyden muuttaminen
- 5.1 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus voi rikkomuksen todistamiseksi esittämiensä perusteltujen seikkojen pohjalta osoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle pyynnön, jonka jäljennös toimitetaan unionille ja jonka mukaan aluksen sijainti-ilmoitusten toimittamistiheys olisi nostettava määritellyn tutkintajakson ajaksi 30 minuuttiin.
- 5.2 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen on toimitettava kyseiset todisteet lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja unionille.
- 5.3 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on noudatettava viipymättä nostettua toimittamistiheyttä sijainti-ilmoitusten lähettämisessä Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle.
- 5.4 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen on ilmoitettava tarkastusmenettelyn päättymisestä välittömästi lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja unionille.
- 5.5 Määritellyn tutkintajakson lopuksi Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ilmoittaa lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle ja unionille mahdollisista jatkotoimista.
6. VMS-viestien pätevyys riitapauksissa
- VMS-järjestelmästä saadut paikkatiedot ovat ratkaisevia, jos osapuolilla on erimielisyyksiä.

5 jakso

Tarkkailijat

1. Kalastustoiminnan tarkkailu
- 1.1 Osapuolet tunnustavat kansallisen tarkkailijaohjelman ja IOTC:n sovellettavista päätöslauselmista johtuvien velvoitteiden noudattamisen merkityksen tieteellisiä tarkkailijoita koskevan ohjelman osalta.
- 1.2 Tässä tarkoituksessa sovelletaan seuraavaa:
- 1.2.1 Jokaisella aluksella on oltava tarkkailija, kun alus on Madagaskarin kalastusalueella. Vähintään 30 prosentilla aluksista on oltava Madagaskarin viranomaisen nimeämiä tarkkailijoita. Lopun 70 prosentin osalta tarkkailijakattavuus järjestetään tarvittaessa alueellisten tarkkailijaohjelmien tai sähköisten tarkkailijaohjelmien avulla.
- 1.2.2 Tarkkailijoiden tehtävänä on valvoa 1.1 kohdan soveltamista ja kaikkien niiden muiden tieteellisten tietojen keräämistä, jotka Madagaskarin kansallinen toimivaltainen laitos tai yhteinen tieteellinen työryhmä on yksilöinyt.
2. Nimetyt alukset ja tarkkailijat
- 2.1 Kalastuslupia myöntäessään Madagaskarin viranomainen laatii tai tapauksen mukaan päivittää luettelon aluksista, joille tulee madagaskarilainen tarkkailija 1.2.1 kohdassa esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi.
- 2.2 Madagaskarin viranomainen toimittaa kyseisen luettelon sähköisesti unionin viranomaisille ja asianomaisille varustajille heti, kun se on laadittu tai sitä on päivitetty. Jos jollakin valituista aluksista on asianmukaisesti todistettu tilan puute, joka johtuu erityisesti merirosvoukseen liittyvistä turvallisuusvaatimuksista, Madagaskarin viranomainen mukauttaa valittujen alusten luetteloa kyseisen tilanteen ottamiseksi huomioon mutta varmistaen 1.2.1 kohdassa tarkoitettua tavoitteen saavuttamisen.
- 2.3 Kun luettelo kalastusaluksista, joille tulee tarkkailija, on saatu lopulliseen muotoonsa, Madagaskar ilmoittaa asianomaisille varustajille tai heidän edustajilleen yhtä aikaa ne alukset, joille tulee nimetty tarkkailija 1.2.1 kohdan mukaisesti.

- 2.4 Kun Madagaskarin viranomainen ja valitun aluksen varustaja ovat sopineet 7.2 kohdan mukaisesti päivästä, jona tarkkailija saapuu alukselle, Madagaskarin viranomainen ilmoittaa unionin viranomaisille ja asianomaiselle varustajalle tai hänen edustajalleen nimetyn tarkkailijan nimen ja yhteystiedot.
 - 2.5 Madagaskarin viranomainen ilmoittaa viipymättä unionin viranomaisille ja asianomaisille varustajille tai heidän edustajilleen kaikista nimettyjen alusten ja tarkkailijoiden luettelon muutoksista.
 - 2.6 Unionin kalastusalue, jolle on tarkoitus tulla tarkkailija, vapautetaan tästä velvoitteesta, jos aluksella on jo tarkkailija ja tarkkailija jää alukselle koko nimenomaisesti ajaksi, edellyttäen, että kyseinen tarkkailija on hyväksytty alueellisessa tarkkailijaohjelmassa, johon Madagaskar osallistuu.
 - 2.7 Tarkkailijan aluksellaoloaika ei saa ylittää sitä, mikä on tarpeen hänen tehtäviensä suorittamiseksi.
3. Varustajien maksama taloudellinen korvaus
 - 3.1 Varustajat maksavat 30 euroa kutakin alukselle otettua madagaskarilaista tarkkailijaa kohti. Varustajat maksavat kyseisen määrän Madagaskarin kalastusseurantakeskuksen hallinnoimaan tarkkailijaohjelmaan.
 - 3.2 Varustaja vastaa kaikista kuluista, joita aiheutuu madagaskarilaisen tarkkailijan matkoista hänen kotipaikkansa ja aluksellenousu- ja alukseltanoususataman välillä.
 4. Tarkkailijan palkka ja sosiaaliturvamaksut

Madagaskarin viranomaisen nimeämän tarkkailijan palkasta ja sosiaalimaksuista huolehtivat Madagaskarin viranomaiset.
 5. Alukselle ottamisen edellytykset
 - 5.1 Varustaja tai hänen edustajansa ja Madagaskarin viranomaiset sopivat yhdessä tarkkailijan alukselle ottamista koskevista edellytyksistä, erityisesti aluksellaoloajasta.
 - 5.2 Tarkkailijoita on kohdeltava samalla tavalla kuin aluksella olevia päällystön jäseniä. Tarkkailijalle aluksella järjestettävässä majoituksessa otetaan kuitenkin huomioon aluksen tekninen rakenne.
 - 5.3 Varustaja vastaa kustannuksista, joita aiheutuu majoituksen ja ruokailun järjestämisestä tarkkailijalle aluksella.
 - 5.4 Aluksen päällikön on kaikin vastuulleen kuuluvin tavoin huolehdittava tarkkailijan fyysisestä turvallisuudesta ja hyvinvoinnista.
 - 5.5 Päällikkö antaa tarkkailijan käyttöön kaikki tarkkailijan tehtävien hoitamisen edellyttämät välineet sekä varmistaa, että tarkkailijalla on käytössään kaikki viestintävälineet, aluksella olevat asiakirjat ja aluksen kalastustoimintaan liittyvät asiakirjat, erityisesti kalastuspäiväkirja, jäähdytyspäiväkirja ja lokikirja, ja että hänellä on pääsy niihin aluksen osiin, jotka liittyvät suoraan hänen tehtäviinsä.
 6. Tarkkailijan velvollisuudet

Tarkkailijan on koko aluksellaolonsa ajan

 - kaikin mahdollisin tavoin huolehdittava siitä, etteivät kalastustoimet keskeydy tai häiriinny,
 - käsiteltävä asianmukaisesti aluksella olevia varusteita ja laitteistoja,
 - otettava huomioon aluksen kaikkien asiakirjojen luottamuksellisuus.
 7. Tarkkailijan alukselle nousu ja alukselta poistuminen
 - 7.1 Tarkkailija nousee alukselle varustajan valitsemassa satamassa.
 - 7.2 Varustajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava Madagaskarin kalastusseurantakeskukselle 15 päivää etukäteen tarkkailijan alukselle nousemisen päivä, kellonaika ja satama. Jos tarkkailija nousee alukselle muussa kuin kotimaassaan, varustajan on vastattava matka- ja kauttakulkukuluista (mukaan lukien majoituksesta ja ruokailusta aiheutuvat kulut), jotka aiheutuvat tarkkailijan matkustamisesta satamaan, jossa hän nousee alukselle.

- 7.3 Jos tarkkailija ei saavu alukselle 12 tunnin kuluessa ilmoitetusta päivästä ja kellonajasta, päällikön, varustajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava asiasta viipymättä Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ratkaisun löytämiseksi yhteisellä sopimuksella.
- 7.4 Jos tarkkailija ei poistu alukselta Madagaskarin satamassa, varustajan on vastattava tarkkailijan matka- ja kauttakulkukuluista (mukaan lukien majoituksesta ja ruokailusta aiheutuvat kulut), jotka aiheutuvat tarkkailijan kotimatkasta Madagaskarille.
- 7.5 Jos alus ei ole sovittuna aikana etukäteen vahvistetussa satamassa ottaakseen tarkkailijan alukselle, varustajan on vastattava satamassa odottamisesta aiheutuvista kuluista (majoituksesta ja ruokailusta).
- 7.6 Jos alus ei saavu paikalle, varustajan on ilmoitettava siitä viipymättä Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle. Madagaskarin viranomaisen voi keskeyttää asianomaisen aluksen kalastusluvan ja soveltaa Madagaskarin voimassa olevassa lainsäädännössä vahvistettuja seuraamuksia, paitsi jos Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle on ilmoitettu ylivoimaisesta esteestä. Viimeksi mainitussa tapauksessa varustaja sopii Madagaskarin viranomaisen kanssa uudesta päivämäärästä tarkkailijan alukselle saapumiseksi, ja alus voi harjoittaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella siihen saakka, kun tarkkailija saapuu alukselle. Madagaskarin viranomaisen ilmoittaa viipymättä unionin viranomaisille ja varustajalle tämän kohdan soveltamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

8. Tarkkailijan tehtävät

8.1 Tarkkailijan tehtävänä on

8.1.1 kerätä kaikki tiedot aluksen kalastustoiminnasta, erityisesti seuraavilta osin:

- käytetyt pyydykset,
- aluksen sijainti kalastustoiminnan aikana,
- kunkin kohde- ja oheislajin ja sivusaaliiden ja tahattomien saaliiden määrät tai tapauksen mukaan yksilöiden määrä,
- arvio aluksella pidetyistä saaliista ja poisheitetyistä määristä;

8.1.2 ottaa näytteitä biologiisiin tarkoituksiin tieteellisten ohjelmien mukaisesti.

8.2 Tarkkailija ilmoittaa havaintonsa radioitse tai sähköpostitse joka päivä, kun alus harjoittaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella, mukaan lukien aluksella olevien pääasiallisten ja sivusaaliiden määrän ilmoittaminen ja muut Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen edellyttämät tehtävät.

9. Tarkkailijaraportti

- 9.1 Ennen alukselta poistumistaan tarkkailija esittää aluksen päällikölle raportin havainnoistaan. Päälliköllä on oikeus merkitä tarkkailijan raporttiin huomautuksensa. Tarkkailija ja päällikkö allekirjoittavat raportin, ja päällikölle annetaan jäljennös raportista. Jos päällikkö kieltäytyy allekirjoittamasta tarkkailijan raporttia, hänen on kirjattava raporttiin kieltäytymisensä syyt ja lisättävä maininta "kieltäytyy allekirjoittamasta".
- 9.2 Tarkkailija luovuttaa raporttinsa Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle, joka lähettää siitä jäljennöksen unionin viranomaisille 15 työpäivän kuluessa tarkkailijan alukselta poistumisesta.

6 jakso

Tarkastukset merellä ja satamassa

1. Kalastusluvan saaneille unionin aluksille Madagaskarin kalastusalueella merellä tai satamassa, satamalaiturissa tai redillä tehtävistä tarkastuksista huolehtivat Madagaskarin alukset ja kalastustarkastajat, joilla on lupa tehdä tarkastuksia.
2. Madagaskarin tarkastajien on ennen unionin alukselle nousemista ilmoitettava alukselle aikomuksestaan tehdä tarkastus. Tarkastajien on ennen tarkastuksen aloittamista ilmoitettava henkilöllisyytensä ja tarkastajan pätevyytensä sekä esitettävä tarkastusmääräys.

3. Tarkastajat saavat olla unionin aluksella ainoastaan sen ajan, joka on tarpeen tarkastustehtävien suorittamiseksi. Heidän on tehtävä tarkastus siten, että se vaikuttaa mahdollisimman vähän alukseen, sen kalastustoimintaan ja lastiin.
 - 3.1 Unionin aluksen päällikön on helpotettava tarkastajien alukselle pääsyä ja työtä.
 - 3.2 Tarkastajat laativat jokaisen tarkastuksen lopuksi tarkastusraportin. Unionin aluksen päälliköllä on oikeus tehdä tarkastusraporttiin huomautuksensa. Raportin laatinut tarkastaja ja unionin kalastusaluksen päällikkö allekirjoittavat tarkastusraportin. Jos päällikkö kieltäytyy allekirjoittamasta tarkastusraportin, hänen on kirjattava tarkastusraporttiin kieltäytymisensä syyt ja lisättävä maininta ”kieltäytyy allekirjoittamasta”.
 - 3.3 Tarkastajat antavat unionin aluksen päällikölle jäljennöksen tarkastusraportista ennen alukselta poistumistaan. Madagaskarin viranomaisen toimittama tarkastusraportin jäljennöksen unionin viranomaisille kahdeksan työpäivän kuluessa siitä, kun tarkastaja on palannut maihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta 7 jakson 1 kohdan soveltamista.
4. Madagaskar voi sallia unionin tai sen jäsenvaltioiden edustajien osallistuvan tarkkailijana tarkastukseen.
5. Osapuolet voivat riskinarvioinnin perusteella sopia tekevänsä unionin aluksille yhteisiä tarkastuksia erityisesti purkamis- ja jälleenlaivaustoimien aikana sen varmistamiseksi, että niin unionin kuin Madagaskarin lainsäädäntöä noudatetaan. Osapuolten lähettämät tarkastajat noudattavat tehtäviään hoitaessaan unionin ja Madagaskarin lainsäädännössä vahvistettuja säännöksiä tarkastusten suorittamisesta. Nämä toimet toteutetaan Madagaskarin tarkastajien johdolla ja alaisuudessa. Osapuolet voivat lippu- ja satamavaltiovelvoitteidensa puitteissa päättää tehdä seurantatoimia koskevaa yhteistyötä asiaa koskevan lainsäädäntönsä mukaisesti. Lisäksi Madagaskarin viranomaisen voi unionin viranomaisten pyynnöstä antaa unionin jäsenvaltioiden kalastustarkastajille luvan tehdä tarkastuksia jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivilla unionin aluksilla jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisen toimivallan rajoissa.

7 jakso

Rikkomukset

1. Rikkomusten käsittely

- 1.1 Kaikista rikkomuksista, joihin unionin alus on syyllistynyt Madagaskarin kalastusalueella, tehdään rikkomusilmoitus ja ne mainitaan tarkastusraportissa.
- 1.2 Ilmoitus rikkomuksesta ja aluksen päällikölle tai kalastusyritykselle määrätystä seuraamuksista lähetetään suoraan varustajalle Madagaskarin lainsäädännössä määritettyjen menettelyjen mukaisesti.
- 1.3 Madagaskarin viranomaisen toimittama jäljennöksen tarkastusraportista ja rikkomusilmoituksesta sekä määrätystä seuraamuksista sähköisesti unionille 72 tunnin kuluessa.
- 1.4 Edellä 6 jakson 3.2 kohdassa määrätty päällikön allekirjoitus tarkastusraportissa ei rajoita varustajan oikeutta puolustautua havaitun rikkomuksen suhteen.

2. Aluksen pysäyttäminen – tiedotuskokous

- 2.1 Jos Madagaskarin lainsäädännön mukaan todetaan rikkominen, Madagaskarin viranomaisen määrää unionin aluksen, jonka on todettu syyllistyneen rikkomukseen, lopettamaan toimintansa Madagaskarin kalastusalueella ja, jos alus on merellä, palaamaan Madagaskarin satamaan.
- 2.2 Madagaskarin viranomaisen ilmoittaa unionin viranomaisille sähköisesti 24 tunnin kuluessa kaikista unionin alusten pysäyttämistä. Ilmoituksessa annetaan syyt pysäyttämiseen ja/tai takavarikointiin ja siihen liitetään todisteet havaitusta rikkomuksesta.

2.3 Unionin viranomaiset voivat pyytää Madagaskarin viranomaista järjestämään mahdollisimman pian sen jälkeen, kun aluksen pysäyttämistä on ilmoitettu, tiedotuskokouksen, jossa selvitetään aluksen pysäyttämiseen johtaneita tosiseikkoja ja mahdollisesti määrättyjä tai suunniteltuja seuraamuksia. Tiedotuskokoukseen voi osallistua aluksen lippuvaltion ja varustajan edustajia.

3. Rikkomuksesta määrättävät seuraamukset – sovittelumenettely

3.1 Madagaskar määrää seuraamuksen havaitusta rikkomuksesta Madagaskarin lainsäädännön mukaisesti.

3.2 Jos rikkomuksen ratkaisu edellyttää oikeudellista menettelyä eikä rikkomukseen liity rikosta, Madagaskarin viranomaisen ja unionin aluksen välillä aloitetaan ennen oikeudellisen menettelyn käynnistämistä sovittelumenettely seuraamuksen ehtojen ja tason määrittämiseksi. Sovittelumenettely päättyy viimeistään 72 tunnin kuluttua aluksen pysäyttämistä koskevasta ilmoituksesta.

3.3 Unionin aluksen lippuvaltion edustaja voi osallistua kyseiseen sovittelumenettelyyn.

4. Oikeudellinen menettely – pankkivakuus

4.1 Jos sovittelumenettely epäonnistuu ja rikkomus viedään toimivaltaisen oikeusviranomaisen käsiteltäväksi, aluksen varustajan on asetettava Madagaskarin osoittamaan pankkiin Madagaskarin vahvistaman suuruinen vakuus, jonka määrä kattaa kaikki aluksen pysäyttämistä, arvioidusta sakosta ja mahdollisista korvausten maksuista aiheutuvat kustannukset. Pankkivakuutta ei voi vapauttaa, ennen kuin oikeuskäsittely on päättynyt.

4.2 Pankkivakuus vapautetaan ja palautetaan lopullisen ja lainvoimaisen tuomion antamisen jälkeen viipymättä varustajalle

— kokonaisuudessaan, jos seuraamuksia ei määrätä,

— jäljelle jäävän määrän osalta, jos seuraamukseksi määrätään pankkivakuutta pienempi sakko.

4.3 Madagaskarin viranomainen ilmoittaa oikeudellisen menettelyn tulokset unioninviranomaisille kahdeksan päivän kuluessa tuomion antamisesta.

5. Aluksen ja miehistön vapauttaminen

Alus ja sen miehistö saavat poistua satamasta heti, kun sovittelumenettelyssä määrätty seuraamus on suoritettu tai kun pankkivakuus on asetettu.

8 jakso

Yhteistyö LIS-kalastuksen torjunnassa

1. Tavoite

Kalastuksen seurannan parantamiseksi ja LIS-kalastuksen torjumiseksi unionin alusten päälliköt ilmoittavat kaikista Madagaskarin kalastusalueella olevista aluksista, joita ei ole sisällytetty Madagaskarin toimittamaan luetteloon ulkomaisista aluksista, joilla on lupa kalastaa Madagaskarin kalastusalueella.

2. Menettely

2.1 Jos unionin aluksen päällikkö havaitsee kalastusaluksen, joka saattaa harjoittaa LIS-kalastusta, hän voi kerätä tällaisesta havainnosta niin paljon tietoa kuin mahdollista.

2.2 Tiedot on lähetettävä sähköisesti viipymättä yhtä aikaa Madagaskarin kalastusenseurantakeskukselle, havainnon tehneen aluksen lippujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille sekä Madagaskarin viranomaiselle, ja niistä on lähetettävä jäljennös unionin viranomaisille.

3. Vastavuoroisuus

Madagaskarin viranomainen toimittaa unionin viranomaisille mahdollisimman pian kaikki hallussaan olevat havaintoilmoitukset kalastusaluksista, jotka saattavat harjoittaa LIS-kalastusta Madagaskarin kalastusalueella.

V LUKU

Merenkulkijoiden otto palvelukseen

1. Tämän luvun täytäntöönpanon periaatteet ja tavoitteet

- 1.1 Madagaskarin kansalaisia olevien merenkulkijoiden palvelukseenotossa tämän pöytäkirjan nojalla luvan saaneille unionin aluksille ja kyseisten merenkulkijoiden työskentelyssä näillä aluksilla on noudatettava sopimuksen 3 artiklan 4 kohdassa vahvistettuja periaatteita.
- 1.2 Osapuolet sitoutuvat edistämään merenkulkijoihin sovellettavien ILO:n ja kansainvälisen merenkulkijärjestön (IMO) yleissopimusten ratifiointia ja varmistamaan, että tämän luvun täytäntöönpano on kyseisten yleissopimusten periaatteiden mukaista.
- 1.3 Osapuolet sitoutuvat edistämään merenkulkijoiden asianmukaista koulutusta. Osa alakohtaiseen tukeen varatusta rahoituksesta voidaan käyttää tähän tarkoitukseen.

2. Madagaskarista tulevien merenkulkijoiden alukseen nousemista koskevat säännöt

- 2.1 Varustaja ottaa palvelukseensa Madagaskarin kansalaisia olevat merenkulkijat työskentelemään aluksella miehistön jäsenenä siksi ajaksi, kun alus harjoittaa kalastustoimintaa Madagaskarin kalastusalueella.
- 2.2 Tätä varten Madagaskarin merenkulku- ja satamaviranomainen lähettää varustajille luettelon, jossa mainitaan riittävä määrä Madagaskarin kansalaisia olevia sopivia merenkulkijoita, jotka täyttävät lisäyksen 10 vaatimukset, ja ilmoitetaan heidän pätevyytensä. Jos varustaja ei löydä luettelosta päteviä merimiehiä, hänet vapautetaan tämän luvun mukaisesta alukselle ottamista koskevasta velvoitteesta hänen ilmoitettuaan asiasta Madagaskarin merenkulku- ja satamaviranomaiselle.
- 2.3 Unionin kalastusaluksille palvelukseen otettavien merenkulkijoiden vähimmäismäärän on oltava
 - 3 kutakin nuotta-alusta kohti,
 - 2 kutakin sellaista pintasiima-alusta kohti, jonka bruttovetoisuus on yli 100 GT.
- 2.4 Aluksen päällikön on kirjattava aluksellaan työskentelevät merenkulkijat laatimalla miehistöluettelo, jonka päällikkö tai tämän valtuuttama henkilö allekirjoittaa. Miehistöluettelosta on lähetettävä jäljennös Madagaskarin merenkulku- ja satamaviranomaiselle ennen matkan alkua.
- 2.5 Varustaja tai hänen puolestaan toimiva päällikkö epää luvan palkata madagaskarilainen kalastaja alukselle, jos tämä ei täytä lisäyksessä 10 vahvistettuja vaatimuksia. Hänen on ilmoitettava tästä päätöksestä Madagaskarin merenkulku- ja satamaviranomaiselle.

3. Yksittäiset alukseen nousemista koskevat sopimukset

- 3.1 Jokaisesta aluksella työskentelevästä Madagaskarin kansalaisesta neuvotellaan ja allekirjoitetaan alukselle ottamista koskeva sopimus kyseisen kansalaisen ja varustajan tai tämän edustajan välillä. Tämä yksittäinen sopimus voi perustua työehtosopimukseen, jonka ammattiliitot neuvottelevat yhteistyössä Madagaskarin toimivaltaisten viranomaisten kanssa.
- 3.2 Sopimuksen on oltava lisäyksessä 11 esitettyjen vähimmäisehtojen mukainen. Varustajan tai tämän edustajan on esitettävä sopimus Madagaskarin toimivaltaiselle viranomaiselle, joka hyväksyy sopimuksen ennen alukselle nousua.
- 3.3 Jäljennös sopimuksesta on annettava allekirjoittajille ja Madagaskarin merenkulku- ja satamaviranomaiselle viimeistään ensimmäisenä työpäivänä.

4. Palkka

- 4.1 Varustaja vastaa Madagaskarin kansalaisia olevien merenkulkijoiden palkasta (kiinteä palkka, korvaukset ja erilaiset lisät).

- 4.2 Merenkulkijoille myönnettävä vähimmäispalkka määräytyy Madagaskarin lainsäädännön tai merenkulkijoita koskevan, ILO:n asettaman tason perusteella sen mukaan, kumpi on korkeampi.
- 4.3 Palkka maksetaan kuukausittain tai tätä lyhyemmin säännöllisin välein. Merenkulkijoilla on oltava mahdollisuus siirtää perheilleen kuluitta saamansa palkka ja palkkiot kokonaan tai osittain, ennakot mukaan luettuina.

5. Varustajan velvoitteet

- 5.1 Varustaja vastaa kaikista kuluista, joita aiheutuu Madagaskarin kansalaisen matkoista tämän kotipaikan ja aluksellenousu- tai alukseltanoususataman välillä.
- 5.2 Jos alus ei saavu siinä päivänä ja kellonaikana, jona Madagaskarin kansalaisen on määrä nousta alukselle, varustaja vastaa satamassa odottamisesta aiheutuvista kuluista (kuten majoituksesta ja ruokailusta).

6. Merenkulkijoiden velvollisuudet

- 6.1 Jokaisen unionin kalastusaluksen varustajan palvelukseen ottaman Madagaskarin kansalaisen on ilmoitettava kyseisen aluksen päällikölle hänen aiottua miehistöön tuloaan edeltävänä päivänä.
- 6.2 Jos kalastaja ei itsestään riippuvasta syystä tule paikalle hänen miehistöön tulolleen sovittuna päivänä ja aikana, varustaja vapautuu ilman eri toimenpiteitä velvoitteestaan ottaa kyseinen kalastaja miehistöön.

7. Välittäjät

Unionin alusten omistajien on käytettävä Madagaskarilla hyväksytyjä työnvälitysyrityksiä, jotka valvovat tämän luvun noudattamista.

8. Tämän luvun noudattaminen

- 8.1 Kummankin osapuolen toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että merenkulkijoihin sovellettava lainsäädäntö on helposti saatavilla kokonaisuudessaan avoimesti ja maksutta.
- 8.2 Merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan mukaan lippuvaltion viranomaiset ovat vastuussa tämän luvun asianmukaisesta soveltamisesta. Nämä viranomaiset noudattavat velvoitteitaan niiden ILO:n ohjeiden mukaisesti, jotka koskevat elin- ja työolojen tarkastamista kalastusaluksilla lippuvaltion ja satamavaltion toimesta.
- 8.3 Myös Madagaskarin merenkulku- ja satamaviranomainen varmistaa, että tätä lukua sovelletaan oikein.
- 8.4 Jos aluksen varustaja ei noudata velvoitetta ottaa alukselle Madagaskarin kansalaisia, Madagaskarin viranomainen voi kieltäytyä uusimasta kyseisen aluksen kalastuslupaa.

LISÄYSLUETTELO

- Lisäys 1 – Tekninen selvitys – Sallitut lajit
- Lisäys 2 – Henkilötietojen käsittely
- Lisäys 3 – Madagaskarin kalastusalueen, Banc du Levenin ja Banc du Castorin kalastuskieltoalueiden sekä perusviivojen koordinaatit (leveys- ja pituusasteet)
- Lisäys 4 – Yhteystahot Madagaskarilla
- Lisäys 5 – Lupahakemukseen täytettävät tiedot (kalastusalue ja tukialue)
- Lisäys 6 – Ohjeet kalastustietojen sähköisen kirjaamis- ja raportointijärjestelmän (Electronic Recording and Reporting System, ERS-järjestelmä) täytäntöönpanoa varten
- Lisäys 7 – Malli unionin neljännesvuosittain tehtävälle ilmoitukselle yhdistetyistä alustavista saaliista
- Lisäys 8 – Madagaskarin kalastusalueelle saapumista ja sieltä poistumista koskevien ilmoitusten malli
- Lisäys 9 – VMS-sijainti-ilmoituksen malli
- Lisäys 10 – Madagaskarin kansalaisia olevien merenkulkijoiden kelpoisuusehdot unionin kalastusalueilla työskentelyyn
- Lisäys 11 – Madagaskarin kansalaisia olevien merenkulkijoiden työsopimuksen vähimmäismääräykset
-

Lisäys 1

Tekninen selvitys – Sallitut lajit

1 – Tekniset säilyttämistoimenpiteet

1.1 Madagaskarin kalastusalue:

- Yli 12 meripeninkulman päässä perusviivasta (ainoastaan pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on enintään 100 GT) itäisellä rantaviivalla Cap d'Ambresta Cap Ste Mariehin. Pituusasteen rajauksen on vastattava kunkin lisäyksessä 3 olevassa 3 kohdassa mainitun pisteen pituusastetta.
- Muut tapaukset: yli 20 meripeninkulman päässä perusviivasta sijaitsevat vedet
- Lisäyksessä 3 esitetty Madagaskarin kalastusalue.
- Ankkuroitujen kansallisten FAD-välineiden ympärillä olevaa kolmen meripeninkulman suoja-aluetta on noudatettava.
- Banc du Leven ja Banc du Castor varataan yksinomaan madagaskarilaisten kalastajien harjoittamaan pienimuotoiseen ja perinteiseen kalastukseen; näiden vyöhykkeiden koordinaatit esitetään lisäyksessä 3.

1.2 Sallitut pyydykset:

- Nuotta
- Pintasiima

1.3 Sallitut lajit:

Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) hallinnointivaltuutuksen alaiset tonnikalat ja niiden kaltaiset lajit (tonnikalat, boniitti, kuningasmakrilli-suku, marliinit, miekkakala), oheislajit ja kalastukset, lukuun ottamatta seuraavia:

- kansainvälisillä sopimuksilla suojellut lajit,
- lajit, joiden säilyttämisen aluksella, jälleenlaivauksen, purkamisen alukselta ja varastoinnin kokonaisina tai osina IOTC on kieltänyt, erityisesti *Alopiidae*-heimon, *Sphyrnidae*-heimon ja *Lamnidae*-heimon lajit,
- seuraavat lajit: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus* ja *Isurus paucus*.

1.4 Kiintiön alaiset säännellyt saaliit:

Pintasiima-alukset saavat pyytää tonnikalojen ja niiden kaltaisten lajien yhteydessä Madagaskarin kalastusalueella haikaloja enintään 220 tonnia vuodessa.

Jos tämä saalisrajoitus saavutetaan, haiden kalastus on lopetettava.

Asiaa koskevia IOTC:n suosituksia ja unionin lainsäädäntöä on noudatettava.

2 – Varustajien maksut / vastaavat saaliit:

Varustajan maksu pyydettyä tonnia kohden	— 85 euroa/tonni
Kiinteät ennakkomaksut alusta kohti:	<ul style="list-style-type: none"> — 16 150 euroa vuodessa nuotta käyttävää tonnikala-alusta kohti 190 tonnilta saalista — 4 930 euroa vuodessa sellaista pintasiima-alusta kohti, jonka vetoisuus on yli 100 GT, 58 tonnilta saalista — 3 145 euroa vuodessa sellaista pintasiima-alusta kohti, jonka vetoisuus on enintään 100 GT, 37 tonnilta saalista — 5 000 euroa vuodessa tukialusta kohti
Niiden alusten lukumäärä, joilla on lupa kalastaa	<ul style="list-style-type: none"> — 32 nuotta-alusta — 13 pintasiima-alusta > 100 GT — 20 pintasiima-alusta ≤ 100 GT

3 – Muu

Merenkulkijat:

- Nuottaa käyttävät tonnikala-alukset: vähintään kolme Madagaskarin kansalaista, jotka on otettu alukselle Madagaskarin kalastusalueella kalastuskauden aikana.
 - Pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on yli 100 GT: vähintään kaksi Madagaskarin kansalaista, jotka on otettu alukselle Madagaskarin kalastusalueella kalastuskauden aikana.
-

Erityinen korvaus ympäristönhoitoon ja ekosysteemien suojeluun:

2,5 euroa/GT

Tarkkailijat:

- Unionin alukset ottavat Madagaskarin viranomaisen pyynnöstä alukselle tarkkailijan, jotta 30 prosenttia Madagaskarin kalastusalueelle kalastusluvan saaneista aluksista tulee tarkkailun piiriin.
 - Varustajan on maksettava 30 euroa päivässä kustakin aluksesta, jolle otetaan tarkkailija. Kyseinen määrä maksetaan kalastuksenseurantakeskuksen hallinnoimaan tarkkailijaohjelmaan.
-

Lisäys 2

Henkilötietojen käsittely

1. Määritelmät ja soveltamisala

1.1 Tässä lisäyksessä sovelletaan koskevan sopimuksen 3 artiklassa vahvistettuja määritelmiä ja seuraavia määritelmiä:

- a) 'henkilötiedoilla' tarkoitetaan kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön, jäljempänä 'rekisteröity', liittyviä tietoja; tunnistettavissa olevana pidetään luonnollista henkilöä, joka voidaan suoraan tai epäsuorasti tunnistaa erityisesti tunnistetietojen, kuten nimen, henkilönumeron tai sijaintitietojen perusteella;
- b) 'käsittelyllä' tarkoitetaan toimintoa tai toimintoja, joita kohdistetaan henkilötietoihin tai henkilötietoja sisältäviin tietojoukkoihin joko automaattista tietojenkäsittelyä käyttäen tai muutoin, kuten tietojen keräämistä, tallentamista, järjestämistä, jäsentämistä, säilyttämistä, muokkaamista tai muuttamista, hakua, kyselyä, käyttöä, tietojen luovuttamista siirtämällä, levittämällä tai asettamalla ne muutoin saataville, tietojen yhteensovittamista tai yhdistämistä, rajoittamista, poistamista tai tuhoamista;
- c) 'tietoturvaloukkauksella' tarkoitetaan tietoturvaloukkausta, jonka seurauksena on siirrettyjen, tallennettujen tai muuten käsiteltyjen henkilötietojen vahingossa tapahtuva tai lainvastainen tuhoaminen, häviäminen, muuttaminen, luvaton luovuttaminen taikka pääsy tietoihin.

1.2 Soveltamisalaan kuuluvat erityisesti luonnolliset henkilöt, jotka omistavat kalastusaluksia, heidän edustajansa, aluksen päällikkö ja miehistö pöytäkirjan nojalla toimivilla kalastusaluksilla.

Pöytäkirjan täytäntöönpanon osalta erityisesti lupahakemusten, kalastustoiminnan seurannan ja LIS-kalastuksen torjunnan osalta voitaisiin vaihtaa ja käsitellä seuraavia tietoja:

- aluksen tunnistetiedot ja yhteystiedot,
- aluksen toiminta tai alukseen liittyvä toiminta, aluksen sijainti ja liikkuminen, aluksen kalastustoiminta tai kalastukseen liittyvä toiminta, kun tiedot on saatu valvonnasta, tarkastuksista tai tarkkailijoilta,
- aluksen omistajaa (omistajia) tai omistajan (omistajien) edustajaa koskevat tiedot, kuten nimi, kansallisuus, työyhteystiedot ja yritystilin tiedot,
- paikallisen edustajan tiedot, kuten nimi, kansalaisuus ja työyhteystiedot,
- aluksen päällikköä ja miehistön jäseniä koskevat tiedot, kuten nimi, kansalaisuus, asema ja päällikön osalta yhteystiedot,
- aluksella olevia merenkulkijoita koskevat tiedot, kuten nimi, yhteystiedot, koulutus ja terveystodistus.

1.3 Tietojen käsittelystä vastaavat unionin osalta Euroopan komissio ja lippuvaltion viranomaiset sekä Madagaskarin osalta kalastuksesta vastaava ministeriö.

2. Takeet tietosuojasta

2.1 Käyttötarkoituksen rajoittaminen ja tietojen minimointi

Pöytäkirjan nojalla pyydettyjen ja siirrettyjen henkilötietojen on oltava riittäviä ja olennaisia sitä ajatellen, mikä on tarpeen pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi, ja rajoitettava tähän. Osapuolet vaihtavat pöytäkirjan mukaisia henkilötietoja ainoastaan pöytäkirjassa määrättyjä tiettyjä tarkoituksia varten. Saatuja tietoja ei käsitellä myöhemmin näiden tarkoitusten kanssa yhteensopimattomalla tavalla. Madagaskarin viranomaiset ilmoittaa pyynnöstä unionin viranomaisille toimitettujen tietojen käytöstä.

2.2 Tarkkuus

Osapuolet varmistavat, että pöytäkirjan nojalla siirrettävät henkilötiedot ovat täsmällisiä ja ajantasaisia ja että niitä päivitetään tarvittaessa säännöllisesti siirtävän viranomaisen tietojen mukaan. Jos jompikumpi osapuolista toteaa, että siirretyt tai vastaanotetut henkilötiedot ovat virheellisiä, sen on ilmoitettava asiasta toiselle osapuolelle ilman aiheetonta viivytystä.

2.3 Säilytyksen rajoittaminen

Henkilötietoja ei saa säilyttää pidempään kuin on tarpeen siihen tarkoitukseen, jota varten ne on vaihdettu; tiedot saa säilyttää enintään 10 vuotta, paitsi jos henkilötiedot ovat tarpeen rikkomisen, tarkastuksen tai oikeudellisen tai hallinnollisen menettelyn seurantaan varten. Tällaisessa tapauksessa henkilötietoja voidaan säilyttää 20 vuotta. Jos henkilötietoja säilytetään pidempään, tiedot on anonymisoitava.

2.4 Turvallisuus ja luottamuksellisuus

Henkilötietoja on käsiteltävä siten, että varmistetaan niiden asianmukainen turvallisuus ottaen huomioon käsittelyyn liittyvät erityiset riskit, mukaan lukien suojaaminen luvottomalta tai laittomalta käsittelyltä sekä vahingossa tapahtuvalta häviämislä, tuhoutumiselta tai vahingoittumiselta. Osapuolet sitoutuvat toteuttamaan asianmukaiset tekniset tai organisatoriset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että käsittely on pöytäkirjan mukaista. Käsitteystä vastaavat viranomaiset puuttuvat tietoturvaloukkauksiin ja toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet puuttuakseen henkilötietojen tietoturvaloukkauksen mahdollisiin kielteisiin vaikutuksiin ja lieventääkseen niitä. Madagaskarin viranomaiset ilmoittavat tällaisesta tietoturvaloukkauksesta asianomaiselle siirtävälle viranomaiselle ilman aiheutonta viivytystä ja tekevät keskinäistä tarvittavaa oikea-aikaista yhteistyötä, jotta kukin näistä viranomaisista voi täyttää henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta johtuvat kansallisen lainsäädäntönsä mukaiset velvoitteensa.

2.5 Osapuolet varmistavat, että asianomainen siirtävä viranomainen ja vastaanottava viranomaiset toteuttavat kaikki kohtuulliset toimenpiteet varmistaakseen tarvittaessa henkilötietojen oikaisemisen tai poistamisen viipymättä, jos henkilötietojen käsittely ei ole pöytäkirjan mukaista, erityisesti siksi, että tiedot eivät ole riittäviä, olennaisia ja paikkansapitäviä tai ovat liian laajoja käsittelyn tarkoitukseen nähden. Tietojen oikaisemisesta tai poistamisesta ilmoitetaan toiselle osapuolelle.

2.6 Avoimuus

Kumpikin osapuoli varmistaa, että rekisteröidyille ilmoitetaan heidän henkilötietojensa käsittelystä ja heidän liitteen mukaisista oikeuksistaan yleisellä ilmoituksella, kuten pöytäkirjan julkaisemisella, tai henkilökohtaisella ilmoituksella, kuten kalastuslisenssien hakumenettelyn aikana tiedoksiannettavilla tietosuojaperiaatteilla.

2.7 Tietojen siirtäminen edelleen

Madagaskarin viranomaiset eivät siirrä pöytäkirjan nojalla saatuja henkilötietoja kolmannelle osapuolelle, joka on sijoittautunut muuhun maahan kuin lippuvaltioon. Poikkeuksellisesti ja jos se katsotaan tarpeelliseksi, voidaan suorittaa siirto kolmannelle osapuolelle, joka on sijoittautunut muuhun maahan kuin lippuvaltioon, tai kansainväliselle järjestölle edellyttäen, että asianomainen siirtävä viranomainen on antanut ennakkosuostumuksensa ja että kyseinen kolmas osapuoli antaa asianmukaiset takeet, jotka ovat tässä lisäyksessä esitettyjen takeiden mukaisia.

3. Rekisteröityjen oikeudet

3.1 Oikeus tutustua henkilötietoihin:

Rekisteröidyn pyynnöstä Madagaskarin viranomaisten on

- vahvistettava rekisteröidylle, käsitelläänkö häntä koskevia henkilötietoja vai ei;
- annettava tietoja käsittelyn tarkoituksesta, henkilötietoryhmistä, säilytysajasta (jos mahdollista), oikeudesta pyytää tietojen oikaisemista tai poistamista, oikeudesta tehdä valitus jne.;
- annettava jäljennös henkilötiedoista;
- annettava yleisiä tietoja sovellettavista takeista.

3.2 Henkilötietojen oikaiseminen

Madagaskarin viranomaiset oikaisevat rekisteröidyn pyynnöstä hänen henkilötietonsa, jotka ovat puutteellisia, virheellisiä tai vanhentuneita.

3.3 Henkilötietojen poistaminen

Rekisteröidyn pyynnöstä Madagaskarin viranomaisten on

- a) poistettava häntä koskevat henkilötiedot, joita ei ole käsitelty pöytäkirjassa määrättyjen takeiden mukaisesti;
- b) poistettava häntä koskevat henkilötiedot, joita ei enää tarvita siihen tarkoitukseen, jota varten niitä on lainmukaisesti käsitelty.

3.4 Järjestelyt

Madagaskarin viranomaiset vastaavat kohtuullisessa ajassa ja hyvissä ajoin rekisteröidyn pyyntöön saada tutustua henkilötietoihinsa sekä oikaista ja poistaa ne. Madagaskarin viranomaiset voivat toteuttaa asianmukaisia toimia, kuten periä kohtuullisia maksuja hallinnollisten kustannusten kattamiseksi, tai kieltäytyä suorittamasta pyydettyä toimea, jos pyyntö on ilmeisen perusteeton tai kohtuuton.

- 3.5 Edellä mainittuja oikeuksia voidaan rajoittaa, jos käsittely on tarpeen rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa varten tai muita julkisen vallan käyttöön liittyviä tärkeitä valvonta-, tarkastus- tai sääntelytarkoituksia varten tällaisissa tapauksissa. Oikeuksia voidaan rajoittaa myös rekisteröidyn tai muiden henkilöiden oikeuksien ja vapauksien suojelemiseksi. Tällaisista rajoituksista on säädettävä lailla.

4. Muutoksenhaku

Rekisteröidyillä on tosiasialliset ja täytäntöönpanokelpoiset oikeudet sikäli kuin kyseessä ovat heidän sovellettavien oikeudellisten vaatimusten mukaiset oikeutensa kunkin viranomaisen lainkäyttöalueella. Viranomaiset tarjoavat suoja-toimia henkilötietojen suojaamiseksi yhdistämällä lakeja ja asetuksia sekä sisäisiä toimintaperiaatteitaan ja menettelyjään. Kaikki osapuolten viranomaisia vastaan tehdyt valitukset, jotka koskevat henkilötietojen käsittelyä, voidaan osoittaa unionin tapauksessa Euroopan tietosuojavaltuutetulle tai Madagaskarin tapauksessa Madagaskarin tietotekniikan ja vapauksien komitealle (Commission de l'informatique et des libertés).

Lisäys 3

Madagaskarin kalastusalueen, Banc du Levenin ja Banc du Castorin kalastuskieltoalueiden sekä perusviivojen koordinaatit (leveys- ja pituusasteet)

1. Madagaskarin kalastusalue

Piste	Leveysaste desimaaliasteina	Pituusaste desimaaliasteina	Leveysaste merkkijonona	Pituusaste merkkijonona
1	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" S	049° 26' 27" E
2	-11,0935	50,1877	11° 05' 37" S	050° 11' 16" E
3	-11,5434	50,4776	11° 32' 36" S	050° 28' 39" E
4	-12,7985	53,2164	12° 47' 55" S	053° 12' 59" E
5	-14,0069	52,7392	14° 00' 25" S	052° 44' 21" E
6	-16,1024	52,4145	16° 06' 09" S	052° 24' 52" E
7	-17,3875	52,3847	17° 23' 15" S	052° 23' 05" E
8	-18,2880	52,5550	18° 17' 17" S	052° 33' 18" E
9	-18,7010	52,7866	18° 42' 04" S	052° 47' 12" E
10	-18,8000	52,8000	18° 48' 00" S	052° 47' 60" E
11	-20,4000	52,0000	20° 23' 60" S	052° 00' 00" E
12	-22,3889	51,7197	22° 23' 20" S	051° 43' 11" E
13	-23,2702	51,3943	23° 16' 13" S	051° 23' 39" E
14	-23,6405	51,3390	23° 38' 26" S	051° 20' 20" E
15	-25,1681	50,8964	25° 10' 05" S	050° 53' 47" E
16	-25,4100	50,7773	25° 24' 36" S	050° 46' 38" E
17	-26,2151	50,5157	26° 12' 54" S	050° 30' 57" E
18	-26,9004	50,1112	26° 54' 01" S	050° 06' 40" E
19	-26,9575	50,0255	26° 57' 27" S	050° 01' 32" E
20	-27,4048	49,6781	27° 24' 17" S	049° 40' 41" E
21	-27,7998	49,1927	27° 47' 59" S	049° 11' 34" E
22	-28,1139	48,6014	28° 06' 50" S	048° 36' 05" E
23	-28,7064	46,8002	28° 42' 23" S	046° 48' 01" E
24	-28,8587	46,1839	28° 51' 31" S	046° 11' 02" E
25	-28,9206	45,5510	28° 55' 14" S	045° 33' 04" E
26	-28,9301	44,9085	28° 55' 48" S	044° 54' 31" E
27	-28,8016	44,1090	28° 48' 06" S	044° 06' 32" E
28	-28,2948	42,7551	28° 17' 41" S	042° 45' 18" E
29	-28,0501	42,2459	28° 03' 00" S	042° 14' 45" E
30	-27,8000	41,9000	27° 48' 00" S	041° 53' 60" E
31	-27,5095	41,5404	27° 30' 34" S	041° 32' 25" E
32	-27,0622	41,1644	27° 03' 44" S	041° 09' 52" E

Piste	Leveysaste desimaaliasteina	Pituusaste desimaaliasteina	Leveysaste merkkijonona	Pituusaste merkkijonona
33	-26,4435	40,7183	26° 26' 37" S	040° 43' 06" E
34	-25,7440	40,3590	25° 44' 38" S	040° 21' 32" E
35	-24,8056	41,0598	24° 48' 20" S	041° 03' 35" E
36	-24,2116	41,4440	24° 12' 42" S	041° 26' 38" E
37	-23,6643	41,7153	23° 39' 51" S	041° 42' 55" E
38	-22,6317	41,8386	22° 37' 54" S	041° 50' 19" E
39	-21,7798	41,7652	21° 46' 47" S	041° 45' 55" E
40	-21,3149	41,6927	21° 18' 54" S	041° 41' 34" E
41	-20,9003	41,5831	20° 54' 01" S	041° 34' 59" E
42	-20,6769	41,6124	20° 40' 37" S	041° 36' 45" E
43	-19,6645	41,5654	19° 39' 52" S	041° 33' 55" E
44	-19,2790	41,2489	19° 16' 44" S	041° 14' 56" E
45	-18,6603	42,0531	18° 39' 37" S	042° 03' 11" E
46	-18,0464	42,7813	18° 02' 47" S	042° 46' 53" E
47	-17,7633	43,0335	17° 45' 48" S	043° 02' 01" E
48	-17,2255	43,3119	17° 13' 32" S	043° 18' 43" E
49	-16,7782	43,4356	16° 46' 42" S	043° 26' 08" E
50	-15,3933	42,5195	15° 23' 36" S	042° 31' 10" E
51	-14,4487	43,0263	14° 26' 55" S	043° 01' 35" E
52	-14,4130	43,6069	14° 24' 47" S	043° 36' 25" E
53	-14,5510	44,3684	14° 33' 04" S	044° 22' 06" E
54	-14,5367	45,0275	14° 32' 12" S	045° 01' 39" E
55	-14,3154	45,8555	14° 18' 55" S	045° 51' 20" E
56	-13,8824	46,3861	13° 52' 57" S	046° 23' 10" E
57	-12,8460	46,6944	12° 50' 46" S	046° 41' 40" E
58	-12,6981	47,2079	12° 41' 53" S	047° 12' 28" E
59	-12,4637	47,7409	12° 27' 49" S	047° 44' 27" E
60	-12,0116	47,9670	12° 00' 42" S	047° 58' 01" E
61	-11,0158	48,5552	11° 00' 57" S	048° 33' 19" E
62	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" S	049° 26' 27" E

2. Banc du Leven ja Banc du Castor:

Yksinomaan madagaskarilaisten kalastajien harjoittamaan pienimuotoiseen ja perinteiseen kalastukseen varatun alueen koordinaatit

Piste	Leveysaste	Pituusaste
1	12°18,44S	47°35,63
2	11°56,64S	47°51,38E
3	11°53S	48°00E
4	12°18S	48°14E
5	12°30S	48°05E
6	12°32S	47°58E
7	12°56S	47°47E
8	13°01S	47°31E
9	12°53S	47°26E

3. Perusviivojen maantieteelliset koordinaatit

(Madagaskarin tasavallan lainkäyttövaltaan kuuluvien eri merialueiden leveyden mittaamisesta 14 päivänä elokuuta 2018 annetun asetuksen nro 2018-1008 3 §)

Nro	Pisteiden nimet	Pituusaste	Leveysaste
1	Tanjona Bobaomby (Cap d'Ambre)	49°15' E	11°56'S
2	Nosy Anambo	48°39' E	12°16'S
3	Nosy Lava	48°40' E	12°45'S
4	Nosy Ankarea	48°34' E	12°50'S
5	Nosy Fanihy	48°14' E	13°11'S
6	Nosy Iranja	47°48' E	13°36'S
7	Nosy Lava	47° 35' E	14°35'S
8	Lohatanjona Maromanjo	46° 28' E	15°31'S
9	Nosy Makamby	45° 54' E	15°42'S
10	Tanjona	45° 40' E	15°46'S
11	Tanjona Amparafaka	45° 15' E	15°56'S
12	Tanjona Vilanandro (Cap St -André)	44° 26' E	16°12'S
13	Nosy Chesterfield	43° 56' E	16°21'S
14	Nosy Vao	43° 45' E	17°30'S
15	Nosy Mavony	43° 45' E	18°19'S
16	Nosy Androtra	43° 48' E	18°30'S
17	Tanjona Kimby	44° 14' E	18°53'S
18	Amboanio	44° 13' E	19°03'S
19	Ilot Indien	44° 22' E	19°48'S
20	Tanjona Ankarana	44° 07' E	20°29'S

Nro	Pisteiden nimet	Pituusaste	Leveysaste
21	Tanjona Andravoho	43° 50' E	20°40'S
22	Nosy Andriangory	43° 45' E	20°50'S
23	Lohatanjona Marohata	43° 29' E	21°19'S
24	Nosy Lava	43° 16' E	21°45'S
25	Nosy Andranombolo	43° 12' E	21°58'S
26	Nosy Hao	43° 11' E	22°06'S
27	Ambohitsobo	43° 13' E	22°20'S
28	Solary Avo	43° 17' E	22°34'S
29	Lohatanjona Rendrehana	43° 21' E	22°49'S
30	Toliara (Tuléar)	43° 38' E	23°22'S
31	Nosy Ve	43° 36' E	23°38'S
32	Falaise de Lanivato	43° 40' E	24°20'S
33	Miary	43° 41' E	24°23'S
34	Helodrano Salapaly	43° 54' E	24°43'S
35	Helodrano Langarano	44° 01' E	25°02'S
36	Nosy Manitse	44° 13' E	25°14'S
37	Lohatonjano Fenambosy	44° 19' E	25°16'S
38	Tanjona Vohimena (Cap Ste Marie)	45° 10' E	25°36'S
39	Betanty (Faux Cap)	45° 31' E	25°35'S
40	Helodrano Ranofotsy	46° 43' E	25°11'S
41	Tanjona Ranavalona	46° 58' E	25°05'S
42	Lohatanjona Evatra (Pointe Itaperina)	47° 06' E	25°00'S
43	Tanjona Manafiafy (Cap Sainte Luce)	47° 13' E	24° 46' S
44	Mahavelona (Foulepointe)	49° 32' E	17° 41' S
45	Lohatanjona Vohibato	49° 49' E	17°07'S
46	Fitariho	49° 55' E	16°56'S
47	Lohatanjona Antsirakakambana (Pointe Albrand)	50° 02' E	16°42'S
48	Tanjona Belao (Cap Bellone)	49° 52' E	16°13'S
49	Nosy Nepato	50° 14' E	16°00'S
50	Tanjona Tanjondaingo	50° 21' E	15°49'S
51	Nosy Voara	50° 28' E	15°28'S
52	Nosy Ngontsy	50° 29' E	15°15'S
53	Lohatanjona Ampandrozonana	50° 12' E	14°18'S
54	Mahavanona	50° 08' E	13°48'S
55	Iharana (Vohémar)	50° 01' E	13°21'S
56	Nosy Manampaho	49° 53' E	12°48'S
57	Ambatonjanahary	49° 18' E	11°58'S

Lisäys 4

Yhteystahot Madagaskarilla

1. Kalastuksesta vastaava ministeriö

Postiosoite: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Sähköposti: mpeb.sp@gmail.com

2. Kalastuslupahakemukset

Postiosoite: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Sähköposti: sgpt.dp.mrhp@gmail.com

3. Kalastuksesta vastaava tilastolaitos

Sähköposti: snstatpecheaqua@gmail.com

Puhelinnumerot: +261 34 05 563 82

4. Madagaskarin kalastus- ja vesiviljelyvirasto (AMPA)

Postiosoite: Lot Près IIA122 Nanisana, Antananarivo 101

Sähköposti: mpeb.ampa@gmail.com

Puhelinnumero: +261 34 05 579 89

5. Satamista, merenkulusta ja joista vastaava virasto (APMF)

Postiosoite: Immeuble APMF, Route des hydrocarbures, Alarobia Ivandry, Antananarivo 101, BP: 581

Sähköposti: apmf@apmf.mg

Puhelinnumero: +261 32 11 257 00

6. Kalastuksenseurantakeskus – tulo- ja poistumisilmoitukset

Postiosoite: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Sähköposti: csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Puhelinnumero: +261 32 07 231 50

7. Kalataloudesta vastaava terveystoimintakeskus (ASH)

Postiosoite: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Sähköposti: christiane.rakotoarivony@ash.mg

Puhelinnumero: +261 034 05 800 48

Lisäys 5

Lupahakemukseen täytettävät tiedot (kalastusalus ja tukialus)

Kalastuslupahakemuksissa on oltavat seuraavat tiedot:

- 1) Hakijan nimi
 - 2) Hakijan osoite
 - 3) Madagaskarilla olevan edustajan nimi
 - 4) Madagaskarilla olevan edustajan osoite
 - 5) Aluksen nimi
 - 6) Alustyyppi
 - 7) Lippuvaltio
 - 8) Rekisteröintisatama
 - 9) Rekisterinumero
 - 10) Kalastusaluksen ulkoiset merkinnät
 - 11) Kansainvälinen radiokutsutunnus
 - 12) Radiotaajuus
 - 13) Aluksen satelliittipuhelinnumero
 - 14) Aluksen sähköpostiosoite
 - 15) IMO-numero (jos sellainen on)
 - 16) Aluksen suurin pituus
 - 17) Aluksen leveys
 - 18) Moottorin malli
 - 19) Moottorin teho (kW)
 - 20) Bruttovetoisuus (GT)
 - 21) Miehistön vähimmäismäärä
 - 22) Päällikön nimi
 - 23) Kalastusluokka
 - 24) Kohdelajit
 - 25) Haetun luvan voimassaolon alkamispäivä
 - 26) Haetun luvan voimassaolon päättymispäivä
-

Lisäys 6

Ohjeet kalastustietojen sähköisen kirjaamis- ja raportointijärjestelmän (Electronic Recording and Reporting System, ERS-järjestelmä) täytäntöönpanoa varten

1. Yleiset määräykset
 - 1.1 Kaikilla unionin kalastusalueilla on oltava sen ajan, kun alus on Madagaskarin kalastusalueella, sähköinen järjestelmä, jäljempänä 'ERS-järjestelmä', jolla voidaan kirjata ja toimittaa aluksen kalastustoimintaa koskevat tiedot, jäljempänä 'ERS-tiedot'.
 - 1.2 Jos unionin aluksella ei ole ERS-järjestelmää tai jos kyseinen järjestelmä ei toimi, alus ei saa siirtyä Madagaskarin kalastusalueelle kalastamaan.
 - 1.3 ERS-tiedot toimitetaan aluksen lippuvaltion menettelyä noudattaen, eli ne lähetetään ensin lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle, joka varmistaa niiden automaattisen toimittamisen Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle.
 - 1.4 Lippuvaltio ja Madagaskar varmistavat, että niiden kalastuksenseurantakeskuksilla on tietotekniikkalaitteet ja -ohjelmistot, jotka tarvitaan ERS-tietojen automaattiseen toimittamiseen XML-muodossa, ja että ne noudattavat menettelyä, jolla ERS-tiedot kirjataan ja tallennetaan koneellisesti luettavissa olevassa muodossa vähintään kolmen vuoden ajan.
 - 1.5 ERS-tietojen toimittamisessa käytetään Euroopan komission unionin puolesta hallinnoimia sähköisiä viestintävälineitä.
 - 1.6 Lippuvaltio ja Madagaskar nimittävät kumpikin ERS-yhteyshenkilön.
 - a) ERS-yhteyshenkilö nimitetään vähintään kuudeksi kuukaudeksi.
 - b) Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus toimittavat toisilleen ennen ERS-järjestelmän käyttöönottoa ERS-yhteyshenkilönsä yhteystiedot (nimi, osoite, puhelin, faksi, sähköposti).
 - c) Kaikista ERS-yhteyshenkilön yhteystietojen muutoksista on ilmoitettava viipymättä.
2. ERS-tietojen laatiminen ja toimittaminen
 - 2.1 Unionin kalastusalueiden on
 - a) toimitettava päivittäin ERS-tiedot kustakin Madagaskarin kalastusalueella viettämästään päivästä;
 - b) kirjattava kunkin kalastustoimen osalta lajikohtaisesti, kuinka paljon kalaa on pyydetty kohdelajina tai sivusaaliina tai heitetty pois;
 - c) kirjattava kunkin Madagaskarin myöntämässä kalastusluvassa eritellyn lajin osalta myös se, että saaliita ei ole saatu;
 - d) yksilöitävä kukin laji FAOn kolmikirjaimisella koodilla;
 - e) ilmoitettava määrät kilogrammoina elopainoa tai tarvittaessa kappalemääränä;
 - f) kirjattava ERS-tietoihin kunkin lajin osalta jälleenlaivatut ja/tai puretut määrät;
 - g) kirjattava ERS-tietoihin joka kerran, kun Madagaskarin kalastusalueelle tullaan (COE-viesti) tai siltä lähdetään (COX-viesti), tieto, jossa eritellään kunkin Madagaskarin myöntämässä kalastusluvassa eritellyn lajin osalta määrät, jotka aluksella ovat kullakin tulo- ja lähtökerralla;
 - h) toimitettava päivittäin ERS-tiedot lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle edellä 1.4 kohdassa tarkoitettussa muodossa viimeistään klo 23.59 (UTC).

- 2.2 Kirjattujen ja toimitettujen ERS-tietojen paikkansapitävyydestä vastaa aluksen päällikkö.
- 2.3 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus lähettää ERS-tiedot heti automaattisesti Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle.
- 2.4 Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus vahvistaa ERS-tietojen saannin vastaamalla viestiin ja käsittelee kaikkia ERS-tietoja luottamuksellisina.
3. Toimintahäiriö aluksen ERS-järjestelmässä ja/tai ERS-tietojen toimittamisessa aluksen ja lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen välillä
- 3.1 Lippuvaltio ilmoittaa viipymättä päällikölle ja/tai lippunsa alla purjehtivan aluksen omistajalle tai hänen edustajalleen kaikista alukselle asennetun ERS-järjestelmän teknisistä toimintahäiriöistä tai siitä, ettei ERS-tietojen lähettäminen aluksen ja lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen välillä onnistu.
- 3.2 Lippuvaltio ilmoittaa Madagaskarille havaitusta häiriöstä ja toteutetuista korjaavista toimita.
- 3.3 Jos aluksen ERS-järjestelmä on epäkunnossa, päällikön ja/tai omistajan on varmistettava, että ERS-järjestelmä korjataan tai vaihdetaan kymmenen päivän kuluessa. Jos alus käy välisatamassa näiden 10 päivän kuluessa, se ei saa jatkaa kalastustoimintaansa Madagaskarin kalastusalueella ennen kuin sen ERS-järjestelmä on täysin toimiva, paitsi jos Madagaskar antaa tähän luvan.
- Kalastusalue saa lähteä satamasta ERS-järjestelmänsä teknisen häiriön jälkeen vasta, kun
- a) sen ERS-järjestelmä toimii jälleen lippuvaltiota ja Madagaskaria tyydyttävällä tavalla; tai
- b) se saa siihen lippuvaltiolta luvan. Viimeksi mainitussa tapauksessa lippuvaltio tiedottaa Madagaskarille päätöksestään ennen aluksen lähtöä.
- 3.4 Kaikkien unionin alusten, joiden ERS-järjestelmä on epäkunnossa niiden toimiessa Madagaskarin kalastusalueella, on lähetettävä päivittäin ja viimeistään klo 23.59 (UTC) kaikki ERS-tiedot lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle jollakin muulla käytettävissä olevalla sähköisellä viestintävälineellä, joka on myös Madagaskarin kalastuksenseurantakeskuksen käytettävissä.
- 3.5 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on toimitettava Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ERS-tiedot, joita ei ole voitu toimittaa Madagaskarille ERS-järjestelmällä, koska järjestelmä on epäkunnossa, jossakin muussa sähköisessä muodossa, josta on sovittu yhteisesti. Tämä vaihtoehtoinen lähetyks on etusijalla, koska tavallisesti sovellettavia lähettämisen määräaikoja ei välttämättä voida noudattaa.
- 3.6 Jos Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ei saa ERS-tietoja kolmen peräkkäisen päivän kuluessa, Madagaskar voi määrätä aluksen palaamaan heti Madagaskarin nimeämään satamaan tutkintaa varten.
4. Kalastuksenseurantakeskuksen laiminlyönti – Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ei saa ERS-tietoja
- 4.1 Jos kalastuksenseurantakeskus ei saa ERS-tietoja, sen ERS-yhteyshenkilö ilmoittaa asiasta viipymättä toisen kalastuksenseurantakeskuksen ERS-yhteyshenkilölle ja toimii tarvittaessa yhteistyössä ratkaisun löytämiseksi.
- 4.2 Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus ja Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus sopivat yhdessä ennen ERS-järjestelmän käyttöönottoa vaihtoehtoisista sähköisistä viestintävälineistä, joita käytetään ERS-tietojen toimittamiseksi, jos kalastuksenseurantakeskus laiminlyö niiden toimittamisen, ja ne ilmoittavat toisilleen viipymättä kaikista muutoksista.
- 4.3 Jos Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ilmoittaa, ettei ERS-tietoja ole saatu, lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on yksilöitävä ongelman syyt ja toteutettava tarkoituksenmukaiset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on ilmoitettava Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle ja unionille tuloksista ja toteutetuista toimenpiteistä 24 tunnin kuluessa laiminlyönnin havaitsemisesta.

- 4.4 Jos ongelman ratkaiseminen kestää kauemmin kuin 24 tuntia, lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on toimitettava viipymättä puuttuvat ERS-tiedot Madagaskarin kalastuksenseurantakeskukselle käyttäen jotakin 3.5 kohdassa tarkoitettua vaihtoehtoista sähköistä keinoa.
- 4.5 Madagaskar ilmoittaa asiasta toimivaltaisille yksiköilleen, jottei unionin alusten katsottaisi rikkoneen määräyksiä tilanteessa, jossa Madagaskarin kalastuksenseurantakeskus ei ole toimittanut tietoja toisen kalastuksenseurantakeskuksen laiminlyönnin vuoksi.
5. Kalastuksenseurantakeskuksen huoltotoimet
- 5.1 Kalastuksenseurantakeskuksen suunnitelluista huoltotoimista (huolto-ohjelma), jotka voivat vaikuttaa ERS-tietojen vaihtoon, on ilmoitettava toiselle kalastuksenseurantakeskukselle vähintään 72 tuntia etukäteen ja ilmoitettava mahdollisuuksien mukaan huoltotöiden päivämäärä ja kesto. Tiedot huoltotoimista, joita ei ollut suunniteltu, on ilmoitettava mahdollisimman pian toiselle kalastuksenseurantakeskukselle.
- 5.2 Huoltotoimien aikana ERS-tietojen lähettäminen voi odottaa siihen saakka, kun järjestelmä on uudelleen toiminnassa. Asianomaiset ERS-tiedot lähetetään tällöin heti huoltotöiden jälkeen.
- 5.3 Jos huoltotoimet kestävät yli 24 tuntia, ERS-tiedot lähetetään toiselle kalastuksenseurantakeskukselle käyttäen jotakin edellä 3.5 kohdassa tarkoitettua vaihtoehtoista sähköistä viestintävälinettä.
- 5.4 Madagaskar ilmoittaa asiasta toimivaltaisille yksiköilleen, jottei unionin alusten katsottaisi rikkoneen määräyksiä tilanteessa, jossa ERS-tietoja ei lähetetä kalastuksenseurantakeskuksen huoltotoimien vuoksi.
6. ERS-tietojen toimittaminen Madagaskarille
- 6.1 ERS-tietojen toimittamisessa lippuvaltiolta Madagaskarille on käytettävä Euroopan komission käyttöön antamia välineitä.
- 6.2 Unionin kalastuslaivaston kalastustoiminnan hallinnoimiseksi kyseiset tiedot tallennetaan ja Euroopan komission yksiköiden valtuutettu henkilöstö voi tutustua niihin Euroopan unionin nimissä.
7. UN/FLUX-standardin ja EU:n FLUX-verkon käyttö
- 7.1 Alusten sijaintitietojen ja sähköisten kalastuspäiväkirjojen vaihtoon voidaan käyttää UN/FLUX-standardia (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) ja EU/FLUX-tiedonvaihtoverkkoa, kun ne ovat täysin toiminnassa.
- 7.2 UN/FLUX-standardin muutokset on pantava täytäntöön määräajassa, jonka sekakomitea määrittää niiden teknisten määräysten perusteella, jotka se saa Euroopan komissiolta, tarvittaessa kirjeenvaihtona.
- 7.3 Sähköisen tiedonvaihdon toteuttamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritetään tarpeen mukaan Euroopan komission laatimassa täytäntöönpanoasiakirjassa.
- 7.4 Siirtymätoimenpiteitä voidaan soveltaa siihen asti, kun siirrytään soveltamaan UN/FLUX-standardia kunkin osatekijän osalta (sijainti-ilmoitukset, kalastuspäiväkirja). Madagaskarin viranomaisen määrittää tähän tarvittavan siirtymäajan ottaen huomioon mahdolliset tekniset rajoitteet. Se määrittää testausajan, joka tarvitaan ennen siirtymistä UN/FLUX-standardin tosiasialiseen käyttöön. Kun testaus on saatettu onnistuneesti päätökseen, osapuolet päättävät yhteisesti sopimuksen 4 artiklassa määrätystä sekakomiteassa tai kirjeenvaihtona mahdollisimman pian tosiasiallisesta käyttöönottopäivästä.
-

Malli unioni neljännesvuosittain tekemälle ilmoitukselle kuukausittain yhdistetyistä alustavista saaliista

	Aluksen nimi	FAOn lajikoodi*	Lajinimi	Kuukausi											
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kalastusluokka															
Pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on enintään 100 GT															
Pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on yli 100 GT															
Nuottaa käyttävät tonnikala-alukset															
Kaikki yhteensä															

Huom. Kaikkien lajien saaliit on ilmoitettava.

Lisäys 8

Madagaskarin kalastusalueelle saapumista ja sieltä poistumista koskevien ilmoitusten malli

1. SAAPUMISILMOITUKSEN MUOTO (TOIMITETAAN VÄHINTÄÄN KOLME TUNTIA ENNEN SAAPUMISTA)

KALASTUKSENSEURANTAKESKUS

TOIMINNAN KOODI: SAAPUMINEN

ALUKSEN NIMI:

KANSAINVÄLINEN RADIOKUTSUTUNNUS:

LIPPUVALTIO:

ALUKSEN TYYPPI:

LISENSSIN NRO (1):

SIJAINTI SAAVUTTAESSA:

SAAPUMISPÄIVÄ JA -KELLONAICA (UTC):

ALUKSELLA OLEVIENTEN KALOJEN KOKONAISMÄÄRÄ (kg):

— YFT (keltaevätonnikala / *Thunnus albacares*), kg:— SKJ (boniitti / *Katsuwonus pelamis*), kg:— BET (isosilmätonnikala / *Thunnus obesus*), kg:— ALB (valkotonnikala / *Thunnus alalunga*), kg:

— HAIT (laji täsmennettävä), kg:

— MUUT (täsmennettävä), kg:

2. POISTUMISILMOITUKSEN MUOTO (TOIMITETAAN VÄHINTÄÄN KOLME TUNTIA ENNEN POISTUMISTA)

VASTAANOTTAJA: MADAGASKARIN KALASTUKSENSEURANTAKESKUS

TOIMINNAN KOODI: POISTUMINEN

ALUKSEN NIMI:

KANSAINVÄLINEN RADIOKUTSUTUNNUS:

LIPPUVALTIO:

ALUKSEN TYYPPI:

LISENSSIN NRO (2):

SIJAINTI POISTUTTAESSA:

POISTUMISPÄIVÄ JA -KELLONAICA (UTC):

ALUKSELLA OLEVIENTEN KALOJEN KOKONAISMÄÄRÄ (kg):

— YFT (keltaevätonnikala / *Thunnus albacares*), kg:— SKJ (boniitti / *Katsuwonus pelamis*), kg:— BET (isosilmätonnikala / *Thunnus obesus*), kg:— ALB (valkotonnikala / *Thunnus alalunga*), kg:

— HAIT (laji täsmennettävä), kg:

— MUUT (laji täsmennettävä), kg:

(1) Lisenssin numero: annettava, jos ilmoitus lähetetään sähköpostitse tai kauttakulkumenettelyn ulkopuolella.

(2) Lisenssin numero: annettava, jos ilmoitus lähetetään sähköpostitse tai kauttakulkumenettelyn ulkopuolella.

Kaikki ilmoitukset on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavaan sähköpostiosoitteeseen:

csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Puhelinnumero: +261 32 07 231 50

Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar, B.P. 60 114 Antananarivo

Jäljennös lähetetään osoitteeseen: MARE-CATCHES@ec.europa.eu

Lisäys 9

VMS-sijainti-ilmoituksen malli

VMS-VIESTIEN VÄLITTÄMINEN MADAGASKARILLE

VMS-TIETOJEN MALLI – SIJAINTI-ILMOITUS

Pakollisesti ilmoitettava tietoelementti	Koodi	Sisältö
Tietueen alku	SR	Järjestelmää koskeva tieto – osoittaa tietueen alun
Vastaanottaja	AD	Viestiä koskeva tieto – vastaanottaja. Kolmikirjaiminen ISO-maakoodi
Lähtettäjä	FR	Viestiä koskeva tieto – lähettäjä. Kolmikirjaiminen ISO-maakoodi
Lippuvaltio	FS	Viestiä koskeva tieto – lippuvaltio
Viestityyppi	TM	Viestiä koskeva tieto – viestin tyyppi (ENT, POS, EXI)
Radiokutsutunnus	RC	Alusta koskeva tieto – aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Osapuolen sisäinen viitenumero	IR	Alusta koskeva tieto – osapuolen yksilöllinen numero (lippuvaltion kolmikirjaiminen ISO-koodi, jota seuraa numero)
Ulkoinen rekisterinumero	XR	Alusta koskeva tieto – aluksen kyljessä oleva numero
Leveysaste	LT	Aluksen sijaintia koskeva tieto – sijainti asteina ja minuutteina N/S AAMM (WGS84)
Pituusaste	LG	Aluksen sijaintia koskeva tieto – sijainti asteina ja minuutteina E/W AAMM (WGS84)
Kurssi	CO	Aluksen kurssi 360°:n asteikolla
Nopeus	SP	Aluksen nopeus solmun kymmenesosan tarkkuudella
Päivämäärä	DA	Aluksen sijaintia koskeva tieto – sijainnin kirjaamisen päivämäärä (VVVVKKPP)
Kellonaika	TI	Aluksen sijaintia koskeva tieto – sijainnin kirjaamisen kellonaika (UTC) (TTMM)
Tietueen loppu	ER	Järjestelmää koskeva tieto – osoittaa tietueen lopun

Lisäys 10

Madagaskarin kansalaisia olevien merenkulkijoiden kelpoisuusehdot unionin kalastusaluksilla työskentelyyn

Jotta Madagaskarin kansalaisia olevat merenkulkijat voivat työskennellä unionin kalastusaluksella, heihin sovelletaan seuraavaa:

- a) merenkulkijoilla, jotka ovat Madagaskarin kansalaisia, on oltava Madagaskarin viranomaisen myöntämä henkilötodistus;
- b) merenkulkijoiden on oltava vähintään 18 vuoden ikäinen;
- c) merenkulkijoilla on oltava Madagaskarin myöntämä voimassa oleva merimieskirja tai vastaava asiakirja, josta käy ilmi heidän pätevyytensä ja kokemuksensa, jotka soveltuvat vähintään yhteen aluksessa täytettävissä olevaan tehtävään;
- d) merimiehillä on oltava merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevan kansainvälisen yleissopimuksen (STCW) mukainen pätevyys muun muassa seuraavanlaisen turvallisuutta koskevan peruskoulutuksen osalta:
 - henkilökohtaisen pelastautumisen tekniikat ja henkilökohtainen turvallisuus,
 - palonsammutus ja palontorjunta,
 - perustason ensiaputaidot jne.
- e) merimiehillä on oltava asianmukaisesti laillistetun lääkärin antama voimassa oleva lääkärintodistus, joka vahvistaa heidän olevan terveytensä puolesta soveltuvia suorittamaan tehtävänsä merellä.

Lisäys 11

Madagaskarin kansalaisia olevien merenkulkijoiden työ sopimuksen vähimmäismääräykset

Työsopimuksessa, jäljempänä 'sopimus', on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- a) palvelukseen otetun henkilön sukunimi ja etunimet, syntymäaika tai ikä sekä syntymäpaikka;
- b) työ sopimuksen tekopaikka ja -päivä;
- c) sen/niiden kalastusaluksen/ien nimi/et ja rekisterinumero/t, jolla/joilla kalastaja sitoutuu työskentelemään;
- d) työnantajan tai kalastusaluksen varustajan tai muun sopimuksen osapuolen nimi;
- e) suoritettavat matkat, jos ne voidaan määrittää palvelukseen ottamisen yhteydessä; edellytykset, joiden mukaisesti työnantaja vastaa kustannuksista;
- f) asema, jossa palvelukseen otettu henkilö työskentelee;
- g) mahdollisuuksien mukaan paikka ja päivämäärä, jolloin palvelukseen otetun henkilön on ilmoitettava alukselle palvelukseen;
- h) palvelukseen otetulle henkilölle jaettavat elintarvikkeet, ellei sovellettavassa lainsäädännössä säädetä erilaisesta järjestelmästä;
- i) palvelukseen otetun henkilön palkan määrä, palkkio-osuus siinä tapauksessa, että palkkio perustuu jako-osuuteen, ja tapa, jolla palkkio-osuus lasketaan, tai jos palkkio perustuu molempiin, palkan määrä ja jako-osuuden määrä sekä tapa, jonka avulla jälkimmäinen lasketaan, sekä mahdollisesti sovittu vähimmäispalkka;
- j) sopimuksen päättymispäivä ja siihen liittyvät ehdot, joko
 - määräaikaisen sopimuksen päättymispäivä,
 - jos sopimus on tehty yhtä matkaa varten, määräsätama, johon saavuttaessa sopimuksen voimassaolo päättyy, ja maininta siitä, miten pian palvelukseen otettu henkilö on vapaa lähtemään, kun kyseiseen määräpaikkaan on saavuttu,
 - ehdot, joilla jompikumpi osapuoli voi irtisanoa toistaiseksi voimassa olevan sopimuksen sekä irtisanomisaika, joka ei saa olla lyhyempi työnantajalle, kalastusaluksen varustajalle tai palvelukseen otetun henkilön kanssa sopimuksen tehneelle muulle osapuolelle;
- k) palvelukseen otetun henkilön suojele työhön liittyvän sairauden, vamman tai kuoleman varalta;
- l) kalastajan palkallisen vuosiloman pituus tai mahdollinen peruste, jonka mukaan loma lasketaan;
- m) tapauksen mukaan työnantajan, kalastusaluksen varustajan tai muun palvelukseen otetun henkilön kanssa sopimuksen tehneen osapuolen palvelukseen otetulle henkilölle pakollisesti myöntämät terveys- ja sosiaaliturvaetuudet;
- n) palvelukseen otetun henkilön oikeus kotimatkaan;
- o) tarvittaessa viittaus työehtosopimukseen;
- p) sovellettavan lainsäädännön tai muiden toimenpiteiden mukaiset vähimmäislepoajat;
- q) kaikki muut sovellettavan lainsäädännön edellyttämät tiedot.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2023/1477,**annettu 14 päivänä heinäkuuta 2023,****kaikkiin EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamista Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi koskevan, Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 15 päivänä kesäkuuta 2018 komission aloittamaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla neuvottelut EU:n luetteloon CLXXV sisältyvien tariffikiintiöiden jakamisesta Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi.
- (2) Neuvottelut Kiinan kansantasavallan kanssa on saatu päätökseen, ja kaikkiin EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamista Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi koskeva Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla tehty sopimus, jäljempänä 'sopimus', parafoitiin 18 päivänä huhtikuuta 2023.
- (3) Sopimus olisi allekirjoitettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa kaikkiin EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamista Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi koskeva, Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla kirjeenvaihtona tehty sopimus unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen ⁽¹⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ Sopimuksen teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä heinäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2023/1478,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 2023,

Euroopan unionin ja Madagaskarin tasavallan välisen kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen täytäntöönpanopöytäkirjan mukaisten kalastusmahdollisuuksien jakamisesta (2023–2027)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Madagaskarin tasavallan, jäljempänä 'Madagascar', ja Euroopan yhteisön välistä kalastuskumppanuussopimusta ⁽¹⁾, jäljempänä 'vuoden 2007 sopimus', joka hyväksyttiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 31/2008 ⁽²⁾, on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2007. Vuoden 2007 sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskeva pöytäkirja, joka tuli voimaan samana päivänä, on korvattu useita kertoja.
- (2) Vuoden 2007 sopimuksen viimeisen pöytäkirjan voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2018.
- (3) Neuvosto hyväksyi 4 päivänä kesäkuuta 2018 päätöksen komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut Madagaskarin kanssa kestävää kalastusta koskevan uuden kumppanuussopimuksen ja sopimuksen täytäntöönpanoa koskevan uuden pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja', tekemiseksi.
- (4) Madagaskarin kanssa käytiin heinäkuun 2018 ja lokakuun 2022 välisenä aikana kahdeksan neuvottelukierrosta sopimuksesta ja pöytäkirjasta. Neuvottelut saatettiin päätökseen ja sopimus ja pöytäkirja parafoitiin 28 päivänä lokakuuta 2022.
- (5) Sopimus ja pöytäkirja allekirjoitettiin neuvoston päätöksen (EU) 2023/1476 ⁽³⁾ mukaisesti 30 päivänä kesäkuuta 2023.
- (6) Pöytäkirjassa Intian valtameren tonnikalatoimikunnan antamien suositusten ja päätöslauselmien mukaisesti laajasti vaeltaville kalakannoille vahvistetut kalastusmahdollisuudet olisi jaettava jäsenvaltioiden kesken pöytäkirjan koko soveltamisajaksi.
- (7) Kyseiset toimenpiteet ovat kiireellisiä, kun otetaan huomioon unionin kalastustoimintaan Madagaskarin kalastusalueella liittyvä taloudellinen merkitys ja tarve minimoida mahdollisimman suuressa määrin tällaisen toiminnan keskeytyminen. Pöytäkirjaa sovelletaan sen voimaantuloa varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2023 lukien, jotta unionin alusten kalastustoiminta voi alkaa mahdollisimman pian. Tätä asetusta olisi sen vuoksi sovellettava samasta päivästä alkaen. Kiireellisyyden vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan heti, kun se on julkaistu,

⁽¹⁾ EUVL L 331, 17.12.2007, s. 7.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 31/2008, annettu 15 päivänä marraskuuta 2007, Euroopan yhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 15, 18.1.2008, s. 1).

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 23.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Pöytäkirjassa vahvistetut kalastusmahdollisuudet jaetaan pöytäkirjan koko soveltamiskaudeksi jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

a) nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

Espanja:	16	alusta
Ranska:	15	alusta
Italia:	1	alus
Yhteensä	32	alusta;

b) pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on yli 100:

Espanja:	7	alusta
Ranska:	4	alusta
Portugali:	2	alus
Yhteensä	13	alusta;

c) pintasiima-alukset, joiden bruttovetoisuus on enintään 100:

Ranska:	20	alusta
Yhteensä	20	alusta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivästä kesäkuuta 2023.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä kesäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
P. KULLGREN

NEUVOSTON ASETUS (Euratom) 2023/1479,**annettu 14 päivänä heinäkuuta 2023,****sääntöjen vahvistamisesta yhteisön oikeuksien käyttämiseksi Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 7 artiklan, 47 artiklan neljännen kohdan b alakohdan ja 48 artiklan.

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

on kuullut tieteellis-teknistä komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto teki 29 päivänä joulukuuta 2020 Euroopan atomienergiayhteisön, jäljempänä 'yhteisö', puolesta Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'kauppaa- ja yhteistyösopimus'. Kauppaa- ja yhteistyösopimusta sovellettiin väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2021, ja se tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2021. Kauppaa- ja yhteistyösopimus kattaa yhteisön toimivaltaan kuuluvia asioita eli yhteisön tutkimus- ja koulutusohjelmaan, kansainvälistä lämpöydinkooreaktoria varten perustettuun eurooppalaiseen yhteisyritykseen (ITER) ja fuusioenergian kehittämistä varten perustettuun eurooppalaiseen yhteisyritykseen assosioitumisen, jota säännellään kauppaa- ja yhteistyösopimuksen viidennellä osalla (Unionin ohjelmiin osallistumista, moitteetonta varainhoitoa ja rahoitusta koskevat määräykset).
- (2) Kauppaa- ja yhteistyösopimuksessa määrätään, että osapuolet voivat hyväksyä yksipuolisia toimenpiteitä, jotka voivat koskea erityisesti tiettyjen sopimuksesta johtuvien velvoitteiden keskeyttämistä, siinä tarkoitetuissa erityistapauksissa ja siinä vahvistettujen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti. Yhteisö voi hyväksyä yksipuolisia toimenpiteitä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen, jäljempänä 'Euratomin perustamissopimus', soveltamisalaan kuuluvissa asioissa kauppaa- ja yhteistyösopimuksen 718 ja 719 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ja niissä määrätyn edellytyksin. Kyseiset yksipuoliset toimenpiteet koskevat Yhdistyneen kuningaskunnan unionin ohjelmiin osallistumisen keskeyttämistä tai lopettamista osittain tai kokonaan.
- (3) Jos yhteisön on tarpeen suojata etujaan kauppaa- ja yhteistyösopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä, sen olisi voitava hyödyntää käytettävissään olevia välineitä asianmukaisella tavalla nopeasti ja oikeasuhteisesti, tuloksellisesti ja joustavasti ja ottaa jäsenvaltiot kaikilta osin tähän mukaan. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa säännöt ja menettelyt, joilla säännellään yksipuolisten toimenpiteiden hyväksymistä yhteisön käyttäessä kauppaa- ja yhteistyösopimuksen mukaisia oikeuksiaan.
- (4) Yksipuoliset toimenpiteet olisi rajoitettava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä niiden tarkoituksen saavuttamiseksi, ottaen huomioon tapauksesta yhteisön eduille aiheutuva todellinen tai mahdollinen vahinko. Toimenpiteiden olisi täytettävä kauppaa- ja yhteistyösopimuksen 718 ja 719 artiklassa vahvistetut edellytykset.
- (5) Tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen ja menettelyjen olisi oltava ensisijaisia samaa asiaa koskeviin yhteisön oikeuden säännöksiin nähden.
- (6) Sen varmistamiseksi, että tämä asetus on edelleen tarkoituksenmukainen, komission olisi kolmen vuoden kuluessa asetuksen voimaantulosta tarkasteltava uudelleen sen soveltamisalaa ja täytäntöönpanoa ja laadittava havainnoistaan kertomus Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Kyseiseen uudelleentarkasteluun olisi liitettävä tarvittaessa asiaa koskevia lainsäädäntöehdotuksia.

⁽¹⁾ EUVL L 149, 30.4.2021, s. 10.

- (7) Menettely, jolla hyväksytään yksipuolisia toimenpiteitä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 ⁽²⁾ mukaisesti tämän asetuksen nojalla ei vaikuta siihen, että neuvosto jatkaa pysyvällä tavalla sille perussopimuksilla annettuja politiikanmäärittely-, koordinointi- ja päätöksentekotehtäviään Euroopan unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen täytäntöönpanon osalta.
- (8) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 1 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 101 artiklassa määrätyn toimivallan toteuttamiseksi Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen ja kauppaa- ja yhteistyösopimuksen täytäntöönpanoa koskeva sisäinen päätöksenteko on otettu huomioon neuvoston päätöksissä (EU) 2020/135 ⁽³⁾ ja (EU) 2021/689 ⁽⁴⁾. Jotta neuvosto voisi hoitaa täysimääräisesti politiikanmäärittely-, koordinointi- ja päätöksentekotehtäviensä tältä osin, neuvostolle olisi jatkuvasti ja säännöllisesti tiedotettava näiden sopimusten täytäntöönpanosta, mukaan lukien kaikki mahdolliset vaikeudet, erityisesti kyseisten sopimusten mahdolliset rikkomiset ja muut tilanteet, jotka voivat johtaa tämän asetuksen nojalla toteutettaviin toimenpiteisiin. Tältä osin neuvostolle olisi tiedotettava asianmukaisesti ja oikea-aikaisesti yhteisön käytettävissä olevista mahdollisista toiminnoista, jotta kyseisten sopimusten täysimääräinen ja asianmukainen täytäntöönpano voidaan varmistaa, sekä mahdollisten toteutettujen toimenpiteiden seurannasta.
- (9) Jotta voitaisiin varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano ja erityisesti kauppaa- ja yhteistyösopimuksesta johtuvien yhteisön oikeuksien nopea, tuloksellinen ja joustava käyttö, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa hyväksyä yksipuolisia toimenpiteitä sekä tarvittaessa panna ne täytäntöön yhteisön sisäisen oikeusjärjestyksen mukaisesti. Tämän vallan olisi katettava myös hyväksytyjen toimenpiteiden muuttaminen, keskeyttäminen ja kumoaminen. Sitä olisi käytettävä asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti. Koska suunnitellut toimenpiteet edellyttävät yleisluontoisten säädösten hyväksymistä, niiden hyväksymiseen olisi sovellettava tarkastelumenettelyä. Komission olisi hyväksyttävä välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, kun tämä on tarpeen asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa tarpeen yhteisön etujen asianmukaista suojelua varten,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt ja menettelyt sen varmistamiseksi, että yhteisö voi käyttää oikeuksiaan tehokkaasti ja oikea-aikaisesti Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen, jäljempänä 'kauppaa- ja yhteistyösopimus', täytäntöönpanon yhteydessä.
2. Tätä asetusta sovelletaan seuraaviin yhteisön kauppaa- ja yhteistyösopimuksen 718 ja 719 artiklan mukaisesti hyväksymiin toimenpiteisiin:
 - a) kauppaa- ja yhteistyösopimuksen pöytäkirjan I soveltamisen keskeyttäminen yhden tai useamman yhteisön ohjelman tai toimen tai niiden osan osalta;

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/135, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen tekemisestä (EUVL L 29, 31.1.2020, s. 1).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (EU) 2021/689, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2021, Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen sekä turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtoon ja suojaamiseen sovellettavia turvallisuusmenettelyjä koskevan Euroopan unionin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä unionin puolesta (EUVL L 149, 30.4.2021, s. 2).

- b) kaupp- ja yhteistyösopimuksen pöytäkirjan I soveltamisen lopettaminen yhden tai useamman yhteisön ohjelman tai toimen tai niiden osan osalta.

2 artikla

Yhteisön oikeuksien käyttäminen

1. Sen estämättä, mitä Euratomin perustamissopimuksen 7, 47 ja 48 artiklan nojalla annetuissa muissa yhteisön oikeuden säännöksissä säädetään, komissiolle siirretään valta hyväksyä tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä ja panna ne täytäntöön täytäntöönpanosäädöksillä.
2. Tämän asetuksen nojalla hyväksytyjen toimenpiteiden on oltava oikeassa suhteessa asetettuihin tavoitteisiin nähden ja säilytettävä tehokkaasti niiden oikeuksien ja velvoitteiden tasapaino, joiden perusteella Yhdistynyt kuningaskunta osallistuu unionin ohjelmiin kaupp- ja yhteistyösopimuksen mukaisesti. Niiden on oltava kyseisessä sopimuksessa vahvistettujen nimenomaisten kriteerien mukaisia.
3. Siirretään komissiolle valta muuttaa 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, keskeyttää niiden soveltaminen tai kumota ne täytäntöönpanosäädöksillä. Kyseisissä täytäntöönpanosäädöksissä on tarvittaessa täsmennettävä keskeyttämisen kesto.
4. Jos yhdellä tai useammalla jäsenvaltiolla on erityinen huolenaihe, kyseinen jäsenvaltio voi tai kyseiset jäsenvaltiot voivat pyytää, että komissio keskeyttää Yhdistyneen kuningaskunnan osallistumisen kyseiseen yhteisön ohjelmaan tai kyseisiin yhteisön ohjelmiin 1 kohdan mukaisesti. Jos komissio ei vastaa myönteisesti tällaiseen pyyntöön, se ilmoittaa perustelunsa neuvostolle oikea-aikaisesti.
5. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten hyväksytään 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.
6. Komissio hyväksyy 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa.

3 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa Yhdistyneeseen kuningaskuntaan liittyviä asioita käsittelevä komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa yhdessä sen 5 artiklan kanssa.

4 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio esittää viimeistään 9 päivänä elokuuta 2028 Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta ja liittää siihen tarvittaessa asiaa koskevia lainsäädäntöehdotuksia.

5 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä heinäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2023/1480,**annettu 11 päivänä toukokuuta 2023,****tiettyjen kalakantojen kalastusta läntisillä vesialueilla kaudella 2021–2023 koskevan purkamisvelvoitteen täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtien erittelemisestä annetun delegoidun asetuksen (EU) 2020/2015 hollanninkielisen toisinnon oikaisemisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon läntisillä vesialueilla ja niiden lähivesialueilla kalastettuja kantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta, asetusten (EU) 2016/1139 ja (EU) 2018/973 muuttamisesta ja neuvoston asetusten (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007 ja (EY) N:o 1300/2008 kumoamisesta 19 päivänä maaliskuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/472 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/2015 ⁽²⁾ hollanninkielisessä toisinnossa on 13 artiklan 1 kohdan a alakohdassa virhe, joka muuttaa kyseisessä säännöksessä myönnetyn poikkeuksen soveltamisalaa.
- (2) Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/2015 hollanninkielinen toisinto olisi oikaistava. Oikaisu ei vaikuta muihin kielitoisintoihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla**(ei koske suomenkielistä toisintoa)**2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä toukokuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ EUVL L 83, 25.3.2019, s. 1.

⁽²⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2020/2015, annettu 21 päivänä elokuuta 2020, tiettyjen kalakantojen kalastusta läntisillä vesialueilla kaudella 2021–2023 koskevan purkamisvelvoitteen täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtien erittelemisestä (EUVL L 415, 10.12.2020, s. 22).

KOMISSION ASETUS (EU) 2023/1481,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2023,
Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten grönlanninpallaksen kalastuksen
kieltämisestä Norjan vesillä alueilla 1 ja 2

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2023/194 ⁽²⁾ säädetään vuoden 2023 kiintiöt.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten grönlanninpallassaaliit Norjan vesillä alueilla 1 ja 2 ovat täyttäneet vuodeksi 2023 myönnetyn kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää tietyt kyseistä kantaan koskevat kalastustoimet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttäminen

Liitteessä tarkoitettua, Euroopan unionin jäsenvaltioille vuodeksi 2023 myönnetyn grönlanninpallaskantaa Norjan vesillä alueilla 1 ja 2 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta 1 artiklassa tarkoitettua kannan kalastus liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla mainitun päivän jälkeen pyydettyjen, kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2023/194, annettu 30 päivänä tammikuuta 2023, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2023 sekä tällaisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta erälle syvänmeren kalakannoille vuosiksi 2023 ja 2024 (EUVL L 28, 31.1.2023, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
Virginijus SINKEVIČIUS
Komission jäsen

LIITE

N:o	05/TQ194
Jäsenvaltio	Euroopan unioni (kaikki jäsenvaltiot)
Kanta	GHL/1N2AB.
Laji	Grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Alue	Norjan vedet alueilla 1 ja 2
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	26. kesäkuuta 2023

KOMISSION ASETUS (EU) 2023/1482,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2023,
Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten muiden lajien kalastuksen
kieltämisestä Norjan vesillä alueilla 1 ja 2

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2023/194 ⁽²⁾ säädetään vuoden 2023 kiintiöt.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten muiden lajien saaliit Norjan vesillä alueilla 1 ja 2 ovat täyttäneet vuodeksi 2023 myönnetyn kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää tietyt kyseistä kantaan koskevat kalastustoimet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Liitteessä tarkoitettuna, Euroopan unionin jäsenvaltioille vuodeksi 2023 myönnetyn muita lajeja Norjan vesillä alueilla 1 ja 2 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta 1 artiklassa tarkoitettuna kannan kalastus liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla mainitun päivän jälkeen pyydettyjen, kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2023/194, annettu 30 päivänä tammikuuta 2023, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2023 sekä tällaisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta erälle syvänmeren kalakannoille vuosiksi 2023 ja 2024 (EUVL L 28, 31.1.2023, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
Virginijus SINKEVIČIUS
Komission jäsen

LIITE

N:o	04/TQ194
Jäsenvaltio	Euroopan unioni (kaikki jäsenvaltiot)
Kanta	OTH/1N2AB.
Laji	Muut lajit
Alue	Norjan vedet alueilla 1 ja 2
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	26. kesäkuuta 2023

KOMISSION ASETUS (EU) 2023/1483,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2023,
Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten koljan kalastuksen kieltämisestä
Norjan vesillä alueilla 1 ja 2

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2023/194 ⁽²⁾ säädetään vuoden 2023 kiintiöt.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten koljasaaliit Norjan vesillä alueilla 1 ja 2 ovat täyttäneet vuodeksi 2023 myönnetyn kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää tietyt kyseistä kantaan koskevat kalastustoimet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täytyminen

Liitteessä tarkoitetun, Euroopan unionin jäsenvaltioille vuodeksi 2023 myönnetyn koljaa Norjan vesillä alueilla 1 ja 2 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään Euroopan unionin jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta 1 artiklassa tarkoitetun kannan kalastus liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla mainitun päivän jälkeen pyydettyjen, kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetusta tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2023/194, annettu 30 päivänä tammikuuta 2023, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2023 sekä tällaisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta erälle syvänmeren kalakannoille vuosiksi 2023 ja 2024 (EUVL L 28, 31.1.2023, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2023.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
Virginijus SINKEVIČIUS
Komission jäsen

LIITE

N:o	03/TQ194
Jäsenvaltio	Euroopan unioni (kaikki jäsenvaltiot)
Kanta	HAD/1N2AB.
Laji	Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Alue	Norjan vedet alueilla 1 ja 2
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	15. kesäkuuta 2023

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/1484,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2023,****tietokokonaisuuksien teknisten tietojen täsmentämisestä, teknisten mallien vahvistamisesta tietojen toimittamista varten ja otantatutkimuksen järjestämisestä laadittavia laaturaportteja koskevien järjestelyjen ja sisällön täsmentämisestä tieto- ja viestintäteknikan käytön aihealueella viitevuodeksi 2024 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisten puitteiden vahvistamisesta otannalla kerättyihin yksilötason tietoihin perustuville henkilöitä ja kotitalouksia koskeville Euroopan tilastoille ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 808/2004, (EY) N:o 452/2008 ja (EY) N:o 1338/2008 muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 kumoamisesta 10 päivänä lokakuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan, 8 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta tietojen toimittaminen jäsenvaltioilta komissiolle (Eurostatille) olisi helpompaa, tietojen toimittamista varten olisi vahvistettava tekniset mallit käsitteineen ja prosesseineen, mukaan lukien tiedot ja metatiedot.
- (2) Tieto- ja viestintäteknikan käytön aihealueelta toimitettavien tilastojen laadun arvioimiseksi olisi täsmennettävä vuosittaisia laaturaportteja koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt.
- (3) Jotta voidaan varmistaa tieto- ja viestintäteknikan käytön aihealueella tehtävän otantatutkimuksen täsmällinen toteutus, olisi täsmennettävä tietokokonaisuuden tekniset tiedot.
- (4) Tietojen siirtämisen ja vuotuisen laaturaportin toimittamisen olisi tapahduttava keskitetyn vastaanottopisteen kautta, jotta komissio (Eurostat) voi hakea tiedot sähköisesti.
- (5) Jäsenvaltioiden ja unionin toimielinten olisi tarvittaessa käytettävä tämän asetuksen liitteessä lueteltujen ominaispiirteiden luokkien osalta sellaisia tilastollisia alueyksikkö-, koulutus-, ammatti- ja toimialaluokituksia, jotka ovat yhteensopivia NUTS-⁽²⁾, ISCED-⁽³⁾, ISCO-⁽⁴⁾ ja NACE⁽⁵⁾-luokitusten kanssa.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 261 I, 14.10.2019, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1059/2003, annettu 26 päivänä toukokuuta 2003, yhteisestä tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistöstä (NUTS) (EUVL L 154, 21.6.2003, s. 1).

⁽³⁾ Kansainvälinen koulutusluokitus 2011, <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (saatavilla englanniksi ja ranskaksi).

⁽⁴⁾ Komission suositus, annettu 29 päivänä lokakuuta 2009, kansainvälisen ammattiluokituksen (ISCO-08) käytöstä (EUVL L 292, 10.11.2009, s. 31).

⁽⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan tietokokonaisuuksien tekniset tiedot ja tekniset mallit, joiden avulla jäsenvaltiot toimittavat tiedot komissiolle (Eurostatille), sekä täsmennetään laaturaporttien sisältö ja niiden toimittamista koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt tieto- ja viestintätekniikan käytön aihealueella.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'tiedonkeruujaksolla' ajanjaksoa, jonka kuluessa tiedot kerätään vastaajilta;
- 2) 'viiteajanjaksolla' ajanjaksoa, johon tietty tieto liittyy;
- 3) 'keskitetyllä vastaanottopisteellä' komissiolle (Eurostatille) toimitettujen tilastotietojen yhteistä vastaanottopistettä.

3 artikla

Muuttujien kuvaus

Muuttujien tekniset ominaispiirteet, jotka vahvistetaan liitteessä, ovat

- a) muuttujan tunnus;
- b) muuttujan nimi ja kuvaus;
- c) koodit ja selosteet;
- d) suodatin;
- e) muuttujan tyyppi.

4 artikla

Kohdeperusjoukkojen ja havaintoyksiköiden ominaispiirteet ja vastaajia koskevat säännöt

1. Tieto- ja viestintätekniikan käytön aihealueen kohdeperusjoukkoja ovat jäsenvaltion alueen yksityiset kotitaloudet ja henkilöt, joiden vakinainen asuinpaikka, sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EU) 2019/1700 2 artiklan 11 kohdassa, on jäsenvaltion alueella.
2. Liitteessä lueteltujen kotitalouksia koskevien muuttujien osalta tiedot on kerättävä yksityisistä kotitalouksista, joissa vähintään yksi 16–74-vuotias jäsen asuu jäsenvaltion alueella.
3. Liitteessä lueteltujen henkilöitä koskevien muuttujien osalta tiedot on kerättävä jäsenvaltion alueella asuvista 16–74-vuotiaista yksityishenkilöistä.
4. Alle 16-vuotiaita tai yli 74-vuotiaita henkilöitä koskevien tietojen ilmoittaminen on vapaaehtoista.
5. Tietojen keruu tieto- ja viestintätekniikan käytön aihealueella tehdään siten, että havaintoyksikköinä on yksityisistä kotitalouksista koostuva otos tai yksityisiin kotitalouksiin kuuluvista henkilöistä koostuva otos.

*5 artikla***Viiteajanjaksot ja viitepäivämäärä**

1. Liitteessä esitetystä yksityiskohtaisesta aiheesta ”kanssakäyminen viranomaisten kanssa” (viranomaisasiointi) kerättävien tilastojen viiteajanjakso käsittää vuoden 2023 kolme viimeistä neljänestä ja vuoden 2024 ensimmäisen neljänneksen.
2. Yksityiskohtaisesta aiheesta ”käytön vaikutus” kerättävien tilastojen viiteajanjakso on viimeisin ajankohta, jona vastaaja harjoitti kyseistä toimintaa.
3. Kaikkien muiden aiheeseen 07 ”osallistuminen tietoyhteiskuntaan” kuuluvien liitteessä esitettyjen yksityiskohtaisten aiheiden osalta viiteajanjakso on vuoden 2024 ensimmäinen neljännes.
4. Viitepäivämäärä määräytyy ensimmäisen haastattelun ajankohdan perusteella.

*6 artikla***Tiedonkeruujakso**

Vastaajien suoraan toimittamien tietojen osalta tiedonkeruujakso on vuoden 2024 toinen neljännes.

*7 artikla***Tietojen muokkausta, imputointia ja estimointia koskevat yhteiset standardit**

1. Jos tiedot puuttuvat tai ovat virheellisiä tai epäjohdonmukaisia, tietoja on imputoitava, mallinnettava tai painotettava.
2. Tietojen käsittelyyn käytetyn menetelmän on säilytettävä muuttujien välinen vaihtelu ja korrelaatio. On mieluummin käytettävä menetelmiä, joissa imputoituihin arvoihin lisätään ”virhekomponentti” kuin menetelmiä, joissa imputoidaan ainoastaan ennustettu arvo.
3. On mieluummin käytettävä menetelmiä, jotka perustuvat rakenteeseen tai muuttujien yhteisvaihtelun muihin piirteisiin, kuin pelkkiin reunajakaumiin tai yhteen muuttujaan perustuvaa menetelmää.

*8 artikla***Määraaika ja vaatimukset tietojen toimittamiselle**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava lopulliset tiedot komissiolle (Eurostatille) viimeistään 5 päivänä lokakuuta 2024.
2. Tiedot on toimitettava mikrotietotiedostojen muodossa, mukaan lukien asianomaiset painot. Tiedot on tarkistettava kaikilta osin ja validoitava ennen niiden toimittamista tilasto- ja metatiedon vaihtoa koskevan standardin mukaisesti keskitetyn vastaanottopisteen kautta. Tietojen on oltava validointisääntöjen mukaisia liitteessä kuvattua muuttujien koodausta ja suodattimia koskevan eritelmän mukaisesti.
3. Jäsenvaltioiden on toimitettava metatiedot komissiolle (Eurostatille) komission (Eurostatin) määrittelemän standardoidun metatietorakenteen mukaisesti viimeistään 5 päivänä tammikuuta 2025. Tiedot on toimitettava keskitetyn vastaanottopisteen kautta.

*9 artikla***Vuotuisia laaturaportteja koskevat järjestelyt ja niiden sisältö**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostat) tieto- ja viestintätekniikan käytön aihealueesta vuotuinen laaturaportti.

2. Vuotuisen laaturaportin on oltava Euroopan tilastojärjestelmän (ESS) uusimpien standardien mukainen, ja sen on sisällettävä laatuun liittyviä tietoja ja metatietoja sekä tietoja tutkimuksen tarkkuudesta ja luotettavuudesta. Siinä on kuvattava peruskäsitteiden ja määritelmien muutokset, jotka vaikuttavat vertailukelpoisuuteen ajan mittaan ja eri maiden välillä. Laaturaportissa on myös oltava tiedot kyselylomakkeen mallin noudattamisesta ja kyselylomakkeeseen tehdyistä muutoksista, jotka vaikuttavat vertailukelpoisuuteen ajan mittaan ja eri maiden välillä.
3. Vuotuinen laaturaportti on toimitettava komissiolle (Eurostatille) komission (Eurostatin) vahvistamien teknisten standardien mukaisesti viimeistään 5 päivänä tammikuuta 2025.
4. Vuosittainen laaturaportti on toimitettava keskitetyn vastaanottopisteen kautta.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

Tieto- ja viestintätekniiikan käytön aihealueeseen kuuluvien aiheiden ja yksityiskohtaisten aiheiden osalta kerättävien muuttujien kuvaus ja tekniset mallit sekä koodit

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
01. Tekniset tiedot	Tiedonkeruun tiedot	REFYEAR	Tutkimusvuosi	VVVV	Tutkimusvuosi (4 numeroa)	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Tiedonkeruun tiedot	INTDATE	Viitepäivämäärä – ensimmäisen haastattelun päivämäärä	PP/KK/VVVV	Viitepäivämäärä (10 merkkiä)	Kaikki henkilöt	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Tiedonkeruun tiedot	STRATUM_ID	Osite	Nnnnnn -1	Sen ositteen tunniste, johon henkilö tai kotitalous kuuluu (asteikolla 1–N, jossa N on ositteiden lukumäärä) Ei ositusta	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Tiedonkeruun tiedot	PSU	Ensi asteen otosyksikkö	Nnnnnn -1	Sen ensi asteen otosyksikön tunniste, johon henkilö tai kotitalous kuuluu (asteikolla 1–N, jossa N on ensi asteen otosyksiköiden lukumäärä) Ei sovelleta	Kaikki kotitaloudet, kun kohdeperusjoukko jaetaan rypäisiin (ensi asteen otosyksiköihin)	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Tunniste	HH_ID	Kotitalouden tunnistenumero	XXnnnnnn	Kotitalouden yksilöllinen tunnistenumero (kaksikirjaiminen maakoodi + enintään 22 numeroa)	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Tunniste	IND_ID	Henkilökohtainen tunnistenumero	XXnnnnnn	Henkilön yksilöllinen tunnistenumero (kaksikirjaiminen maakoodi + enintään 22 numeroa)	Kaikki henkilöt	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Tunniste	HH_REF_ID	Sen kotitalouden tunnistenumero, johon henkilö kuuluu	XXnnnnnn Tyhjä	Sen kotitalouden tunnistenumero, johon henkilö kuuluu (kaksikirjaiminen maakoodi + enintään 22 numeroa) Jos henkilö on enintään 15-vuotias tai vähintään 75-vuotias ja kuuluu kotitalouteen, jossa ei ole ikäryhmään 16–74 kuuluvia henkilöitä, tämä kenttä jätetään tyhjäksi.	Kaikki henkilöt	Tekninen

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
01. Tekniset tiedot	Painot	HH_WGHT	Kotitalouspaino	Nnnn.nnnnnn	Kotitalouden korotuskerroin (desimaalin merkitsemiseen käytetään pistettä '.' ja sen jälkeen ilmoitetaan enintään 6 desimaalia)	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Painot	IND_WGHT	Henkilöpaino	Nnnn.nnnnnn	Henkilön korotuskerroin (desimaalin merkitsemiseen käytetään pistettä '.' ja sen jälkeen ilmoitetaan 6 enintään desimaalia)	Kaikki henkilöt	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Haastattelun ominaispiirteet	TIME	Haastattelujen kesto	Nnn Tyhjä	Haastattelun kesto minuutteina Ei ilmoitettu	Kaikki henkilöt	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Haastattelun ominaispiirteet	INT_TYPE	Haastattelun tyyppi	1 2 3 4 5	Paperiavusteinen henkilökohtainen haastattelu (PAPI) Tietokoneavusteinen henkilökohtainen haastattelu (CAPI) Tietokoneavusteinen puhelinhaastattelu (CATI) Tietokoneavusteinen verkkohaastattelu Muu	Kaikki henkilöt	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Sijainti	COUNTRY	Asuinmaa	Ei tyhjä	Asuinmaa (SCL GEO alpha-2 -koodi)	Kaikki henkilöt	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Sijainti	GEO_NUTS1	Asuinalue	Ei tyhjä	NUTS 1 -alue (3 aakkosnumeerista merkkiä)	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Sijainti	GEO_NUTS2 (vapaaehtoinen)	Asuinalue (vapaaehtoinen)	Ei tyhjä Tyhjä	NUTS 2 -alue (4 aakkosnumeerista merkkiä) Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Tekninen

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
01. Tekniset tiedot	Sijainti	GEO_NUTS3 (vapaaehtoinen)	Asuinalue (vapaaehtoinen)	Ei tyhjä Tyhjä	NUTS 3 -alue (5 aakkosnumeerista merkkiä – NUTS 3 -koodi tulevaa alueiden vaihtoehtoista aggregointia varten, ei NUTS 3 -jaottelujen julkaisemiseksi) Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Sijainti	DEG_URBA	Taajama-aste	1 2 3	Kaupungit Pikkukaupungit ja esikaupungit Maaseutualueet	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
01. Tekniset tiedot	Sijainti	GEO_DEV	Maantieteellinen sijainti	1 2 3 Tyhjä	Vähemmän kehittynyt alue Siirtymäalue Kehittyneempi alue Ei ilmoitettu (EU:n ulkopuolisten maiden koodi)	Kaikki kotitaloudet	Tekninen
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Väestötiedot	SEX	Sukupuoli	1 2	Mies Nainen	Kaikki henkilöt	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Väestötiedot	YEARBIR	Syntymävuosi	VVVV	Syntymävuosi (4 numeroa)	Kaikki henkilöt	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Väestötiedot	PASSBIR	Syntymäpäivä vietetty	1 2	Kyllä Ei	Kaikki henkilöt	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Väestötiedot	AGE	Ikä täysinä vuosina	nnn	Ikä täysinä vuosina (1–3 numeroa)	Kaikki henkilöt	Johdettava

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kansalaisuus ja maahanmuuttaja-tausta	CITIZENSHIP	Ensisijainen kansalaisuus (maa)	Ei tyhjä STLS FOR Tyhjä	Ensisijainen kansalaisuus (maa) (SCL GEO alpha-2 -koodi) Valtioton Ulkomaan kansalaisuus, mutta maa ei tiedossa Ei ilmoitettu	Kaikki henkilöt	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kansalaisuus ja maahanmuuttaja-tausta	CNTRYB	Syntymämaa	Ei tyhjä FOR Tyhjä	Syntymämaa (SCL GEO alpha-2 -koodi) Syntynyt ulkomailla, mutta syntymämaa ei tiedossa Ei ilmoitettu	Kaikki henkilöt	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_POP	Kotitalouden koko (kotitalouden jäsenten lukumäärä)	Nn Tyhjä	Kotitalouden jäsenten lukumäärä (lapset mukaan luettuina) Ei ilmoitettu	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_PO-P_16_24 (vapaaehtoinen)	16–24-vuotiaiden kotitalouden jäsenten lukumäärä (vapaaehtoinen)	Nn Tyhjä	16–24-vuotiaiden kotitalouden jäsenten lukumäärä Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_PO-P_16_24S (vapaaehtoinen)	16–24-vuotiaiden opiskelijoiden lukumäärä kotitaloudessa (vapaaehtoinen)	Nn Tyhjä	16–24-vuotiaiden opiskelijoiden lukumäärä kotitaloudessa Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_PO-P_25_64 (vapaaehtoinen)	25–64-vuotiaiden kotitalouden jäsenten lukumäärä (vapaaehtoinen)	Nn Tyhjä	25–64-vuotiaiden kotitalouden jäsenten lukumäärä Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_POP_65_-MAX (vapaaehtoinen)	Vähintään 65-vuotiaiden kotitalouden jäsenten lukumäärä (vapaaehtoinen)	Nn Tyhjä	Vähintään 65-vuotiaiden kotitalouden jäsenten lukumäärä Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_CHILD	Alle 16-vuotiaiden lasten lukumäärä	Nn Tyhjä	Alle 16-vuotiaiden lasten lukumäärä Ei ilmoitettu	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_CHILD_14_15 (vapaaehtoinen)	14–15-vuotiaiden lasten lukumäärä (vapaaehtoinen)	Nn Tyhjä	14–15-vuotiaiden lasten lukumäärä Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_CHILD_5_13 (vapaaehtoinen)	5–13-vuotiaiden lasten lukumäärä (vapaaehtoinen)	Nn Tyhjä	5–13-vuotiaiden lasten lukumäärä Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
02. Henkilön ja kotitalouden ominaispiirteet	Kotitalouden kokoonpano	HH_CHILD_LE_4 (vapaaehtoinen)	Enintään 4-vuotiaiden lasten lukumäärä (vapaaehtoinen)	Nn Tyhjä	Enintään 4-vuotiaiden lasten lukumäärä Vaihtoehto ei mukana	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Pääasiallisen toiminnan laatu (itse määritelty)	MAINSTAT	Pääasiallisen toiminnan laatu (itse määritelty)	1 2 3 4 5 6 7 8 Tyhjä 9	Työllinen Työtön Eläkkeellä Kykenemätön työhön pitkäaikaisten terveysongelmien vuoksi Opiskelija, oppilas Tekee kotitöitä Varusmiespalveluksessa tai siviilipalveluksessa Muu Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Kaikki vähintään 16-vuotiaat henkilöt	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Työn perustavanlaatuiset ominaispiirteet	STAPRO	Ammattiasema, päätyö	1 2 3 4 Tyhjä 9	Yrittäjä (työnantajayrittäjä) Yrittäjä (yksinäisyrittäjä) Työntekijä Työtä tekevä perheenjäsen (palkaton) Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden MAINSTAT = 1	Kerättävä
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Työn perustavanlaatuiset ominaispiirteet	NACE1D (vapaaehtoinen)	Paikallisen yksikön toimiala, päätyö (vapaaehtoinen)	Ei tyhjä Tyhjä 9	NACE-koodi, pääluokan taso (yksi merkki välillä A–U) Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden MAINSTAT = 1	Kerättävä
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Työn perustavanlaatuiset ominaispiirteet	ISCO2D	Ammatti, päätyö	nn Tyhjä -1	ISCO-koodi, 2-numerotaso Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden MAINSTAT = 1	Kerättävä
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Työn perustavanlaatuiset ominaispiirteet	OCC_ICT	Tieto- ja viestintäteknikan alan ammattilainen tai muun kuin tieto- ja viestintäteknikan alan ammattilainen	1 0 Tyhjä 9	Tieto- ja viestintäteknikan alan ammattilainen Muun kuin tieto- ja viestintäteknikan alan ammattilainen Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden MAINSTAT = 1	Kerättävä
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Työn perustavanlaatuiset ominaispiirteet	OCC_MAN	Ruumiillisen työn tekijä tai muun kuin ruumiillisen työn tekijä	1 0 Tyhjä 9	Ruumiillisen työn tekijä Muun kuin ruumiillisen työn tekijä Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden MAINSTAT = 1	Kerättävä
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Työn perustavanlaatuiset ominaispiirteet	EMPST_WKT (vapaaehtoinen)	Koko- tai osa-aikatyö (itse määriteltä) (vapaaehtoinen)	1 2 Tyhjä 9	Kokoaikatyö Osa-aikatyö Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden MAINSTAT = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
03. Osallistuminen työmarkkinoille	Työsopimuksen kesto	EMPST_CONTR (vapaaehtoinen)	Päätyön työsopimuksen voimassaolo (vapaaehtoinen)	1 2 Tyhjä 9	Vakituisen työsopimus Määräaikainen työsopimus Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden STAPRO = 3	Kerättävä
04. Koulutustaso ja -tausta	Saavutettu koulutustaso	ISCEDD	Saavutettu koulutustaso (korkein suoritettu koulutustaso)	0 1 2 3 4 5 6 7 8 Tyhjä 9	Ei virallista koulutusta tai koulutusaste alempi kuin ISCED 1 ISCED 1 Alemman perusasteen koulutus ISCED 2 Ylemmän perusasteen koulutus ISCED 3 Keskiasteen koulutus ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta ISCED 5 Lyhyt korkea-asteen koulutus ISCED 6 Alempi korkea-asteen koulutus ISCED 7 Ylempi korkea-asteen koulutus ISCED 8 Tutkijakoulutusaste Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Kaikki vähintään 16-vuotiaat henkilöt	Kerättävä
04. Koulutustaso ja -tausta	Saavutettu koulutustaso	ISCED	Koulutustaso aggregoidusti	0 3 5 Tyhjä 9	Enintään ylemmän perusasteen koulutus (ISCED 0, 1 tai 2) Keskiasteen koulutus ja keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta (ISCED 3 tai 4) Korkea-asteen koulutus (ISCED 5, 6, 7 tai 8) Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Kaikki vähintään 16-vuotiaat henkilöt	Johdettava

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
05. Terveydentila ja vammaisuus, terveydenhuollon saatavuus ja pääsy siihen ja sen käyttö sekä terveyden määrittäjät	Vähimmäistason eurooppalaisen terveysmoduulin osatekijät	GALI	Terveysongelmista johtuvat toimintakyvyn rajoitteet	1 2 3 Tyhjä 9	Vakavia rajoitteita Lieviä rajoitteita Ei lainkaan rajoitteita Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Kaikki vähintään 16-vuotiaat henkilöt	Kerättävä
06. Tulot, kulutus ja varallisuuden osatekijät, mukaan lukien velat	Kotitalouden kokonaistulot kuukaudessa	HH_IQ5	Tämänhetkiset keskimääräiset nettokuukausitulot yhteensä	1 2 3 4 5 Tyhjä	Alimpien tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä Alhaisten ja keskitasoisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä Keskitasoisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä Keskitasoisten ja korkeatasoisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä Korkeatasoisten tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä Ei ilmoitettu	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Tieto- ja viestintätekniikan saatavuus	IACC	Internetyhteys kotona (miltä tahansa laitteelta)	1 0 8 Tyhjä	Kyllä Ei Ei osaa sanoa Ei ilmoitettu	Kaikki kotitaloudet	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Tieto- ja viestintätekniiikan käyttö ja käytön tiheys	IU	Milloin viimeksi käyttänyt internetiä missä tahansa paikassa miltä tahansa laitteelta	1 2 3 4 Tyhjä	Kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana Yli kolme kuukautta mutta alle vuosi sitten Yli vuosi sitten Ei ole koskaan käyttänyt Ei ilmoitettu	Kaikki henkilöt	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Tieto- ja viestintätekniiikan käyttö ja käytön tiheys	IFUS	Keskimääräinen internetin käytön tiheys kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 2 3 4 9 Tyhjä	Useita kertoja päivän aikana Kerran päivässä tai melkein joka päivä Vähintään kerran viikossa (mutta ei joka päivä) Harvemmin kuin kerran viikossa Ei sovelleta Ei ilmoitettu	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUEM	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin sähköpostin lähettämiseksi ja vastaanottamiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUPH1	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin internetpuhelun soittamiseksi (videopuhelut mukaan luettuina)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUSNET	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin sosiaalisessa mediassa toimimiseksi (käyttäjäprofiilin luominen, viestien tai muun aineiston lähettäminen)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUCHAT1	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin pikaviestinnän käyttämiseksi (viestinvaihto)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUIF	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin tavaroita ja palveluja koskevan tiedon hakemiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUNW1	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin verkossa ilmestyvien uutispalvelujen, sanoma- tai uutislehtien lukemiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUPOL2	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin mielipiteiden ilmaisemiseksi yhteiskunnallisista tai poliittisista kysymyksistä verkkosivustoilla tai sosiaalisessa mediassa	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUVOTE	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin yhteiskunnallisia tai poliittisiä kysymyksiä koskeviin verkkokyselyihin tai äänestyksiin osallistumiseksi (kuten kaupunkisuunnittelu, vetoomuksen allekirjoittaminen)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUMUSS1	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin musiikin kuuntelemiseksi (kuten internetradio, musiikin suoratoistopalvelut) tai musiikin lataamiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUSTV	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin televisioyhtiöiden tarjoamien suoratoisto-ohjelmien katselemiseksi (suorana tai catch up -palvelun avulla) internetin kautta (kuten [kansallisia esimerkkejä])	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUVOD	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin kaupallisten suoratoistopalvelujen katselemiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUVSS	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin tiedostojen jakamiseen tarkoitettujen palvelujen tarjoaman videosisällön katselemiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUPDG	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin pelien pelaamiseksi tai pelien lataamiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUPCAST (vapaaehtoinen)	Internetin käyttö viimeksi kuluneen kolmen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin podcastien kuuntelemiseksi tai lataamiseksi (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IHIF	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin terveystiedon hakemiseksi (muun muassa tapaturmista, taudeista, ravitsemuksesta, terveyden edistämisestä)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUMAPP	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin ajan varaamiseksi terveydenhuollon ammattilaiselle (kuten sairaalan, terveyskeskuksen, fysioterapeutin tai psykoterapeutin) verkkosivuston tai sovelluksen kautta	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUAPR	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin henkilökohtaisten terveystietojen katselemiseksi verkossa	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUOHC	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin muiden terveydenhuoltopalvelujen käyttämiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta sairaalassa tai lääkärillä käynnin sijaan (esimerkiksi lääkemääräyksen saamiseksi tai verkkovastaanottoa varten)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUSELL	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin tavaroiden tai palvelujen myymiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUBK	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin verkkopankkipalvelujen (ml. mobiilipankkipalvelut) käyttämiseksi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUOLC	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana oppimistoimintaan koulutus-, ammatti- tai yksityistarkoituksissa suorittamalla verkkokurssi	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUOLM	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana oppimistoimintaan koulutus-, ammatti- tai yksityistarkoituksissa käyttämällä muita verkossa olevia oppimateriaaleja kuin kokonaisia verkkokursseja (esimerkiksi opastusvideot, verkkoseminaarit, sähköiset kurssikirjat, oppimissovellukset tai -alustat)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUOCIS1	Internetin käyttö kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana oppimistoimintaan koulutus-, ammatti- tai yksityistarkoituksissa viestimällä opettajien tai oppijoiden kanssa audio- tai videotyökalujen avulla verkossa	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUOFE	Oppimistoiminta, johon vastaaja on osallistunut kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana virallisessa koulutuksessa (esimerkiksi koulu tai korkeakoulu)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IUOLC = 1 tai IUOLM = 1 tai IUOCIS1 = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUOW	Oppimistoiminta, johon vastaaja on osallistunut kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana ammatillisissa tai työhön liittyvissä tarkoituksissa	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IUOLC = 1 tai IUOLM = 1 tai IUOCIS1 = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUOPP	Oppimistoiminta, johon vastaaja on osallistunut kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana, yksityistarkoituksiin	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IUOLC = 1 tai IUOLM = 1 tai IUOCIS1 = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUACRG	Perustanut käyttäjätilin tai rekisteröitynyt ilmaisen sovelluksen tai palvelun käyttäjäksi (esimerkiksi sosiaalisen median palvelun tilaus/käyttäjätili tai matkalippujen ostamiseen, musiikin suoratoistoon tai pelaamiseen tarkoitettu sovellus)	1 0 9	Kyllä Ei Ei ilmoitettu	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUACDL	Poistanut tai yrittänyt poistaa (tai sulkea) oman tilinsä ilmaisesta sovelluksesta tai palvelusta (esimerkiksi sosiaalisen median palvelu tai matkalippujen ostamiseen, musiikin suoratoistoon tai pelaamiseen tarkoitettu sovellus) kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Kyllä Ei Ei ilmoitettu	Henkilöt, joiden IUACRG = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Internettoiminnot	IUACDLP	Oman tilin poistamisessa ilmaisesta sovelluksesta tai palvelusta on ilmennyt ongelmia (esimerkiksi vaikeus löytää, mistä käyttäjätili poistetaan, käyttäjätilin poistaminen vie kohtuuttomasti aikaa, käytön lopettamisen ehdot ovat kohtuuttomat, epäonnistuminen) kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Kyllä Ei Ei ilmoitettu	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVIP	Viranomaisten tai julkisten palvelujen tallentamien vastaajaa itseään koskevien tietojen hankkiminen viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin (kuten [kansallisia esimerkkejä] liittyvät tiedot)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVIDB	Tietojen hankkiminen julkisista tietokannoista tai rekistereistä (kuten tiedot kirjojen saatavuudesta yleisissä kirjastoissa, kiinteistörekisterit, yritysrekisterit) viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOV12IF	Tietojen hankkiminen (esimerkiksi palveluista, etuuksista, oikeuksista, laeista tai aukioloajoista) viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVIX	Vastaaja ei ole kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana tarkastellut henkilötietoja tai tietokantoja eikä hankkinut tietoja viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOV12FM	Virallisten lomakkeiden lataaminen tai tulostaminen viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivustolta tai sovelluksesta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin	1 0 Tyhjä 9	Kyllä Ei Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVAPR	Varauksen tekeminen (kuten kirjan varaaminen yleisestä kirjastosta, ajanvaraus valtionhallinnon virkamiehen tai julkisen terveydenhuollon tarjoajan luona) viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivustolta tai sovelluksesta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin	1 0 Tyhjä 9	Kyllä Ei Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVPOST (vapaaehtoinen)	Virallisten viestien tai asiakirjojen (kuten ilmoitukset sakoista tai laskuista, kirjeet, kutsut oikeuteen, oikeudenkäyntiasiakirjat, [kansalliset esimerkit]) vastaanottaminen kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivustolla tai sovelluksessa (palvelun nimi kyseisessä maassa, jos saatavilla) olevan vastaajan tilin kautta. Tähän ei pitäisi lukea sähköposti- tai tekstiviestipohjaisten tietoviestien tai ilmoitusten käyttöä (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Kyllä Ei Vaihtoehto ei mukana tai ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOV TAX2	Vastaajan oman veroilmoituksen täyttäminen, muokkaaminen, tarkistaminen tai hyväksyminen verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 Tyhjä 9	Kyllä Ei Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVODC	Virallisten asiakirjojen tai todistusten (esimerkiksi tutkinto-, syntymä-, avioliitto-, kuolin- tai asuinpaikkatodistus tai ote poliisin rekisteristä tai rikosrekisteristä, [kansalliset esimerkit]) hankkiminen viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVBE	Etuuksien tai oikeuksien (esimerkiksi eläke, työttömyyskorvaus, lapsilisä, ilmoittautuminen kouluun tai korkeakouluun, [kansalliset esimerkit]) hakeminen viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana yksityistarkoituksiin	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVRCC	Muiden pyyntöjen, vaatimusten tai valitusten (esimerkiksi varkaudesta ilmoittaminen poliisille, kantelu oikeusistuimeen, oikeusapupyyntö, vahingonkorvausvaatimus tuomioistuimessa, [kansalliset esimerkit]) esittäminen viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IRGOVNN	Syyt siihen, että mitään virallista asiakirjaa ei ole haettu eikä mitään pyyntöjä ole esitetty viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana – vastaajan ei tarvinnut hakea asiakirjoja eikä esittää pyyntöjä	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVODC = 0 ja IGOVBE = 0 ja IGOVRCC = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IRGOVLS	Syyt siihen, että mitään virallista asiakirjaa ei ole haettu eikä mitään pyyntöjä ole esitetty viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana – taitojen tai osaamisen puute (esimerkiksi vastaaja ei osannut käyttää verkkosivua tai sovellusta tai sen käyttö oli liian monimutkaista)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVODC = 0 ja IGOVBE = 0 ja IGOVRCC = 0	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IRGOVSEC	Syyt siihen, että mitään virallista asiakirjaa ei ole haettu eikä mitään pyyntöjä ole esitetty viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana – henkilötietojen suojaan liittyvät huolenaiheet tai haluttomuus käyttää verkkomaksuja (luottokorttipetos)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVODC = 0 ja IGOVBE = 0 ja IGOVRCC = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IRGOVEID (vapaaehtoinen)	Syyt siihen, että mitään virallista asiakirjaa ei ole haettu eikä mitään pyyntöjä ole esitetty viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana – ei sähköistä allekirjoitusta, aktivoitua sähköistä tunnistamista (eID) tai mitään muuta työkalua (palveluiden käyttämiseksi tarvittavan) sähköisen tunnistamisen käyttämiseksi [kansalliset esimerkit] (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVODC = 0 ja IGOVBE = 0 ja IGOVRCC = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IRGOVOP	Syyt siihen, että mitään virallista asiakirjaa ei ole haettu eikä mitään pyyntöjä ole esitetty viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana – joku toinen teki tämän vastaajan puolesta (esimerkiksi konsultti, neuvonantaja, sukulainen)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVODC = 0 ja IGOVBE = 0 ja IGOVRCC = 0	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IRGOVNAP (vapaaehtoinen)	Syyt siihen, että mitään virallista asiakirjaa ei ole haettu eikä mitään pyyntöjä ole esitetty viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana – tällaista verkkopalvelua ei ollut saatavilla (vapaaehtoinen)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVODC = 0 ja IGOVBE = 0 ja IGOVRCC = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IRGOVOTH	Syyt siihen, että mitään virallista asiakirjaa ei ole haettu eikä mitään pyyntöjä ole esitetty viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen kautta kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana – muu syy	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVODC = 0 ja IGOVBE = 0 ja IGOVRCC = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IGOVANYS	Vastaaja on asioinut viranomaisten kanssa	9 1 0	Jos IU<> 1 ja IU<> 2, silloin 9 Muu jos IGOVIP = 1 tai IGOVIDB = 1 tai IGOV12IF = 1 tai IGOV12FM = 1 tai IGOVAPR = 1 tai IGOVPOST = 1 tai IGOVTAX2 = 1 tai IGOVODC = 1 tai IGOVBE = 1 tai IGOVRCC = 1, silloin 1 MUU 0	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Johdettava

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IIGOVDU	Kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana ilmenneet ongelmat viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen käytössä – verkkosivuston tai sovelluksen käyttö oli vaikeaa (esimerkiksi ei käyttäjäystävällinen, sanamuoto ei ollut selkeä, menettelyä ei selitetty hyvin)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVANYS = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IIGOVTP	Kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana ilmenneet ongelmat viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen käytössä – tekniset ongelmat verkkosivuston tai sovelluksen käytössä (esimerkiksi pitkä latautuminen, verkkosivuston kaatuminen)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVANYS = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IIGOVEID (vapaaehtoinen)	Kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana ilmenneet ongelmat viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen käytössä – ongelmat sähköisen allekirjoituksen tai sähköisen tunnistamisen (eID) käytössä (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVANYS = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IIGOVPAY (vapaaehtoinen)	Kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana ilmenneet ongelmat viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen käytössä – vastaaja ei pystynyt maksamaan maksua verkkosivuston tai sovelluksen kautta (esimerkiksi ei pääsyä vaadittuihin maksutapoihin) (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVANYS = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IIGOVMOB	Kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana ilmenneet ongelmat viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen käytössä – vastaaja ei päässyt palveluun verkkosivuston tai sovelluksen kautta (esimerkiksi laitteen versio ei ollut yhteensopiva tai sovellus ei ollut saatavilla)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVANYS = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IIGOVOTH	Kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana ilmenneet ongelmat viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen käytössä – muu ongelma	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVANYS = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Viranomaisasiointi	IIGOVX	Kahdentoista viimeksi kuluneen kuukauden aikana ei ole ilmennyt ongelmia viranomaisten tai julkisten palvelujen verkkosivuston tai sovelluksen käytössä	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IGOVANYS = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	IBUY	Viimeisin tuotteiden tai palvelujen osto tai tilaus internetin kautta yksityistarkoituksiin	1	Kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	Henkilöt, joiden IU = 1 tai IU = 2	Kerättävä
				2	Yli kolme kuukautta mutta alle vuosi sitten		
				3	Yli vuosi sitten		
				4	Ei ole koskaan ostanut tai tilannut internetin kautta		
				Tyhjä	Ei ilmoitettu		
				9	Ei sovelleta		
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BCLOT1	Internetin käyttö vaatteiden (myös urheiluvaatteiden), kenkien tai asusteiden (kuten laukut ja korut) ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1	Rastittu	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
				0	Ei rastittu		
				9	Ei sovelleta		
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BSPG	Internetin käyttö urheiluvälineiden (lukuun ottamatta urheiluvaatteita) ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1	Rastittu	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
				0	Ei rastittu		
				9	Ei sovelleta		

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BCG	Internetin käyttö lasten lelujen tai lastenhoitotarvikkeiden (kuten vaipat, pullot ja lastenrattaat) ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BFURN1	Internetin käyttö huonekalujen, sisustustarvikkeiden (kuten matot tai verhot) tai puutarhatarvikkeiden (kuten työkalut ja kasvit) ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BMUFL	Internetin käyttö musiikin ostamiseksi CD-levyinä tai vinyylilevyinä jne. ja/tai elokuvien tai tv-sarjojen ostamiseksi DVD-levyinä, Blu-ray-levyinä jne. yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BBOOKNLG	Internetin käyttö painettujen kirjojen, aikakauslehtien tai sanomalehtien ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BHARD1	Internetin käyttö tietokoneiden, tablettien, matkapuhelinten tai tarvikkeiden ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BEEQU1	Internetin käyttö kulutuselektroniiikan (kuten televisiot, stereot, kamerat, äänipalkit tai älykaiuttimet, digiavustajat) tai kodinkoneiden (kuten pyykinpesukoneet) ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BMED1	Internetin käyttö lääkkeiden tai ravintolisien, kuten vitamiinien, ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat; lukuun ottamatta reseptien uusimista verkossa) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BFDR	Internetin käyttö ravintoloiden, pikaruokaketjujen tai ateriapalvelujen ruokatoimitusten ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BFDS	Internetin käyttö kauppojen tai ruokakassipalvelujen toimittamien elintarvikkeiden tai juomien ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BCBW	Internetin käyttö kosmetiikan tai kauneudenhoito- tai hyvinvointituotteiden ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BCPH	Internetin käyttö puhdistustuotteiden tai henkilökohtaisten hygieniatuotteiden (kuten hammasharjat, nenäliinat, pesuaineet ja puhdistusliinat) ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BBMC	Internetin käyttö polkupyörien, mopojen, autojen tai muiden ajoneuvojen tai niiden varaosien ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BOPG	Internetin käyttö muiden fyysisten tuotteiden ostamiseksi yrityksiltä tai yksityishenkilöiltä (mukaan lukien käytetyt tavarat) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BSIMC	Internetin käyttö internet- tai matkapuhelinliittymien hankkimiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BSUTIL	Internetin käyttö sähkön-, veden- tai lämmönjakelupalvelun, jätehuoltopalvelun tai vastaavan palvelun hankkimiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BTPS_E	Internetin käyttö kuljetuspalvelujen, kuten bussi-, juna- tai lentolippu tai taksimatka, ostamiseksi yritysten verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BRA_E	Internetin käyttö majoituksen vuokraamiseksi yrityksiltä, kuten hotellit tai matkatoimistot, verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BTICK2	Internetin käyttö lippujen ostamiseksi tapahtumiin (kuten konsertit, elokuvanäytökset, urheilutapahtumat ja messut) verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BBOOK2	Internetin käyttö ladattavien e-kirjojen tai äänikirjojen, mukaan lukien päivitykset, ostamiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BSOFT2	Internetin käyttö ladattavien ohjelmistojen, mukaan lukien päivitykset, ostamiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BGAMES2	Internetin käyttö ladattavien pelien, mukaan lukien päivitykset, ostamiseksi ja pelin sisäisten virtuaalisten ostosten tekemiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BMUSS2	Internetin käyttö maksulliseen musiikin suoratoistopalveluun (olemassa oleva tai uusi tilaus) yksityistarkoituksissa kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BFLMS2	Internetin käyttö maksulliseen elokuvia, tv-sarjoja tai urheilua tarjoavaan suoratoistopalveluun (olemassa oleva tai uusi tilaus) yksityistarkoituksissa kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BBOOKNLS2	Internetin käyttö verkkosivuston tai sovelluksen kautta verkossa ilmestyviin maksullisiin uutispalveluihin, sanomalehtiin (e-lehtiin) tai muihin lehtiin (olemassa oleva tai uusi tilaus) yksityistarkoituksissa kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BGAMSS	Internetin käyttö maksulliseen pelien suoratoistopalveluun (olemassa oleva tai uusi tilaus) yksityistarkoituksissa kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BHLFTS2	Internetin käyttö maksulliseen terveyteen tai kuntoiluun liittyvään sovellukseen (olemassa oleva tai uusi tilaus) yksityistarkoituksissa kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BAPP2	Internetin käyttö muihin maksullisiin sovelluksiin (mukaan lukien kielten opiskeluun, matkailuun ja sähkään liittyvät sovellukset) (olemassa oleva tai uusi tilaus) yksityistarkoituksissa kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BOTS (vapaaehtoinen)	Internetin käyttö muiden palvelujen (lukuun ottamatta rahoitus- ja vakuutuspalveluja) ostamiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Kyllä Ei Vaihtoehto ei mukana / ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IBUY = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BFIN_IN1	Internetin käyttö vakuutusten, mukaan lukien matkavakuutuksen, ostamiseksi, myös esimerkiksi yhdessä lentolipun kanssa, verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BFIN_CR1	Internetin käyttö asunto- tai muun lainan ottamiseksi tai luoton järjestämiseksi pankista tai muulta rahoituksen tarjoajalta verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Sähköinen kaupankäynti	BFIN_SH1	Internetin käyttö osakkeiden, obligaatioiden, rahasto-osuuksien tai muun rahoitusomaisuuden ostamiseksi tai myymiseksi verkkosivuston tai sovelluksen kautta yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DEM2	Internetiin liitetyn (äly) termostaatin, energiamittarin, valaistuksen, lisäosien tai muiden internetiin yhteydessä olevien ratkaisujen käyttö energiankulutuksen hallintaan vastaajan kotona yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DSEC2	Internetiin liitetyn kotihälytinjärjestelmän, savuilmaisimen, turvakameroiden, oven lukkojen tai muiden internetiin liitettyjen turvallisuusratkaisujen käyttö vastaajan kotona yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DHA2	Internetiin liitettyjen kodinkoneiden, kuten robotti-imurien, jääkaappien, uunien, kahvinkeitinien tai puutarhanhoito- tai kasteluvälineiden, käyttö yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DVA2	Digiavustajan käyttö älykaiuttimen tai sovelluksen muodossa yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DX2	Vastaaja ei ole käyttänyt internetiin liitettyjä laitteita energiankulutuksen hallintaa, turvallisuuksratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden (IOT_DEM2 = Tyhjä tai IOT_DEM2 = 0) ja (IOT_DSEC2 = Tyhjä tai IOT_DSEC2 = 0) ja (IOT_DHA2 = Tyhjä tai IOT_DHA2 = 0) ja (IOT_DVA2 = Tyhjä tai IOT_DVA2 = 0)	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BDK2	Syyt siihen, että internetiin liitettyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuuksratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – vastaaja ei tiennyt tällaisista laitteista tai järjestelmistä	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_DX2 = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BNN2	Syyt siihen, että internetiin liitetyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – vastaajalla ei ollut syytä käyttää tällaisia internetiin liitetyjä laitteita tai järjestelmiä	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BCST2	Syyt siihen, että internetiin liitetyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – liian suuret kustannukset	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BLC2	Syyt siihen, että internetiin liitetyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – ei yhteensopiva muiden laitteiden tai järjestelmien kanssa	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BLSK2	Syyt siihen, että internetiin liitettyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – tällaisten laitteiden tai järjestelmien käyttämiseen tarvittavien taitojen puute	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BCPP2	Syyt siihen, että internetiin liitettyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – huoli yksityisyydestä ja kyseisten laitteiden tai järjestelmien tuottamien vastaajaa koskevien tietojen suojasta	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BCSC2	Syyt siihen, että internetiin liitettyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – huoli turvallisuudesta (esimerkiksi laitteen tai järjestelmän joutuminen tietomurron kohteeksi)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BCSH2	Syyt siihen, että internetiin liitettyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – huoli turvallisuudesta tai terveydestä (esimerkiksi siitä, että laitteen tai järjestelmän käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden, vamman tai terveysongelman)	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_BOTH2	Syyt siihen, että internetiin liitettyjä laitteita ei ole käytetty energiankulutuksen hallintaa, turvallisuusratkaisuja, kodinkoneita tai digiavustajia varten yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana – muut syyt	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_BDK2 = 0	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_IUTV2	Internetiin liitetyn television käyttö internetin välityksellä vastaajan kotona yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_IUGC2	Internetiin liitetyn pelikonsolin käyttö internetin välityksellä vastaajan kotona yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_IUHA2	Internetiin liitetyn kodin audiojärjestelmän tai älykaiuttimien käyttö internetin välityksellä vastaajan kotona yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DCS2	Internetiin liitetyn älykellon, aktiivisuusrannekkeen, internetiin liitettyjen älylasien tai kuulokkeiden, turvapaikantimien, internetiin liitettyjen asusteiden, internetiin liitettyjen älyvaatteiden tai älykenkien käyttö yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DHE2	Internetiin liitettyjen laitteiden käyttö verenpaineen, verensokerin tai painon (esimerkiksi älyvaaka) seurantaan tai muiden internetiin liitettyjen terveyden- ja sairaanhoitoon tarkoitettujen laitteiden käyttö yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DTOY2	Internetiin liitettyjen lelujen (sekä lapsille että aikuisille tarkoitettujen), kuten robottilelujen, dronien tai nukkejen, käyttö yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_DCAR2	Sellaisen auton käyttö, jossa on sisäänrakennettu langaton internetyhteys, yksityistarkoituksiin kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_USE2	Vastaaja käytti esineiden internetiä kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	9 1 0	Jos IU = Tyhjä tai IU<> 1, silloin 9 Muu jos IOT_DEM2 = 1 tai IOT_DSEC2 = 1 tai IOT_DHA2 = 1 tai IOT_DVA2 = 1 tai IOT_IUTV2 = 1 tai IOT_IUGC2 = 1 tai IOT_IUHA2 = 1 tai IOT_DCS2 = 1 tai IOT_DHE2 = 1 tai IOT_DTOY2 = 1 tai IOT_DCAR2 = 1, silloin 1 MUU 0	Henkilöt, joiden IU = 1	Johdettava
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_PSEC2	Mainittujen internetiin liitettyjen laitteiden tai järjestelmien osalta kohdatut ongelmat – turvallisuus- tai yksityisyysongelmat (esimerkiksi laite tai järjestelmä oli tietomurron kohteena, kyseisten laitteiden tai järjestelmien tuottamien vastaajaa tai hänen perhettään koskevien tietojen suojaamiseen liittyvät ongelmat) kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_USE2 = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_PSHE2	Mainittujen internetiin liitettyjen laitteiden tai järjestelmien osalta kohdatut ongelmat – turvallisuus- tai terveysongelmat (esimerkiksi laitteen tai järjestelmän käyttö aiheutti onnettomuuden, vamman tai terveysongelman) kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_USE2 = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_PDU2	Mainittujen internetiin liitettyjen laitteiden tai järjestelmien osalta kohdatut ongelmat – vaikeudet laitteen käytössä (esimerkiksi laitteen käyttöönotto, asennus, yhdistäminen tai liittäminen toiseen laitteeseen) kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_USE2 = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_POTH2	Mainittujen internetiin liitettyjen laitteiden tai järjestelmien osalta kohdatut ongelmat – muut ongelmat (kuten yhteysongelmat, tukiongelmat) kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_USE2 = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Yhteys internetiin kaikkialta	IOT_PX2	Vastaajalla ei ole ollut ongelmia edellä mainittujen internetiin liitettyjen laitteiden tai järjestelmien osalta kolmen viimeksi kuluneen kuukauden aikana	1 0 9	Rastittu Ei rastittu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IOT_USE2 = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_DMOB	Tapa, jolla vastaaja käsitteli matkapuhelintaan tai älypuhelintaan, jonka hän korvasi tai jota hän ei enää käytä (pois lukien työnantajan tarjoamat laitteet)	1 2 3 4 5 6 Tyhjä 9	Se on edelleen vastaajan kotitaloudessa, mutta se ei ole tällä hetkellä käytössä Vastaaja myi sen tai antoi sen jollekulle muulle Se on hävitetty elektroniikkajätteen keräyksessä/kierrätyksessä (ml. sen jättäminen myyjälle hävittämistä varten) Se on hävitetty mutta ei elektroniikkajätteen keräyksessä/kierrätyksessä Vastaaja ei ole koskaan omistanut sellaista tai se on edelleen käytössä Muu Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_DLT	Tapa, jolla vastaaja käsitteli kannettavaa tietokonettaan tai tablettiaan, jonka hän korvasi tai jota hän ei enää käytä (pois lukien työnantajan tarjoamat laitteet)	1 2 3 4 5 6 Tyhjä 9	Se on edelleen vastaajan kotitaloudessa, mutta se ei ole tällä hetkellä käytössä Vastaaja myi sen tai antoi sen jollekulle muulle Se on hävitetty elektroniikkajätteen keräyksessä/kierrätyksessä (ml. sen jättäminen myyjälle hävittämistä varten) Se on hävitetty mutta ei elektroniikkajätteen keräyksessä/kierrätyksessä Vastaaja ei ole koskaan omistanut sellaista tai se on edelleen käytössä Muu Ei ilmoitettu Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_DPC	Tapa, jolla vastaaja käsitteli pöytätietokonettaan, jonka hän korvasi tai jota hän ei enää käytä (pois lukien työnantajan tarjoamat laitteet)	1	Se on edelleen vastaajan kotitaloudessa, mutta se ei ole tällä hetkellä käytössä	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
				2	Vastaaja myi sen tai antoi sen jollekulle muulle		
				3	Se on hävitetty elektroniikkajätteen keräyksessä/kierrätyksessä (ml. sen jättäminen myyjälle hävittämistä varten)		
				4	Se on hävitetty mutta ei elektroniikkajätteen keräyksessä/kierrätyksessä		
				5	Vastaaja ei ole koskaan omistanut sellaista tai se on edelleen käytössä		
				6	Muu		
				Tyhjä	Ei ilmoitettu		
				9	Ei sovelleta		
				07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus		
0	Ei rastittu						
Tyhjä	Vaihtoehto ei mukana						
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_BDS (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – merkki, malli tai koko (vapaaehtoinen)	1	Rastittu	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
				0	Ei rastittu		
				Tyhjä	Vaihtoehto ei mukana		
				9	Ei sovelleta		

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_PHD (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – kovalevyn ominaisuudet (tallennustila, prosessorin nopeus, kamera, grafiikkakortti) (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_PECD (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – laitteen ekologinen suunnittelu, eli tuotteen suunnittelu siten, että se on kestävä, päivitettävissä ja korjattavissa ja siinä käytetään vähemmän materiaaleja, pakkauksiin käytetyt ympäristöystävälliset materiaalit (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_PEG (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – mahdollisuus jatkaa laitteen elinkaarta ostamalla lisätakuu (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_PEE (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – laitteen energiatehokkuus (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_PTBS (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – valmistajan tai myyjän tarjoama vastaanottojärjestelmä (eli valmistaja tai myyjä ottaa tarpeettomaksi käyneen laitteen maksutta vastaan tai tarjoaa asiakkaalle alennuksen uuden laitteen ostoa varten) (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

Aihe	Yksityiskohtainen aihe	Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi / muuttujan kuvaus	Koodit	Selosteet/Luokat	Suodatin	Muuttujan tyyppi
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_PX (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – vastaaja ei ole ottanut mainittuja ominaisuuksia huomioon (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä
07. Osallistuminen tietoyhteiskuntaan	Käytön vaikutus	ECO_PBX (vapaaehtoinen)	Vastaajan tärkeinä pitämät ominaisuudet viimeisimmän matkapuhelimen tai älypuhelimen, tabletin, kannettavan tietokoneen tai pöytätietokoneen hankinnassa – vastaaja ei ole koskaan ostanut mitään tällaista laitetta (vapaaehtoinen)	1 0 Tyhjä 9	Rastittu Ei rastittu Vaihtoehto ei mukana Ei sovelleta	Henkilöt, joiden IU = 1	Kerättävä

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/1485,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2023,****afrikkalaista sikaruttoa koskevista erityisistä torjuntatoimenpiteistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteiden I ja II muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 ("eläinterveys-säännöstö")⁽¹⁾ ja erityisesti sen 71 artiklan 3 kohdan ja 259 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Afrikkalainen sikarutto on kotieläiminä pidettävien ja luonnonvaraisten sikaeläinten tarttuva virustauti, joka voi merkittävästi vaikuttaa tällaisiin eläinkantoihin ja sikatilojen kannattavuuteen häiritsemällä kyseisten eläinten ja niistä saatavien tuotteiden lähetysten siirtoja unionissa ja niiden vientiä kolmansiin maihin.
- (2) Komission delegoidulla asetuksella (EU) 2020/687⁽²⁾ täydennetään sääntöjä, jotka koskevat sellaisten luetteloitujen tautien torjuntaa, joita tarkoitetaan asetuksen (EU) 2016/429 9 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa ja jotka määritellään luokkien A, B ja C taudeiksi komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2018/1882⁽³⁾. Delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 21 ja 22 artiklassa säädetään erityisesti rajoitusvyöhykkeen perustamisesta, kun puhkeaa luokan A tauti, mukaan luettuna afrikkalainen sikarutto, sekä tietyistä rajoitusvyöhykkeellä sovellettavista toimenpiteistä. Lisäksi kyseisen delegoidun asetuksen 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, että rajoitusvyöhykkeen on muodostuttava suojavyöhykkeestä, valvontavyöhykkeestä ja tarvittaessa suoja- ja valvontavyöhykkeiden ympärillä tai niiden vieressä olevista muista rajoitusvyöhykkeistä.
- (3) Delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 63–66 artiklassa säädetään tietyistä toimenpiteistä, jotka on toteutettava, kun luokan A taudin puhkeaminen vahvistetaan virallisesti luonnonvaraisissa eläimissä, mukaan lukien afrikkalaisen sikaruton puhkeaminen luonnonvaraisissa sikaeläimissä.
- (4) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2023/594⁽⁴⁾ vahvistetaan afrikkalaista sikaruttoa koskevat erityiset taudintorjuntatoimenpiteet, joita on sovellettava rajoitetun ajan jäsenvaltioissa, jotka tai joiden alueet luetaan kyseisen asetuksen liitteissä I ja II, jäljempänä 'asianomaiset jäsenvaltiot'. Kyseisen täytäntöönpanoasetuksen liitteessä I on kyseisen taudin taudinpurkausten jälkeen esitettävä luettelo rajoitusvyöhykkeistä I, II ja III.
- (5) Alueet, jotka luetaan rajoitusvyöhykkeinä I, II ja III täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I, perustuvat afrikkalaisen sikaruton epidemiologiseen tilanteeseen unionissa. Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitettä I on viimeksi muutettu komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2023/1407⁽⁵⁾ kyseisen taudin epidemiologisen tilanteen muututtua Kreikassa, Italiassa, Latviassa, Liettuaissa ja Puolassa. Kyseisen täytäntöönpanoasetuksen antamispäivän jälkeen taudin epidemiologinen tilanne tietyissä asianomaisissa jäsenvaltioissa on kehittynyt.

⁽¹⁾ EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2020/687, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen luetteloitujen tautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 64).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1882, annettu 3 päivänä joulukuuta 2018, tiettyjen taudinehkäisy- ja taudintorjuntasääntöjen soveltamisesta luetteloitujen tautien eri luokkiin ja sellaisten lajien tai lajien ryhmien luettelon laatimisesta, jotka aiheuttavat merkittävän riskin kyseisten luetteloitujen tautien leviämislle (EUVL L 308, 4.12.2018, s. 21).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/594, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2023, afrikkalaista sikaruttoa koskevista erityisistä taudintorjuntatoimenpiteistä ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/605 kumoamisesta (EUVL L 79, 17.3.2023, s. 65).

⁽⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1407, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2023, afrikkalaista sikaruttoa koskevista erityisistä torjuntatoimenpiteistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteiden I ja II muuttamisesta (EUVL L 170, 4.7.2023, s. 3).

- (6) Kun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I vahvistettuihin rajoitusvyöhykkeisiin I, II ja III tehdään muutoksia, niiden olisi perustuttava afrikkalaisen sikaruton epidemiologiseen tilanteeseen taudin esiintymisalueilla ja afrikkalaisen sikaruton yleiseen epidemiologiseen tilanteeseen asianomaisessa jäsenvaltiossa, taudin leviämiskäynnin tasoon ja tieteellisesti perusteltuihin periaatteisiin ja perusteisiin, joiden nojalla afrikkalaisesta sikarutosta johtuva vyöhykejako määritellään maantieteellisesti, sekä jäsenvaltioiden kanssa pysyvässä kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomiteassa sovittuihin ja komission verkkosivustolla julkisesti saatavilla oleviin unionin suuntaviivoihin⁽⁶⁾. Muutoksissa olisi otettava huomioon myös kansainväliset normit, kuten Maailman eläintautijärjestön (WOAH) maaeläinten terveyttä koskeva säännöstö⁽⁷⁾, ja asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten esittämät vyöhykejako koskevat perustelut.
- (7) Kun afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaus ilmenee pidettävissä sikaeläimissä jonkin jäsenvaltion alueella, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 3 artiklan a alakohdassa säädetään, että kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on perustettava rajoitusvyöhyke delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (8) Uusia afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksia on ilmennyt pidettävissä sikaeläimissä Kreikassa ja Puolassa sekä luonnonvaraisissa sikaeläimissä Italiassa ja Puolassa. Tiettyjen täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I Saksan osalta rajoitusvyöhykkeinä I ja II lueteltujen vyöhykkeiden epidemiologinen tilanne on parantunut luonnonvaraisten sikaeläinten osalta, koska kyseinen jäsenvaltio soveltaa taudintorjuntatoimenpiteitä unionin lainsäädännön mukaisesti.
- (9) Näiden Kreikassa ja Puolassa pidettävissä sikaeläimissä ja Italiassa ja Puolassa luonnonvaraisissa sikaeläimissä äskettäin esiintyneiden afrikkalaisen sikaruton taudinpurkausten seurauksena ja ottaen huomioon afrikkalaisen sikaruton nykyinen epidemiologinen tilanne unionissa kyseisten jäsenvaltioiden vyöhykejako on arvioitu uudelleen ja päivitetty täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 5, 6 ja 7 artiklan mukaisesti. Käytössä olevia riskinhallintatoimenpiteitä on lisäksi arvioitu uudelleen ja päivitetty. Nämä muutokset olisi otettava huomioon täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I.
- (10) Kesäkuussa 2023 Keski-Makedonian alueella Kreikassa havaittiin yksi afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä alueella, joka mainitaan tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeenä III täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I ja joka sijaitsee lähellä tällä hetkellä kyseisessä liitteessä rajoitusvyöhykkeenä I lueteltua aluetta. Tämä uusi afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä merkitsee riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon mainitussa liitteessä. Näin ollen kyseinen Kreikan alue, joka luetellaan tällä hetkellä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeenä I ja joka sijaitsee lähellä rajoitusvyöhykkeenä III lueteltua aluetta, jolla tämä äskettäinen taudinpurkaus ilmeni, olisi nyt lueteltava kyseisessä liitteessä rajoitusvyöhykkeenä III, ja rajoitusvyöhykkeen I nykyiset rajat olisi lisäksi määriteltävä uudelleen tämän taudinpurkauksen huomioon ottamiseksi.
- (11) Kesäkuussa 2023 Puolassa Ison-Puolan alueella havaittiin yksi afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä alueella, joka mainitaan tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeenä II täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I. Tämä uusi afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä merkitsee riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon mainitussa liitteessä. Näin ollen kyseinen Puolan alue, joka luetellaan tällä hetkellä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeenä II ja jolla tämä äskettäinen taudinpurkaus ilmeni, olisi nyt tämän sijasta lueteltava kyseisessä liitteessä rajoitusvyöhykkeenä III, ja rajoitusvyöhykkeen II nykyiset rajat olisi lisäksi määriteltävä uudelleen tämän taudinpurkauksen huomioon ottamiseksi.
- (12) Heinäkuussa 2023 Puolassa Masovian alueella havaittiin yksi afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä alueella, joka mainitaan tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeenä I täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I. Tämä uusi afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä merkitsee riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon mainitussa liitteessä. Näin ollen kyseinen Puolan alue, joka luetellaan tällä hetkellä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeenä I ja jolla tämä äskettäinen taudinpurkaus ilmeni, olisi nyt tämän sijasta lueteltava kyseisessä liitteessä rajoitusvyöhykkeenä III, ja rajoitusvyöhykkeen I nykyiset rajat olisi lisäksi määriteltävä uudelleen tämän taudinpurkauksen huomioon ottamiseksi.

⁽⁶⁾ Valmisteluasiakirja SANTE/7112/2015/Rev. 3 "Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation". https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en

⁽⁷⁾ OIE Terrestrial Animal Health Code, 29. painos, 2021. Niteet I ja II, ISBN 978-92-95115-40-8; <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>

- (13) Heinäkuussa 2023 havaittiin Ala-Karpatian ja Masovian alueilla Puolassa useita afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksia luonnonvaraisissa sikaeläimissä alueilla, jotka luetellaan tällä hetkellä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeinä II ja jotka sijaitsevat lähellä tällä hetkellä kyseisessä liitteessä rajoitusvyöhykkeinä I lueteltuja alueita. Nämä uudet afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaukset luonnonvaraisissa sikaeläimissä merkitsevät riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I. Näin ollen kyseiset Puolan alueet, jotka luetellaan tällä hetkellä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeinä I ja jotka sijaitsevat lähellä rajoitusvyöhykkeinä II lueteltuja alueita, joilla nämä äskettäiset taudinpurkaukset ilmenivät, olisi nyt lueteltava täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeinä II, ja rajoitusvyöhykkeen I nykyiset rajat olisi lisäksi määriteltävä uudelleen näiden taudinpurkausten huomioon ottamiseksi.
- (14) Heinäkuussa 2023 Puolassa Masovian alueella havaittiin useita afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksia luonnonvaraisissa sikaeläimissä alueella, joka mainitaan tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeenä I täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I. Nämä uudet afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaukset luonnonvaraisissa sikaeläimissä merkitsevät riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I. Näin ollen kyseinen Puolan alue, joka luetellaan tällä hetkellä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeenä I ja jolla nämä äskettäiset taudinpurkaukset ilmenivät, olisi nyt lueteltava täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeenä II, ja rajoitusvyöhykkeen I nykyiset rajat olisi lisäksi määriteltävä uudelleen tämän taudinpurkauksen huomioon ottamiseksi.
- (15) Kesä- ja heinäkuussa 2023 Italiassa Lombardian ja Ligurian alueilla havaittiin useita afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksia luonnonvaraisissa sikaeläimissä alueilla, jotka mainitaan tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeinä II täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I ja jotka sijaitsevat lähellä tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeinä I kyseisessä liitteessä lueteltuja alueita. Nämä uudet afrikkalaisen sikaruton taudinpurkaukset luonnonvaraisissa sikaeläimissä merkitsevät riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I. Näin ollen kyseiset Italian alueet, jotka luetellaan tällä hetkellä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeinä I ja jotka sijaitsevat lähellä rajoitusvyöhykkeinä II lueteltuja alueita, joilla nämä äskettäiset taudinpurkaukset ilmenivät, olisi nyt lueteltava täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I rajoitusvyöhykkeinä II, ja rajoitusvyöhykkeen I nykyiset rajat olisi lisäksi määriteltävä uudelleen näiden taudinpurkausten huomioon ottamiseksi.
- (16) Saksan toimittamien tietojen ja perustelujen pohjalta ja kun otetaan lisäksi huomioon Saksassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 ja erityisesti sen 64, 65 ja 67 artiklan mukaisesti sovellettavien afrikkalaisen sikaruton taudintorjuntatoimenpiteiden tehokkuus luonnonvaraisten sikaeläinten osalta tietyillä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I luetelluilla rajoitusvyöhykkeillä II ja WOAH:n säännöstössä vahvistetut afrikkalaisen sikaruton riskinvähentämistoimenpiteet, tietyt Saksassa Brandenburgin osavaltiossa sijaitsevat vyöhykkeet, jotka mainitaan tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeinä II täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I, olisi nyt lueteltava kyseisessä liitteessä rajoitusvyöhykkeinä I, koska kyseisillä rajoitusvyöhykkeillä II ei ole ilmennyt afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksia pidettävissä ja luonnonvaraisissa sikaeläimissä viimeksi kuluneiden 12 kuukauden aikana. Kyseiset rajoitusvyöhykkeinä II luetellut alueet olisi nyt lueteltava mainitussa liitteessä rajoitusvyöhykkeinä I, kun otetaan huomioon afrikkalaisen sikaruton tämänhetkinen epidemiologinen tilanne.
- (17) Saksan toimittamien tietojen ja perustelujen pohjalta ja kun otetaan lisäksi huomioon Saksassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 ja erityisesti sen 64, 65 ja 67 artiklan mukaisesti sovellettavien afrikkalaisen sikaruton taudintorjuntatoimenpiteiden tehokkuus luonnonvaraisten sikaeläinten osalta tietyillä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I luetelluilla rajoitusvyöhykkeillä I ja rajoitusvyöhykkeillä, joihin kyseiset rajoitusvyöhykkeet I rajoittuvat, ja WOAH:n säännöstössä vahvistetut afrikkalaisen sikaruton riskinvähentämistoimenpiteet, tietyt Saksassa Brandenburgin osavaltiossa sijaitsevat vyöhykkeet, jotka mainitaan tällä hetkellä rajoitusvyöhykkeinä I täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä I, olisi nyt poistettava kyseisestä liitteestä, koska kyseisillä rajoitusvyöhykkeillä I ja vyöhykkeillä, joihin kyseiset rajoitusvyöhykkeet I rajoittuvat, ei ole ilmennyt afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksia pidettävissä ja luonnonvaraisissa sikaeläimissä viimeksi kuluneiden 12 kuukauden aikana.
- (18) Jotta voidaan ottaa huomioon afrikkalaisen sikaruton viimeaikainen epidemiologinen kehitys unionissa ja torjua ennakoivasti taudin leviämiseen liittyviä riskejä, olisi määritettävä riittävän suuret uudet rajoitusvyöhykkeet Saksan, Kreikan, Italian ja Puolan osalta ja sisällytettävä ne täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteeseen I rajoitusvyöhykkeinä I, II ja III sekä poistettava rajoitusvyöhykkeiden I tietyt osat Saksan osalta. Koska afrikkalaisen sikaruton tilanne unionissa vaihtelee koko ajan, näiden uusien rajoitusvyöhykkeiden määrittämisessä on otettu huomioon epidemiologinen tilanne ympäröivillä alueilla.

- (19) Kroatia on tiedottanut komissiolle afrikkalaisen sikaruton tämänhetkisestä tilanteesta alueellaan sen jälkeen, kun 26 päivänä kesäkuuta 2023 vahvistettiin yksi kyseisen taudin taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä Vukovar-Syrmian piirikunnassa, ja se on perustanut delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 mukaisesti suoja- ja valvontavyöhykkeet käsittävän rajoitusvyöhykkeen, jolla sovelletaan delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/687 vahvistettuja yleisiä taudintorjuntatoimenpiteitä kyseisen taudin laajemman leviämisen estämiseksi.
- (20) Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1422 ⁽⁸⁾ annettiin sen jälkeen, kun Kroatialta oli saatu tiedot kyseisistä taudinpurkauksista pidettävissä sikaeläimissä kyseisen jäsenvaltion Vukovar-Syrmian piirikunnassa aiemmin taudista vapailla vyöhykkeillä. Täytäntöönpanopäätöstä (EU) 2023/1422 sovelletaan 26 päivään syyskuuta 2023.
- (21) Kreikka on tiedottanut komissiolle afrikkalaisen sikaruton tämänhetkisestä tilanteesta alueellaan sen jälkeen, kun 5 päivänä heinäkuuta 2023 vahvistettiin yksi kyseisen taudin taudinpurkaus pidettävissä sikaeläimissä Länsi-Makedonian alueella, ja se on perustanut delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 mukaisesti suoja- ja valvontavyöhykkeet käsittävän rajoitusvyöhykkeen, jolla sovelletaan delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/687 vahvistettuja yleisiä taudintorjuntatoimenpiteitä kyseisen taudin laajemman leviämisen estämiseksi.
- (22) Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1458 ⁽⁹⁾ annettiin sen jälkeen, kun Kreikalta oli saatu tiedot kyseisistä taudinpurkauksista pidettävissä sikaeläimissä kyseisen jäsenvaltion Länsi-Makedonian alueella aiemmin taudista vapailla vyöhykkeillä. Täytäntöönpanopäätöstä (EU) 2023/1458 sovelletaan 5 päivään lokakuuta 2023.
- (23) Kun pidettävissä sikaeläimissä on ilmennyt afrikkalaisen sikaruton ensimmäinen ja yksittäinen taudinpurkaus jäsenvaltiossa tai vyöhykkeellä, joka on aiemmin ollut taudista vapaa, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 7 artiklan 2 kohdassa säädetään, että kyseinen alue on luettelava mainitun täytäntöönpanoasetuksen liitteessä II olevassa B osassa rajoitusvyöhykkeenä, joka koostuu suojavyöhykkeestä ja valvontavyöhykkeestä. Näin ollen rajoitusvyöhyke, jonka Kroatian toimivaltainen viranomainen on perustanut Vukovar-Syrmian piirikunnassa Kroatiassa, olisi luettelava täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä II olevassa B osassa, ja täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1422 olisi kumottava. Vastaavasti rajoitusvyöhyke, jonka Kreikan toimivaltainen viranomainen on perustanut Länsi-Makedonian alueella Kreikassa, olisi luettelava täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteessä II olevassa B osassa, ja täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1458 olisi kumottava.
- (24) Koska epidemiologinen tilanne unionissa on afrikkalaisen sikaruton leviämisen kannalta kriittinen, on tärkeää, että täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteisiin I ja II tällä asetuksella tehtävät muutokset tulevat voimaan mahdollisimman pian.
- (25) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 594/2023 muuttaminen

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

⁽⁸⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1422, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2023, afrikkalaiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä väliaikaisista kiireellisistä toimenpiteistä Kroatiassa (EUVL L 174, 7.7.2023, s. 12).

⁽⁹⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1458, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2023, afrikkalaiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä väliaikaisista kiireellisistä toimenpiteistä Kreikassa (EUVL L 179, 14.7.2023, s. 116).

*2 artikla***Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2023/1422 kumoaminen**

Kumotaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1422.

*3 artikla***Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2023/1458 kumoaminen**

Kumotaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2023/1458.

*4 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITTEET

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/594 liitteet I ja II seuraavasti:

"LIITE I

RAJOITUSVYÖHYKKEET I, II JA III

I OSA

1. Saksa

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Saksassa:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

— Gemeinde Jamlitz,

— Gemeinde Lieberose,

— Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

— Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,

— Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167

— Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,

— Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167

— Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),

— Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,

— Gemeine Garzau-Garzin,

— Gemeinde Waldsiefersdorf,

— Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,

— Gemeinde Reichenow-Mögelin,

— Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,

— Gemeinde Oberbarnim,

— Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,

— Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,

— Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

— Landkreis Barnim:

— Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,

— Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,

— Gemeinde Althüttendorf,

— Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,

— Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,

— Gemeinde Britz,

- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf und Markgrafpieske,
 - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz nördlich der B246 und östlich des Scharmützelsees,
 - Gemeinde Bad Saarow mit den Gemarkungen Petersdorf (SP) und Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Briescht, Falkenberg (T), Giesensdorf, Wulfersdorf, Görldorf (B), Kossenblatt, Lindenberg, Mittweide, Ranzig, Stremmen, Tauche, Trebatsch, Sabrodt und Sawall,
 - Gemeinde Langewahl südlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück südlich der A12,
 - Gemeinde Ragow-Merz,
 - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
 - Gemeinde Beeskow,

- Gemeinde Schlaubetal,
- Gemeinde Neuzelle,
- Gemeinde Lawitz,
- Gemeinde Friedland,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf westlich der L411 bis Raßmannsdorf und westlich der K 6734,
- Gemeinde Grunow-Dammendorf,
- Gemeinde Neißemünde,
- Gemeinde Vogelsang,
- Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Diehlo und der Gemarkung Eisenhüttenstadt außer nördlich der L 371 und außer östlich der B 112,
- Gemeinde Mixdorf,
- Gemeinde Sieddichum mit den Gemarkungen Pohlitz und Schernsdorf und mit der Gemarkung Rießen südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Müllrose südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Briesen mit der Gemarkung Kersdorf südlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst westlich der K 7634 und südlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Babow, Eichow und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald),
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollmitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,

- Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
 - Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,
 - Gemeinde Gröden,
 - Gemeinde Schraden,
 - Gemeinde Merzdorf,
 - Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
 - Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoft südöstlich der Neuhausener Straße, Kribbe südlich der Kreisstraße 7045, Dallmin südlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Groß Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Reckenzin östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Klein Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Streesow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Porep nördlich der A24, Telschow nördlich der A24, Lütkenhof östlich der L13, Weitgendorf östlich der L13, Putlitz südlich des Hülsebecker Damm, Nettelbeck nördlich der A24, Sagast südlich des Grabens 1/12/05
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Pirow, Burow, Bresch und Hülsebeck südlich der L104,
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Neuhausen östlich der L10, Berge südlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße,
- Bundesland Sachsen:
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Nossen,
 - Gemeinde Stadt Riesa,
 - Gemeinde Stadt Strehla,
 - Gemeinde Stauchitz,
 - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Zeithain,

- Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
 - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
 - Gemeinde Reinsberg,
 - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweinnitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschtütz,
 - Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
 - Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
 - Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kammersheim, Marbach,
 - Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen:
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohrlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Mügelnitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,
 - Gemeinde Stadt Freital,
 - Gemeinde Stadt Heidenau,
 - Gemeinde Stadt Hohnstein,
 - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
 - Gemeinde Stadt Pirna,
 - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,

- Gemeinde Stadt Stolpen,
- Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
- Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,
 - Gemeinde Nadrensee,
 - Gemeinde Krackow,
 - Gemeinde Glasow,
 - Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Balow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Balow,
 - Gemeinde Dambeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Groß Godems und Klein Godems,
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und der Ortslage: Repzin,
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Carlshof (bei Neustadt-Glewe), Menzendorf (bei Neustadt-Glewe), Möllenbeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Muchow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Muchow,
 - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und der Ortslage: Slate,
 - Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Marienhof (bei Grabow), Neese, Prislich, Werle (bei Ludwigslust / mv),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drenkow, Jarchow, Poitendorf, Polnitz, Suckow (bei Parchim), Zachow (bei Parchim),
 - Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Barkow (bei Parchim), Granzin (bei Parchim), Stolpe (bei Neustadt-Glewe),
 - Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Kolbow, Zierzow (bei Ludwigslust).

2. **Viro**

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Virossa:

- Hiiu maakond.

3. **Latvia**

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Latviassa:

- Dienvidkurzemes novada, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļā V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļā V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes ielas un Daugulupītes.

4. **Liettua**

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Liettuassa:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

5. Unkari

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Unkarissa:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 950950, 950960, 950970, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951950, 952050, 952150, 952250, 952550, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953650, 953660, 953750, 953850, 953950, 953960, 954050, 954060, 954150, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150, 956160, 956250, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 751250, 751260, 751350, 751360, 751750, 751850, 751950, 753650, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754360, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754850 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577250, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

6. Puola

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Puolassa:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat łomżyński,
- gminy Turośl, Mały Płock w powiecie kolneńskim,

- powiat zambrowski,
 - powiat miejski Łomża,
- w województwie mazowieckim:
- powiat ostrołęcki,
 - powiat miejski Ostrołęka,
 - gminy Bodzanów, Bulkowo, Gąbin, Mała Wieś, Słubice, Słupno, Wyszogród w powiecie płockim,
 - powiat ciechanowski,
 - powiat płoński,
 - gminy Rościszewo i Szczutowo w powiecie sierpeckim,
 - gminy Nowa Sucha, Teresin, Sochaczew z miastem Sochaczew w powiecie sochaczewskim,
 - część powiatu żyrardowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu grodziskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim
 - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - gminy Czernice Borowe, Krasne, Krzynowłoga Mała, miasto Przasnysz, część gminy wiejskiej Przasnysz niewymieniona w części II i części III załącznika I w powiecie przasnyskim,
 - część powiatu makowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Dobre, Halinów, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Kałuszyn, Mrozy, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - gminy Pacyna, Sanniki w powiecie gostynińskim,
 - gmina Gózd, część gminy Skaryszew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
 - gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów, Sienno w powiecie lipskim,
 - gminy Kazanów, Policzna, Tczów, Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Tarnowiec, miasto Jasło, część gminy wiejskiej Jasło położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skolyszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
 - gmina Grodzisko Dolne w powiecie leżajskim,
 - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chłopice, Pawłosiów, Jarosław z miastem Jarosław w powiecie jarosławskim,

- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Przemysł, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemysł,
 - gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mleczka w powiecie przeworskim,
 - gminy Rakszawa, Żołynia w powiecie łańcuckim,
 - gminy Trzebowniko, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chorkówka, Jedlicze, Miejsce Piastowe, Krościenko Wyżne gminy w powiecie krośnieńskim,
 - powiat miejski Krosno,
 - gminy Bukowsko, Zagórz, część gminy Zarszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy wiejskiej Sanok położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy gminy miejskiej Sanok oraz na południe od granicy miasta Sanok, część gminy Komańcza położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na północ od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,
 - gmina Cisna w powiecie leskim,
 - gminy Lutowiska, Czarna, Ustrzyki Dolne w powiecie bieszczadzkim,
 - gmina Haczów, część gminy Brzozów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie brzozowskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- powiat buski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - powiat staszowski,
 - gminy Brody, część gminy Wąchock położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42, część gminy Mirzec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Gowarczów, Końskie, Stąporków w powiecie koneckim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chaśno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
 - gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
 - gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,

- powiat miejski Skierniewice,
- powiat opoczyński,
- gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Żelechlinek w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położna na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gmina Sztum w powiecie sztumskim,
- gminy Cedry Wielkie, Suchy Dąb, Pszczółki, miasto Pruszcz Gdański, część gminy wiejskiej Pruszcz Gdański położona na wschód od lini wyznaczonej przez drogę A1 w powiecie gdańskim,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- część powiatu kwidzyńskiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- powiat strzelecko – drezdenecki,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica, Szklarska Poręba w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Paszowice, miasto Jawor, część gminy Męcinka położona na południe od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz i Marcinowice w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszyce, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycza, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Książ Wielkopolski, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Pobiedziska, w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Węlna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- gmina Dobrzyca w powiecie pleszewskim,
- gminy Odolanów, Przygodzice, Raszków, Sośnie, miasto Ostrów Wielkopolski, część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzбно i na zachód od miasta Ostrów Wielkopolski oraz część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od miasta Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
- gmina Kobyla Góra w powiecie ostrzeszowskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Rychtal, Trzcينica, Łęka Opatowska w powiecie kępińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie opolskim:

- gmina Byczyna, część gminy Kluczbork położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski, Radłów, Olesno, Zębówice, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- część gminy Grodków położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
- gminy Łambinowice, Pakosławice, Skoroszyce, część gminy Korfantów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 w powiecie nyskim,
- część gminy Biała położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 414 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 414 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 409, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 409 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy gminy w powiecie prudnickim,

— gminy Chrzastowice, Ozimek, Komprachcice, Prószków, część gminy Łubniany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na południe od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na południe od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na południe od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

— powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

— gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Myślibórz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na wschód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na wschód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,

— gminy Lipiany, Przelewice, Pyrzyce, Warnice w powiecie pyrzyckim,

— gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,

— część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,

— gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

— gmina Kobylanka, część gminy wiejskiej Stargard położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez południową i zachodnią granicę miasta Stargard w powiecie stargardzkim,

w województwie małopolskim:

— gminy Bobowa, Moszczenica, Łuzna, Ropa, część gminy wiejskiej Gorlice położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

— powiat nowosądecki,

— gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna, Szczawnica w powiecie nowotarskim,

— powiat miejski Nowy Sącz,

— gminy Skrzyszów, Lisia Góra, Radłów, Wietrzychowice, Żabno, część gminy wiejskiej Tarnów położona na wschód od miasta Tarnów w powiecie tarnowskim,

— powiat dąbrowski,

— gminy Klucze, Bolesław, Bukowno w powiecie olkuskim,

w województwie śląskim:

— gmina Sławków w powiecie będzińskim,

— powiat miejski Jaworzno,

— powiat miejski Mysłowice,

— powiat miejski Katowice,

— powiat miejski Siemianowice Śląskie,

— powiat miejski Chorzów,

— powiat miejski Piekary Śląskie,

— powiat miejski Bytom,

- gminy Kalety, Ożarówice, Świerklaniec, Miasteczko Śląskie, Radzionków w powiecie tarnogórskim,
- gmina Woźniki w powiecie lublinieckim,
- gminy Myszków i Koziegłowy w powiecie myszkowskim,
- gminy Ogrodzieniec, Zawiercie, Włodowice w powiecie zawierciańskim.

7. Slovakia

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Slovakiassa:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keť, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Skenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Szadice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Tehla, Lula, Beša, Jesenské, Ina, Lok, Veľký Ďur, Horný Pial, Horná Seč, Starý Tekov, Dolná Seč, Hronské Kľačany, Levice, Podlužany, Krškany, Brhlovce, Bory, Santovka, Domadice, Hontianske Trsfány, Žemberovce,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok, except municipalities included in zone II,
- the whole district of Turčianske Teplice, except municipalities included in zone II,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly, Belá-Dulice, Ďanová, Karlová, Laskár, Rakovo, Príbovce, Košťany nad Turcom, Socovce, Turčiansky Ďur, Kláštor pod Znievom, Slovany, Ležiachov, Benice,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Prievidza, the municipalities of Handlová, Cígelf, Podhradie, Lehota pod Vtáčnikom, Ráztočno,
- the whole district of Partizánske, except municipalities included in zone II,
- in the district of Topoľčany, the municipalities of Krnča, Prázdnovce, Solčany, Nitrianska Streda, Čeladince, Kovarce, Súlovce, Oponice,
- in the district of Nitra, the municipalities of Horné Lefantovce, Dolné Lefantovce, Bádice, Jelenec, Žirany, Podhorany, Nitrianske Hrnčiarovce, Štitáre, Pohranice, Hostová, Kolíňany, Malý Lapáš, Dolné Obdokovce, Čeladice, Veľký Lapáš, Babindol, Malé Chyndice, Golianovo, Klasov, Veľké Chyndice, Nová Ves nad Žitavou, Paňa, Vráble, Tajná, Lúčna nad Žitavou, Žitavce, Melek, Telince, Čifáre.

8. Italia

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Italiassa:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, Municipalities of: Oviglio, Viguzzolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Carentino, Frascaro, Borgoratto Alessandrino, Volpeglino, Gamalero, Pontecurone, Castelnuovo Scrivia, Alluvione Piovera, Sale, Bassignana, Pecetto di Valenza, Rivarone, Montecastello, Valenza, San Salvatore Monferrato, Castelletto Monferrato, Quargneto, Solero, Pietra Marazzi,
- in the province of Asti, Municipalities of: Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Mombaruzzo, Maranzana, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Canelli, San Marzano Oliveto,

- in the province of Cuneo, Municipalities of: Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto, Castino, Cossano Belbo, Rocchetta Belbo, Santo Stefano Belbo, Gottasecca, Monesiglio, Sale delle Langhe, Camerana, Castelnuovo di Ceva, Priero, Prunetto, Montezemolo, Perlo.

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Portofino, Santa Margherita Ligure, Camogli, Zoagli, Leivi, Chiavari, Santo Stefano d'Aveto, Mezzanego, Carasco, Borzonasca,
- in the province of Savona, the Municipalities of: Bergeggi, Spotorno, Vezzi Portio, Noli, Orco Feglino, Bormida, Calice Ligure, Rialto, Osiglia, Murialdo,

Emilia-Romagna Region:

- in the Province of Piacenza, Municipalities of: Cerignale, Ottone (est fiume Trebbia), Corte Brugnatella, Bobbio, Alta Val Tidone, Ferriere,
- in the province of Parma, Municipality of Tornolo (parte Amministrativa a ovest del Fiume Taro).

Lombardia Region:

- in the Province of Pavia, Municipalities of: Rocca Susella, Montesegele, Godiasco, Borgoratto Mormorolo, Fortunago, Volpara, Borgo Priolo, Rocca De' Giorgi, Rivanazzano, Colli Verdi – Ruino e Canevino,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: Municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara,

West: the municipality of Fiumicino,

- South: Municipality of Rome between the limits of Zone 2 (North), the boundaries of Municipality of Fiumicino (West), the Tiber River up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare, the Grande Raccordo Anulare up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio,

East: Municipalities of: Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

Sardinia Region:

- in the Province of Sud Sardegna, Municipalities of: Escalaplano, Genuri, Gesico, Goni, Las Plassas, Setzu, Seui Isola Amministrativa, Siurgus Donigala, Suelli, Tuili, Villanovafranca
- in the Province of Nuoro, Municipalities of: Atzara, Bitti, Bolotana, Bortigali, Dorgali, Elini, Elini Isola Amministrativa, Gairo, Girasole, Ilbono, Lanusei, Lei, Loceri, Lotzorai, Macomer a Ovest della SS 131, Noragugume, Oliena, Ortuero, Orune, Osini, Perdasdefogu, Silanus, Sorgono, Tortoli, Ulassai
- in the Province of Oristano, Municipalities of: Albagiara, Ardauli, Assolo, Asuni, Bidonì, Gonnosnò, Neoneli, Nughedu Santa Vittoria, Samugheo, Sedilo, Senis, Sini, Sorradile
- in the Province of Sassari, Municipalities of: Alà Dei Sardi, Ardara, Berchidda, Bonnanaro, Bonorva a ovest della SS 131, Borutta, Cheremule, Cossoine, Giave a ovest della SS 131, Mores a nord della SS 128bis - SP 63, Oschiri a nord della E 840, Ozieri a nord della Sp 63 - SP 1 - SS 199, Torralba a ovest della SS 131, Tula.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Taurianova, Locri, Cittanova, Gerace, Rizziconi, Canolo, Antonimina, Portigliola, Gioia Tauro, Sant'Ilario dello Ionio, Agnana Calabra, Mammola, Melicucco, Polistena, Rosarno, San Ferdinando, San Giorgio Morgeto, Siderno, Placanica, Riace, San Giovanni di Gerace, Martone, Stilo, Marina di Gioiosa Jonica, Roccella Jonica, Maropati, Laureana di Borrello, Candidoni, Camini, Grotteria, Monasterace, Giffone, Pazzano, Gioiosa Ionica, Bivongi, Galatro, Stignano, San Pietro di Caridà, Serrata, Feroletto della Chiesa, Caulonia, Cinquefrondi, Anoia.

9. Tšekki

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Tšekissä:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Dětrichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfovo, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem, Andělská Hora u Chrastavy, Benešovice u Všelibic, Cetenov, Česká Ves v Podještědí, Dolní Sedlo, Dolní Suchá u Chotyně, Donín u Hrádku nad Nisou, Družcov, Hlavice, Hrubý Lesnov, Chotyně, Chrastava II, Chrastná, Jablonné v Podještědí, Janovice v Podještědí, Janův Důl, Jítrava, Kněžice v Lužických horách, Kotel, Kryštofovo Údolí, Křižany, Lázně Kundratice, Loučná, Lvová, Malčice u Všelibic, Markvartice v Podještědí, Nesvačily u Všelibic, Novina u Liberce, Osečná, Panenská Hůrka, Polesí u Rynoltic, Postřelná, Přibyslavice, Rynoltice, Smržov u Českého Dubu, Vápno, Všelibice, Zábrdí u Osečné, Zdislava, Žibřidice,
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bezděz, Blatce, Brniště, Břevniště pod Ralskem, Česká Lípa, Deštná u Dubé, Dobranov, Dražejov u Dubé, Drchlava, Dřevčice, Dubá, Dubice u České Lípy, Dubnice pod Ralskem, Hamr na Jezeře, Heřmaničky u Dobranova, Hlemýždí, Holany, Horky u Dubé, Horní Krupá, Houska, Chlum u Dubé, Jabloneček, Jestřebí u České Lípy, Kamenice u Zákup, Korce, Kruh v Podbezdězí, Kvítkov u České Lípy, Lasvice, Loubí pod Vlhoštěm, Luhov u Mimoně, Luka, Maršovice u Dubé, Náhlov, Nedamov, Noviny pod Ralskem, Obora v Podbezdězí, Okna v Podbezdězí, Okřešice u České Lípy, Pavlovice u Jestřebí, Písečná u Dobranova, Skalka u Doks, Sosnová u České Lípy, Srní u České Lípy, Stará Lípa, Starý Šidlov, Stráž pod Ralskem, Šváby, Tachov u Doks, Tubož, Újezd u Jestřebí, Velenice u Zákup, Velký Grunov, Velký Valtinov, Vítkov u Dobranova, Vlčí Důl, Vojetín, Vrchovany, Zahrádky u České Lípy, Zákupy, Zbýny, Žďár v Podbezdězí, Ždírec v Podbezdězí, Žizníkov,

Středočeský kraj

- v okrese Mladá Boleslav katastrální území obcí Bezdědice, Březovice pod Bezdězem, Víška u Březovic, Dolní Krupá u Mnichova Hradiště, Mukařov u Jiviny, Neveklovice, Strážiště u Jiviny, Vicmanov, Vrchbělá, Březinka pod Bezdězem, Bělá pod Bezdězem, Dolní Rokytá, Horní Rokytá, Rostkov, Kozmice u Jiviny.

10. Kreikka

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet I Kreikassa:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Prosotsani, Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),

- the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinós and Oraio (in Myki municipality),
- the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmós, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmós municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavrokklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrota, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Melenikitsi, Nea Tyroloi, Palaiokastro and Skotooussa (Irakleia Municipality),
 - the municipal department of Vamvakofyto, part of the municipal department of Sidirokastro and the community departments of Agkistro, Kapnofyto and Achladochori (Sintiki Municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas, Leukonas, Kala Dendra, Christos, Monokklisia, Ano Kamila, Mitrousi, Oinoussa, Agia Eleni, Adelfiko, Vamvakoussa, Kato Kamila, Kouvouklia, Koumaria, Konstantinato, Peponia, Skoutari and the community departments of Orini and Ano Vrontou (Serres Municipality),
 - the municipal departments of Choumniko, Agia Paraskevi, Ligaria, Sisamia, Anthi, Therma, Nigrita, Terpni and Flampouro (Visaltia Municipality),
 - the municipal departments of Valtotopos, Neos Skopos, Neochori Serron (Emmanouil Pappas Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of, Megali Vrisi, Megali Sterna, Kastaneon, Iliolousto, Gallikos, Kampani, Mandres, Nea Santa, Pedino, Chrisopetra, Vaptistis, Kristoni Chorigio, Mavroneri, Neo Ginekoksatro, Xilokeratea and Mesiano (Kilkis Municipality),
 - the municipal departments of Eiriniko, Euzonoi, Vafiochori, Mikro Dasos, Peukodasos, Polikastro and Pontoirakleia (Peonias Municipality),
- in the regional unit of Thessaloniki:
 - the municipal departments of Assiros, Krithia, Exalofos, Lofiskos, Analipsi, Irakleio, Kolchiko, Lagadas, Perivolaki, Chrisavgi and Askos (Lagadas Municipality),
 - the municipal departments of Arethousa, Maurouda, Skepastro, Stefanina, Filadelfio, Evagelismos, Nimfopetra, Profitis, Scholari and Volvi (Volvi Municipality),
 - the municipal departments of Drimos, Mesaio, Melissochori and Liti (Oreokastro Municipality).

II OSA

1. **Bulgaria**

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Bulgariassa:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

2. **Saksa**

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Saksassa:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Eisenhüttenstadt nördlich der L371 und östlich der B112,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Siehdichum mit der Gemarkung Rießen nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Müllrose nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Briesen mit den Gemarkungen Alt Madlitz, Madlitz-Forst, Biegen, Briesen, Falkenberg (B), Wilmersdorf (B), der Gemarkung Kersdorf nördlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst östlich der K7634 und nördlich der A12,

- Gemeinde Jacobsdorf,
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf mit der Gemarkung Neubrück östlich der L411 und K6734,
- Gemeinde Langewahl nördlich der A12,
- Gemeinde Berkenbrück nördlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Forst,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
 - Gemeinde Tschernitz,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Felixsee,
 - Gemeinde Wiesengrund,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Wolkenberg, Stradow, Jessen, Pulsberg und Perpe,
 - Gemeinde Welzow,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree mit der Gemarkung Gablenz,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Greifenhain und Kausche,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,

- Gemeinde Lietzen,
- Gemeinde Falkenhagen (Mark),
- Gemeinde Zeschdorf,
- Gemeinde Treplin,
- Gemeinde Lebus,
- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
- Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
- Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
- Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
- Gemeinde Oderaue,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Bearegard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Neutrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
 - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,

- Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
 - Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhof nordwestlich der Neuhausener Straße, Kribbe nördlich der K7045, Dallmin nördlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Grenzheim, Kleeste, Neuhausen westlich der L10, Berge nördlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck nördlich der L104, Bresch Dreieck an der nordwestlichen Gemarkungsgrenze am Bach Karwe
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast nördlich des Grabens 1/12/05, Nettelbeck südwestlich der A24, Porep südlich der A24, Lütkendorf westlich der L13, Putlitz nördlich des Hülsebecker Damm, Weitgendorf westlich der L13 und Telschow südwestlich der A24,
 - Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit der Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
 - Gemeinde Hohenbocka,
 - Gemeinde Grünewald,
 - Gemeinde Hermsdorf,
 - Gemeinde Kroppen,
 - Gemeinde Ortrand,
 - Gemeinde Großmehlen,
 - Gemeinde Lindenau,
 - Gemeinde Frauendorf,
 - Gemeinde Ruhland,
 - Gemeinde Guteborn,
 - Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,
- Bundesland Sachsen:
- Landkreis Bautzen,
 - Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,

- Landkreis Görlitz,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Schönhofeld,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,
 - Gemeinde Stadt Radeburg,
 - Gemeinde Thiendorf,
 - Gemeinde Weinböhla,
 - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahrten Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Bauerkühl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Herzfeld (bei Parchim), Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Wulfsahl (bei Parchim),
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Horst (bei Grabow),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Dorf Poltnitz, Griebow, Leppin (bei Marwitz), Mentin,
 - Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drefahl, Meierstorf (bei Parchim), Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf (bei Parchim).

3. Viro

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Virossa:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Latvia

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Latviassa:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,

- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Āravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaļķu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Grobiņas, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta, Grobiņas,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novada Daukstu, Druvienas, Galgauskas, Jaungulbenes, Lejasciema, Lizuma, Līgo, Rankas, Tirzas pagasts,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,

- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. Lietuva

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Liittuassa:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,

- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Unkari

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Unkarissa:

- Békés megye 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952350, 952450, 952650 és 956350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753660, 754150, 754250, 754370, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Puola

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Puolassa:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Wielbark, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- powiat ostródzki,
- powiat nowomiejski,
- powiat iławski,
- powiat działdowski,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,
- gminy Grabowo, Stawiski, Kolno z miastem Kolno w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,

- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- część powiatu sochaczewskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- gmina Przyłęk w powiecie zwoleńskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
- gminy Jastrzębia, Jedlińsk, Jedlnia – Letnisko, Kowala, Pionki z miastem Pionki, Przytyk, Wierzbica, Wolanów, Zakrzew, część gminy Skaryszew położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,
- gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
- gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
- powiat nowodworski,
- gminy Radzymin, Wołomin, miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tuszcz położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Łochów – Wołomin, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Dąbrówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wołomińskim,
- powiat garwoliński,
- gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
- część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz, Siennica, Sulejówek w powiecie mińskim,
- powiat otwocki,
- część powiatu warszawskiego zachodniego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- powiat grójecki,
- gminy Grodzisk Mazowiecki, Żabia Wola, miasto Milanówek, miasto Podkowa Leśna w powiecie grodziskim,
- gmina Mszczonów w powiecie żyrardowskim,
- powiat białobrzeski,
- powiat przysuski,
- powiat miejski Warszawa,

- gminy Chorzele, Jednoróżec, część gminy wiejskiej Przasnysz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz i na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz w powiecie przasnyskim,

w województwie lubelskim:

- część powiatu bialskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- powiat janowski,
- powiat puławski,
- powiat rycki,
- powiat łukowski,
- powiat lubelski,
- powiat miejski Lublin,
- gminy Abramów, Firlej, Jeziorzany, Kamionka, Kock, Lubartów z miastem Lubartów, Michów, Ostrówek, Serniki w powiecie lubartowskim,
- powiat łęczyński,
- powiat świdnicki,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- powiat krasnostawski,
- powiat chełmski,
- powiat miejski Chełm,
- powiat tomaszowski,
- powiat kraśnicki,
- część powiatu parczewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- część powiatu radzyńskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Zamość,
- powiat zamojski,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- gmina Laszki, Wiązownica, Radymno z miastem Radymno w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień, część gminy Sokółów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- część powiatu leżajskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat nizański,
- powiat tarnobrzeski,
- powiat miejski Tarnobrzeg,

- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- powiat mielecki,
- gminy Dębowiec, Krempana, Osiek Jasielski, część gminy wiejskiej Jasło położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skołyszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
- gminy Jaśliśka, Rymanów, Iwonicz Zdrój, Dukla w powiecie krośnieńskim,
- gmina Besko, część gminy Zarszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy Komańcza położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na południe od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,

w województwie małopolskim:

- gminy Lipinki, Sękowa, Uście Gorlickie, miasto Gorlice, część gminy wiejskiej Gorlice położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

w województwie pomorskim:

- gminy Mikołajki Pomorskie, Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń, Stary Targ w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gmina Prabuty w powiecie kwidzyńskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,
- część gminy Mirzec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- powiat żagański,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski

- powiat miejski Zielona Góra,
 - powiat nowosolski,
 - powiat sulęciński,
 - część powiatu międzyrzeckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat świebodziński,
 - powiat wschowski,
- w województwie dolnośląskim:
- część powiatu zgorzeleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu polkowickiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
 - gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
 - powiat średzki,
 - gmina Mściwojów, Wądroże Wielkie, część gminy Męcinka położona na północ od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
 - gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
 - gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
 - miasto Świeradów Zdrój w powiecie lubańskim,
 - powiat miejski Wrocław,
 - gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, Mietków, Kąty Wrocławskie, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
 - gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
 - gmina Bierutów, Dziadowa Kłoda, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
 - część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat milicki,
 - powiat górowski,
 - powiat głogowski,
 - gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
 - część powiatu lwóweckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
 - powiat miejski Wałbrzych,
 - część powiatu świdnickiego niewymieniona w części I załącznika I,
- w województwie wielkopolskim:
- powiat wolsztyński,
 - powiat grodziski,
 - część powiatu kościańskiego niewymieniona w części III załącznika I,

- gminy Brodnica, Śrem, część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
 - gmina Zaniemyśl w powiecie średzkim,
 - część powiatu międzychodzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat nowotomycki,
 - gminy Rogoźno, Ryczywół w powiecie obornickim,
 - część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
 - powiat miejski Poznań,
 - gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Kórnik, Mosina, Murowana Goślina, Stęszew, Swarzędz, Tarnowo Podgórne, miasto Luboń, miasto Puszczykowo w powiecie poznańskim,
 - powiat rawicki,
 - gminy Duszniki, Kaźmierz, Ostroróg, Pniewy, część gminy Wronki niewymieniona w części I załącznika I w powiecie szamotulskim,
 - część powiatu gostyńskiego niewymieniona w części I załącznika I,
 - gminy Kobylin, Zduny, Krotoszyn, miasto Sulmierzyce w powiecie krotoszyńskim,
 - część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łakociny – Wierzbno w powiecie ostrowskim,
 - gminy Włoszakowice, Świąciechowa, Wijewo, część gminy Rydzyna położona na południe od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
 - gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,
- w województwie zachodniopomorskim:
- gmina Boleszkowice, część gminy Myślibórz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na zachód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na zachód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
 - gminy Bielice, Kozielice w powiecie pyrzyckim,
 - powiat gryfiński,
 - gmina Kolbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz, część gminy Grodków położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
 - gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów, Murów, Niemodlin, Tułowice, część gminy Łubniany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na północ od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na północ od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na północ od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

- gmina Lasowice Wielkie, część gminy Kluczbork położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
 - powiat namysłowski,
- w województwie śląskim:
- powiat miejski Sosnowiec,
 - powiat miejski Dąbrowa Górnicza,
 - gminy Bobrowniki, Mierzęcice, Psary, Siewierz, miasto Będzin, miasto Czeladź, miasto Wojkowice w powiecie będzińskim,
 - gminy Łazy i Poręba w powiecie zawierciańskim.

8. Slovakia

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Slovakiassa:

- the whole district of Gelnica,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok,
- the whole district of Michalovce, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Medzilaborce
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- the whole district of Sobrance, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov,
- the whole district of Sabinov,
- the whole district of Svidník,
- the whole district of Stropkov,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,

- the whole district of Banská Stianica,
- the whole district of Žarnovica,
- the whole district of Banská Bystrica,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovský Mikuláš,
- the whole district of Trebišov,
- the whole district of Zlaté Moravce,
- in the district of Levice the municipality of Kozárovce, Kalná nad Hronom, Nový Tekov, Malé Kozmálovce, Veľké Kozmálovce, Tlmače, Rybník, Hronské Kosihy, Čajkov, Nová Dedina, Devičany, Bátorovce, Pečenice, Jablňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská, Drženice,
- in the district of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Ružomberok, municipalities of Liptovské revúce, Liptovská osada, Liptovská Lúžna,
- the whole district Žiar nad Hronom,
- in the district of Prievidza, municipalities of Kamenec pod Vtáčnikom, Bystričany, Čereňany, Oslany, Horná Ves, Radobica,
- in the district of Partizánske, the municipalities of Veľké Uherce, Pažiť, Kolačno, Veľký Klíž, Ješkova Ves, Klátová Nová Ves.

9. Italia

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Italiassa:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, Municipalities of: Alessandria, Tortona, Carbonara Scrivia, Frugarolo, Paderna, Spineto Scrivia, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Casal Cermelli, Alice Bel Colle, Terzo, Bistagno, Cavatore, Castellnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogna, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice, Pozzolo Formigaro, Cerreto Grue, Casasco, Montegioco, Montemarzino, Momperone, Merana, Pozzol Groppo, Villaromagnano, Sarezzano, Monleale, Volpedo, Casalnoceto,
- in the province of Asti, Municipalities of: Mombaldone, Castel Rocchero, Montabone, Sessame, Monatero Bormida, Roccaverano, Vesime, Cessole, Loazzolo, San Giorgio Scarampi, Olmo Gentile, Bubbio, Rocchetta Palafea, Cassinasco, Castel Boglione, Serole,
- In the Province of Cuneo, Municipality of Saliceto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia, Fascia, Gorreto, Propata, Rondanina, Neirone, Montebruno, Uscio, Avegno, Recco, Tribogna, Moconesi, Favale Di Malvaro, Cicagna, Lorsica, Rapallo, , Rezzoaglio, Orero, Fontanigorda, Rovegno, San Colombano Certenoli, Coreglia Ligure, Borzonasca,

- in the province of Savona, Municipalities of: Savona, Cairo Montenotte, Quiliano, Altare, Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia, Giusvalla, Dego, Vado Ligure, Albissola Marina, Carcare, Plodio, Cosseria, Piana Crixia, Mallare, Pallare, Roccavignale, Millesimo, Cengio,

Lombardia Region:

- In the Province of Pavia, Municipalities of: Ponte Nizza, Bagnaria, Brallo Di Pregola, Menconico, Zavattarello, Romagnese, Varzi, Val Di Nizza, Santa Margherita Di Staffora, Cecima, Colli Verdi – Valverde, Borgoratto Mormorolo, Godiasco, Rocca Susella, Fortunago, Montesegale, Borgo Priolo, Rivanazzano, Torrazza Coste, Retorbido, Codevilla,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, Municipalities of: Ottone (ovest fiume Trebbia), Zerba,

Lazio Region:

- the Area of Rome Municipality within the administrative boundaries of the Local Health Unit “ASL RM1”,

Sardinia Region:

- South Province of Sardinia: Barumi, Escolca, Escolca Isola Amministrativa, Esterzili, Genoni, Gergei, Gesturi, Isili, Mandas, Nuragas, Nurallao, Nurri, Orroli, Sadali, Serri, Seui, Seulo, Villanova Tulo,
- Nuoro Province: Aritzo, Austis, Belvi, Fonni, Gadoni, Gavoi, Lodine, Macomer (East of SS 131), Meana Sardo, Ollolai, Olzai, Orotelli, Osidda, Ottana, Ovodda, Sarule, Teti, Tiana, Tonara, Ussassai,
- Oristano Province: Laconi, Nureci,
- Sassari Province: Anela, Benetutti, Boni, Bonorva (East SS 131), Bottidda, Buddusò, Bultei, Burgos, Esporlatu, Giave (East SS 131), Illorai, Ittireddu, Mores (South SS 128 bis – SP 63), Nughedu di San Nicolò, Nule, Oschiri (South E 840), Ozieri (South SP 63 – SP 1 – SS 199), Pattada and Torralba (East SS 131)

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cardeto, Motta San Giovanni, Montebello Ionico, Sant’eufemia D’aspromonte, Sant’Alessio in Aspromonte, Sinopoli, San Roberto, San Lorenzo, San Procopio, Palmi, Melito di Porto Salvo, Laganadi, Calanna, Melicuccà, Santo Stefano in Aspromonte, Seminara, Reggio Calabria, Scilla, Condofuri, Bagaladi, Bagnara Calabria, Fiumara, Bova Marina, Villa San Giovanni, Campo Calabro.

10. Tšekki

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet II Tšekissä:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětrichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víška u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánc, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bohatice u Zákup, Boreček, Božíkov, Brenná, Doksy u Máchova jezera, Hradčany nad Ploučnicí, Kuřívody, Mimoň, Pertoltice pod Ralskem, Ploužnice pod Ralskem, Provodín, Svěbořice, Veselí nad Ploučnicí, Vranov pod Ralskem.

III OSA

1. Bulgaria

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Bulgariassa:

the Pazardzhik region:

- in municipality of Pazardzhik the villages of Apriltsi, Sbor, Tsar Asen, Rosen, Ovtchepoltsi, Gelemenovo, Saraya, Yunatsite, Velitchkovo,

- in municipality of Panagyurishte the villages of Popintsi, Levski, Elshitsa,
- in municipality of Lesitchovo the villages of Pamidovo, Dinkata, Shtarkovo, Kalugerovo,
- in municipality of Septemvri the village of Karabunar,
- in municipality of Streltcha the village of Svoboda.

2. Italia

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Italiassa:

Sardinia Region:

- Nuoro Municipality: Arzana, Baunei, Desulo, Mamoiada, Nuoro, Oniferi, Orani, Orgosolo, Talana, Triei, Urzulei, Villagrande Strisaili.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cosoleto, Delianuova, Varapodio, Oppido Mamertina, Molochio, Terranova Sappo Minulio, Platì, Ciminà, Santa Cristina D'aspromonte, Scido, Ardore, Benestare, Careri, Casignana, Bianco, Bovalino, Sant'agata del Bianco, Samo, Africo, Brancaleone, Palizzi, Staiti, Ferruzzano, Bova, Caraffa del Bianco, Bruzzano Zeffirio, San Luca, Roghudi, Roccaforte del Greco, Roghudi, Roccaforte del Greco.

3. Latvia

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Latviassa:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Gulbenes novada Beļavas, Litenes, Stāmerienas, Stradu pagasts, Gulbenes pilsēta,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

4. Lietuva

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Liettuassa:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliunos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. Puola

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Puolassa:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Banie Mazurskie w powiecie godłapskim,

- gmina Budry, część gminy Pozezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 63 w miejscowości Węgorzewo, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Krukłanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do północnej granicy gminy i łączącej miejscowości Leśny Zakątek – Podleśne – Jeziorowskie – Jasieniec – Jakunówko w powiecie giżyckim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, część gminy Rydzyna położona na północ od linii wyznaczonej przez kanał Kopianica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gmina Śmigiel, miasto Kościan, część gminy Kościan położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Spytkówka – Stary Lubosz – Kościan, biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Kościan oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od granicy miasta Kościan i łączącą miejscowości Czarkowo – Ponin do południowej granicy gminy, część gminy Krzywiń położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie kościańskim,
- gmina Międzychód, część gminy Sieraków położona za zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 150 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Sieraków, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 133 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 150 do skrzyżowania z drogą nr 182 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowość Sieraków od skrzyżowania z drogą nr 182 i łączącą miejscowości Góra – Śrem – Kurnatowice do południowej granicy gminy, część gminy Kwilcz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24 w miejscowości Kwilcz, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 do zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Kwilcz – Stara Dąbrowa - Miłostowo w powiecie międzychodzkiem,
- gmina Oborniki w powiecie obornickim,
- gminy Suchy Las, Rokietnica w powiecie poznańskim,
- gminy Obrzycko z miastem Obrzycko, Szamotuły w powiecie szamotulskim,

w województwie lubuskim:

- część gminy Przytoczna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 192 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 i łączącą miejscowości Goraj – Lubikowo – Dziubielewo – Szarcz do południowej granicy gminy, część gminy Pszczew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dziubielewo – Szarcz – Pszczew – Świechocin – Łowyn, biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy w powiecie międzyrzeckim,

w województwie dolnośląskim:

- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,

- część gminy Chocianów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Żabice, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Żabice – Trzebnice – Chocianowiec - Chocianów – Pasternik biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,
- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim
- gminy Leśna, Lubań z miastem Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
- część gminy Zgorzelec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dłużyna Górna – Przesieczany – Gronów – Sławnikowice – Wyręba, biegnąca od północnej do południowej granicy gminy w powiecie zgorzeleckim,
- część gminy Nowogrodzic położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z linią kolejową w miejscowości Zebrzydowa, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą na południe od miejscowości Zebrzydowa do wschodniej granicy gminy w powiecie bolesławieckim,
- gmina Gryfów Śląski w powiecie lwóweckim,

w województwie lubelskim:

- gmina Milanów, Jabłoń, Parczew, Siemień, część gminy Dębowa Kłoda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przewłoka-Dębowa Kłoda biegnąca od północnej granicy gminy do miejscowości Dębowa Kłoda, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819 biegnąca od miejscowości Dębowa Kłoda do południowej granicy gminy w powiecie parczewskim,
- gmina Wołyn, Komarówka Podlaska, część gminy Drelów położona na południe od kanału Wieprz – Krzna, część gminy Radzyń Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Radzyń Podlaski oraz na wschód od miasta Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
- część gminy Wisznice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 w powiecie bialskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrów Lubelski, Uścimów w powiecie lubartowskim,

w województwie mazowieckim:

- część gminy wiejskiej Przasnysz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od południowej granicy miasta Przasnysz do południowej granicy gminy i łączącej miejscowości Przasnysz – Leszno – Gostkowo w powiecie przasnyskim,
- gminy Czerwonka, Płoniawy – Bramura, Krasnosielc, Sypniewo w powiecie makowskim.

6. Romania

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Romaniassa:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,

- Județul Brăila,
- Județul Buzău,
- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Saksa

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Saksassa:

Bundesland Brandenburg:

- Kreisfreie Stadt Cottbus,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Hänchen, Klein Gaglow, Kolkwitz, Gulben, Papitz, Glinzig, Limberg und Krieschow,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Jehserig, Domsdorf, Drebkau, Laubst, Leuthen, Siewisch, Casel und der Gemarkung Schorbus bis zur L521,

- Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Groß Oßnig, Klein Döbbern, Groß Döbbern, Haasow, Kathlow, Frauendorf, Koppatz, Roggosen, Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Neuhausen, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Sellessen, Bühlow, Groß Buckow, Klein Buckow, Spremberg, Radeweise und Straußdorf.

8. Kreikka

Seuraavat rajoitusvyöhykkeet III Kreikassa:

- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Irakleia, Valtero, Dasochori, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Pontismeno, Chrysochorafa, Ammoudia, Gefiroudi, Triada, Cheimaros, Zeugolatio, Kalokastro, Livadochori and Strimoniko (Irakleia Municipality),
 - the municipal departments of Kamaroto, Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori Sintikis, Platanakia, Kastanousi, Rodopoli, Ano Poroia, Kato Poroia, Akritochori, Neo Petritsi, Vyroneia, Megalochori, Mandraki, Strymonochori, Charopo, Chortero and Gonimo, part of the municipal department of Sidirokastro and the community department of Promahonas (Sintiki Municipality),
 - the municipal departments of Anagennisi, Vamvakia and Provatas (Serres Municipality),
 - the municipal departments of Ampeloi, Vergi, Dimitritsi, Nikokleia and Triantafilia (Visaltia Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of Vathi, Agios Markos, Pontokerasea, Drosato, Amaranta, Antigoneia, Gerakario, Kokkinia, Tripotamos, Fyska, Myriofyto, Kentriko, Mouries, Agia Paraskevi, Stathmos Mourion, Kato Theodoraki, Melanthio, Anavrito, Elliniko, Eptalofos, Eukarpia, Theodosia, Isoma, Koiladi, Koronouda, Akritas, Kilkis, Lipsidrio, Stavrochori, Plagia, Cherso and Terpillos (Kilkis Municipality)
- in the regional unit of Thessaloniki:
 - the municipal departments of Vertiskos, Ossa, Karteres, Lahanas, Leukochori, Nikopoli, Xilopoli, Krioneri and Sochos (Lagadas Municipality).

LIITE II

UNIONIN TASOLLA TARTUNTAVYÖHYKKEIKSI TAI RAJOITUSVYÖHYKKEIKSI MÄÄRITELLYT ALUEET,
JOTKA KOOSTUVAT SUOJA- JA VALVONTAVYÖHYKKEISTÄ

(6 artiklan 2 kohdassa ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut)

A osa – Alueet, jotka on määritelty tartuntavyöhykkeiksi afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksen ilmettyä luonnonvaraisissa sikaeläimissä jäsenvaltiossa tai vyöhykkeellä, joka on aiemmin ollut taudista vapaa:

Jäsenvaltio: Italia

Taudinpurkauksen ADIS ⁽¹⁾ -viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa
IT-ASF-2023-00516	<p>Campania Region: in the province of Salerno the following Municipalities: Sanza, Buonabitacolo, Sassano, Padula, Montesano sulla Marcellana, Casalbuono, Casaleto spartano, Caselle in Pittari, Piaggine, Morigerati, Monte San Giacomo, Tortorella, Teggiano, Sala Consilina, Rofrano, Valle Dell'Angelo, Torraca.</p> <p>Basilicata Region: in the province of Potenza the following Municipalities: Moliterno, Lagonegro, Grumento Nova, Paterno, Tramutola.</p>	22.8.2023

⁽¹⁾ EU:n eläintautien tietojärjestelmä.

B osa – Alueet, jotka on määritelty rajoitusvyöhykkeiksi, jotka koostuvat suoja- ja valvontavyöhykkeistä, afrikkalaisen sikaruton taudinpurkauksen ilmettyä pidettävissä sikaeläimissä taudista aiemmin vapaassa jäsenvaltiossa tai vyöhykkeellä:

Jäsenvaltio: Kroatia

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa
HR-ASF-2023-00001	<p>Protection zone includes areas of:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Drenovci — općina Gunja — općina Privlaka — općina Babina Greda — Grad Županja — općina Nijemci — grad Otok — općina Vrbanja — Brodsko-posavska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Sikirevci — općina Gundinci <p>Surveillance zone includes areas of:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Andrijaševci — općina Bošnjaci — općina Cerna — općina Gradište 	26.9.2023

	<ul style="list-style-type: none"> — općina Stari Jankovci — grad Vinkovci — općina Bogdanovci — općina Borovo — općina Ivankovo — općina Jarmina — općina Lovas — općina Markušica — općina Negoslavci — općina Nuštar — općina Stari Mikanovci — općina Šitar — općina Tompojevci — općina Tordinci — općina Tovarnik — općina Trpinja — općina Vođinci — grad Ilok — grad Vukovar — Brodsko-posavska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Slavonski Šamac — općina Velika Kopanica — općina Oprisavci — općina Vrpolje — Osječko-baranjska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Strizivojna 	
--	--	--

Jäsenvaltio: Kreikka

Taudinpurkauksen ADIS-viitenumero	Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa
GR-ASF-2023-00008	<p>Protection zone: In the regional unit of Florina The municipal department of Skopos (Florina municipality)</p> <p>Surveillance zone: In the regional unit of Florina: The municipal departments of Achlada, Meliti, Lofi, Vevi, Sitaría, Palaistra, Neochoraki, Tripotamos, Itea, Pappagiannis, Marina, Mesochori and Mesokampos (Florina municipality) The municipal departments of Kella, Kleidi, Petres, Agios Panteleimon and Farangi (Amyntaio municipality) In the regional unit of Pella: The municipal departments of Agios Athanasios, Panagitsa, Arnissa and Peraia (Edessa municipality) The municipal departments of Orma and Sarakinoi (Almopia municipality).</p>	5.10.2023”

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2023/1486,

annettu 14 päivänä heinäkuuta 2023,

kansallisten keskuspankkien ulkopuolisten tilintarkastajien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 1999/70/EY muuttamisesta Banca d'Italian ulkopuolisten tilintarkastajien osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan N:o 4 ja erityisesti sen 27.1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan unionin neuvostolle Banca d'Italian ulkopuolisista tilintarkastajista 2 päivänä kesäkuuta 2023 annetun Euroopan keskuspankin suosituksen (EKP/2023/14) ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankin (EKP) neuvoston suosittelemat ja Euroopan unionin neuvoston hyväksymät riippumattomat ulkopuoliset tilintarkastajat tarkastavat EKP:n ja niiden jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien tilit, joiden rahayksikkö on euro.
- (2) Banca d'Italian nykyisten ulkopuolisten tilintarkastajien, Deloitte & Touche SpA:n, toimikausi päättyi tilikauden 2022 tilintarkastuksen jälkeen. Sen vuoksi on tarpeen nimittää ulkopuoliset tilintarkastajat tilikaudesta 2023 alkaen.
- (3) Banca d'Italia on valinnut Deloitte & Touche SpA:n ulkopuolisiksi tilintarkastajikseen tilikausiksi 2023–2027.
- (4) EKP:n neuvosto on suosittanut, että Deloitte & Touche SpA nimitetään Banca d'Italian ulkopuolisiksi tilintarkastajiksi tilikausiksi 2023–2027.
- (5) EKP:n neuvoston suosituksen johdosta neuvoston päätös 1999/70/EY ⁽²⁾ olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 1999/70/EY 1 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Deloitte & Touche SpA hyväksytään Banca d'Italian ulkopuolisiksi tilintarkastajiksi tilikausiksi 2023–2027.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Euroopan keskuspankille.

⁽¹⁾ EUVL C 202, 9.6.2023, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 1999/70/EY, tehty 25 päivänä tammikuuta 1999, kansallisten keskuspankkien ulkopuolisten tilintarkastajien hyväksymisestä (EYVL L 22, 29.1.1999, s. 69).

Tehty Brysselissä 14 päivänä heinäkuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2023/1487,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2023,****eurooppalaisen kansalaisaloitteen ”Suuromaisuuden verottaminen ekologisen ja sosiaalisen siirtymän rahoittamiseksi” rekisteröintipyyntöstä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/788 mukaisesti***(tiedoksiannettu numerolla C(2023) 4751)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisesta kansalaisaloitteesta 17 päivänä huhtikuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/788 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissiolle toimitettiin 8 päivänä kesäkuuta 2023 eurooppalaisen kansalaisaloitteen ”Suuromaisuuden verottaminen ekologisen ja sosiaalisen siirtymän rahoittamiseksi” rekisteröintipyyntö.
- (2) Järjestäjät esittävät aloitteelle seuraavat tavoitteet: ”ottamaan käyttöön suuromaisuudesta kannettava eurooppalainen vero. Vero kasvattaisi unionin omia varoja, ja kertyneillä tuloilla voitaisiin vahvistaa ja ylläpitää ekologista ja sosiaalista siirtymää ja kehitysyhteistyötä koskevia eurooppalaisia politiikkoja, joiden rahoittamiseen jäsenmaat osallistuvat. Verovaroilla torjuttaisiin ilmastonmuutosta ja eriarvoisuutta, ja verolla varmistettaisiin, että EU:n kansalaiset kantavat kortensa kekoon näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.”
- (3) Aloitteen liitteessä on lisätietoja aloitteen sisällöstä, tavoitteista ja taustasta. Siinä viitataan unionin tavoitteeseen edistää kansojensa hyvinvointia, torjua sosiaalista syrjäytymistä sekä taata sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja sosiaalinen suojelu Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEU-sopimus’, 3 artiklan mukaisesti. Siinä selitetään, että unionin toimielimet ”ovat sitoutuneet lisäämään oikeudenmukaisuutta varsinkin verotuksen alalla. Tästä huolimatta eriarvoisuus on lisääntynyt jatkuvasti” ja että ”maapallon rikkain 1 prosentti omistaa lähes puolet maapallon varallisuudesta ja aiheuttaa enemmän hiilidioksidipäästöjä kuin väestön köyhin puolikas”. Järjestäjät toteavat, että näihin haasteisiin vastaamiseksi unioni on saatettava kehityspolulle, joka johtaa oikeudenmukaiseen ja demokraattiseen ilmastosiirtymään, ja että ilmastokriisejä, covid-19-pandemiaa ja hyökkäystä Ukrainaan koskevia eurooppalaisia aloitteita olisi vahvistettava ottamalla käyttöön suuromaisuudesta kannettava vero. Järjestäjät katsovat, että suuromaisuudesta kannettavan eurooppalaisen veron käyttöönotto edellyttäisi kolmea lainsäädäntötoimenpidettä. Näin ollen ne kehottavat Euroopan komissiota i) laatimaan ehdotuksen direktiiviksi suuromaisuudesta kannettavasta eurooppalaisesta verosta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEUT-sopimus’, 115 artiklan nojalla; ii) ehdottamaan neuvoston päätöksen (EU, Euratom) 2020/2053 ⁽²⁾ muuttamista SEUT-sopimuksen 311 artiklan kolmannen kohdan nojalla; iii) ehdottamaan toimenpiteitä elpymis- ja palautumistukivälineen sekä Euroopan vihreän kehityksen ohjelmaan ja koheesiopolitiikkaan liittyvien varojen vahvistamiseksi.
- (4) Järjestäjryhmä on toimitannut osana rekisteröintipyyntöä aloitteeseen liitetyn lisäasiakirjan, jossa esitetään ehdotettujen säästöjen oikeudellinen analyysi.

⁽¹⁾ EUVL L 130, 17.5.2019, s. 55.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU, Euratom) 2020/2053, annettu 14 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin omien varojen järjestelmästä ja päätöksen 2014/335/EU, Euratom kumoamisesta (EUVL L 424, 15.12.2020, s. 1).

- (5) Aloitteen tavoitteiden osalta komissiolla on toimivalta ehdottaa SEUT-sopimuksen 115 artiklan nojalla direktiiviä, jolla otetaan käyttöön suuromaisuudesta kannettava vero, päätöksen (EU, Euratom) 2020/2053 muuttamista SEUT-sopimuksen 311 artiklan kolmannen kohdan nojalla sekä muutoksia Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2021/1056 ⁽³⁾ ja (EU) 2021/241 ⁽⁴⁾ SEUT-sopimuksen 175 artiklan nojalla.
- (6) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että mikään aloitteen osista ei selvästi ylitä komission toimivaltaa esittää ehdotus unionin säädökseksi perussopimusten soveltamista varten.
- (7) Tämä päätelmä ei vaikuta arvioon siitä, täyttyisivätkö tässä tapauksessa konkreettiset aineelliset edellytykset, joiden perusteella komissio voi toimia, mukaan lukien suhteellisuusperiaatteen ja toissijaisuusperiaatteen noudattaminen ja perusoikeuksien mukaisuus.
- (8) Järjestäjryhmä on antanut asianmukaisen näytön siitä, että asetuksen (EU) 2019/788 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt vaatimukset täyttyvät, ja nimennyt yhteyshenkilöt kyseisen asetuksen 5 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.
- (9) Aloite ei ole selvästi oikeuden väärinkäyttöä, aiheeton tai tehty haitantekotarkoituksessa, eikä se ole myöskään selvästi SEU-sopimuksen 2 artiklassa vahvistettujen unionin arvojen tai Euroopan unionin perusoikeuskirjaan kirjattujen oikeuksien vastainen.
- (10) Sen vuoksi olisi rekisteröitävä eurooppalainen kansalaisaloite ”Suuromaisuuden verottaminen ekologisen ja sosiaalisen siirtymän rahoittamiseksi”.
- (11) Se, että asetuksen (EU) 2019/788 6 artiklan 3 kohdan mukaiset rekisteröinnin edellytykset täyttyvät, ei merkitse sitä, että komissio vahvistaisi millään tavoin aloitteen sisällön paikkansapitävyyden, joka on aloitteen järjestäjryhmän yksinomaisella vastuulla. Aloitteen sisältö ilmaisee vain järjestäjryhmän näkemyksiä, eikä sen voida millään muotoa katsoa edustavan komission näkemyksiä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään eurooppalainen kansalaisaloite ”Suuromaisuuden verottaminen ekologisen ja sosiaalisen siirtymän rahoittamiseksi”.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kansalaisaloitteen ”Suuromaisuuden verottaminen ekologisen ja sosiaalisen siirtymän rahoittamiseksi” järjestäjryhmälle, jota edustavat ja jonka yhteyshenkilöinä toimivat Paul MAGNETTE ja Anne LAMBELIN.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2023.

Komission puolesta
Věra JOUROVÁ
Varapuheenjohtaja

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2021/1056, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, oikeudenmukaisen siirtymän rahaston perustamisesta (EUVL L 231, 30.6.2021, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2021/241, annettu 12 päivänä helmikuuta 2021, elpymis- ja palautumistukivälineen perustamisesta (EUVL L 57, 18.2.2021, s. 17).

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI